



Hizkuntz Politikak
ez du iaz baino diru
gutxiago izango
Elorzen arabera / 10



Perez Escolarrek
gaur deklaratu
du berriz 'Banesto
auziaren' gainean / 15



Alkiza: «Gustora
nago Athleticen
eta ez dut atzera
begiratu nahi» / 19

EUSKALDUNON

Egunkaria

Osteguna, 1995eko urtarrilaren 5a / VI. urtea / 1.263 zenbakia / Salneurria: 110 pta. / 5,5 libera

BERTSOLARITZA

Bertsolariak Lazkao Txikiren omenaldian

Bertsolariek, kantatuko ez badute ere, Lazkao Txikiri etzi Lazkaon egingo zaion omenaldian izango direla azaldu zuten atzo agiri baten bitartez. / 24

Espainiako Bankuak diruaren prezioa igo du inflazioa eragozteko

Diruaren prezioa finkatzen duen interes tasa ofiziala 0,65 puntu igo zuen atzo Espainiako Bankuak, aurrikusitako inflazioaren gorakadari aurre egin nahian. Igoera hau lehenengoa da 1992ko azarotik, eta horren ondorioz diruaren prezioa iazko martxoko mailan geratu da. Orduetik interes tasak etengabe jais-

ten hasi ziren: % 13,75etik atzo arteko % 7,35era egin zuen behera diruaren prezioak eta atzodanik % 8an dago.

Interesen gorakada arrazoi-
tzeko ekonomiaren suspertzeak aurrera egin ahala prezioak jais-
tea gero eta zailagoa dela azaldu zuen Espainiako Bankuak plazaratutako ohar baten bidez.

Atzoko erabakiak, bestalde, ez ditu ezustean harrapatu finantza merkatuak, hauek aurreko hila-beteetan etengabe iragarri baitute interes hauen igoera. Espainiako Ekonomia Ministerioa ere pozik agertu zen erabaki horrekin. Enpresariak, ordea, haserre bizian jarri ditu. Enpresentzako interesen igoera «kaltegarria» izango dela uste du CEOE patronalak, finantza kostuak handitu egingo baitira eta inbertsioa hedatzeko aukerak eta enplegu sorrera «mugatu» egingo dituelako. Pezetak ere makal erreakzionatu zuen, bere kotizazioak behera egin baitzuen merkatuetan Espainiako Bankuaren erabakia jakin bezain laister. / 13

BESTERIK

POLITIKA

Ez dago agindurik Mikel Zubimendi Herri Batasunako parlamentariaren kontra / 5

GIZARTEA

Euskal herritarrek ia 6.000 milioi pezeta jokatu dituzte Errege bezperako 'El Niño' loteria zozketan / 11

EKONOMIA

Auzitegiak dibertsifikazioaren alde egitea nahi dute Zuberoako GEMako langileek / 14

ESTATUA

Espainiako Konstituzioa «ezinbestean» bete behar dela dio Gaztela-Leongo PPK / 16

NAZIOARTEA

Mendebaleko herritarrei Algeriatik irteteko ultimatum eman die GIAk / 18



YANNIS BEHRAKIS / REUTER

Zibilen sarraskia Groznin

Errusiaren hegazkinak Grozniko merkatu, ospitale eta errepideetan zihoazen autoei gogor eraso zieten atzo eta ehundaka lagun hil zituztela informatu zuten bertan diren kazetari independenteek. Txetxeniako hiriburuaren inguruan jaurtikitako bonbak 'jostoratz' motakoak ziren, hau da, perdigoiekin kargatuta daudenak eta lehertu bezain laster proiektilak sakabanatu eta triskantza eragiten dutenak. Atzoko bonbardaketa gogorren ostean, Boris Ieltsin Errusiako lehendakariak Grozniren aurkako aire erasoei amaiera emateko agindu zion Armadari. Baliteke honek datozen orduetan Grozniren kontra beste ofentsiba bat egitea, iturri militarrek aurreratu zuten. / 17

Jauregi prest dago GALi buruz agerraldia egiteko

Ramon Jauregi EAEko Justizia sailburua prest agertu zen atzo kargua hartu ondoren Eusko Legebiltzarrean 'GAL. auziari' buruz azalpenak emateko. HBk eginiko eskaera onartuko balitz «argi eta garbi» hitz egingo lukeela esan zuen. Hala ere, bere zereginari buruz «zalantzak agertzeak min egiten» diola gaineratu zuen, bere iritziz 25 urteko karrara gardena zikindu nahi delako. Juan Maria Atutxa ere prest da Gasteizko Legebiltzarrean agertzeko eta Barne Sailak

dituen datuak jendaurrean argitzea.

PP alderdiak, bestalde, ez du amore eman eta Ramon Jauregi-
ren aurka agertu da berriro. Alderdi polularrak uste du «onartezina» dela Jose Antonio Ardanza EAEko lehendakariak Jauregi Justizia sailburu gisa onartzea. «Jauregi Justizia sailburu izendatzea Barrionuevo Justizia ministroa izendatzea bezala da», adierazi du Carlos Iturgaitz PPko idazkari nagusiak. / 5-6

EAEko sailburuek kargua hartu dute Ajuria Enean

Eusko Jaurlaritzako hamar sailburuek euren kargua hartu zuten atzo Gasteizko Ajuria Eneko jauregian, eta euren asmoak zein diren argitu zuten gehienek. Kargu hartzean hamarretik lau euskara hutsean aritu ziren, beste lau euskaraz eta erdaraz eta Rosa Diez eta Jose Antonio Maturana sailburu sozialistak erdaraz hutsean mintzatu ziren. / 4

Beasainek ezusteko galanta eman du Albacete gaindituz

Bigarren B mailan dagoen Beasainek ezuste izugarria eman zuen atzo Loinazen, Errege Kopako kanporaketako joanean Albaceteri 3-2 irabaztean. Beasainek Lehen Mailako talde baten kontra jokatu duen lehen neurketa izan da atzokoa. Partidu ikusgarria egin zuen eta atsedenera 0-2 heldu arren 3-2 irabazi zuen. / 20

Maitatu ala drogatu?

AMAIA VAZQUEZ



ASPALDIKOA da droga eta bixigarrien bidezko harremana gizakiongan. Esate batera, denok dakigu indioek opioa hartzen dutela, edota Don Joanen ikasgaiei buruzko liburuak, non planteatzen den droga, sustantzia batzuk tarteko, inkontzientera iristen dela eta izakeraren alde ilun eta ezkontuak ezagutzeko aukera izaten dugula. Sikoterapiaren lehen hastapen haietan oso erabilia izan zen droga metodo gisa, bareneneko ezinegon, larritasunetara iritsi ahal izateko. Hala eta guztiz ere, egun, ezagutzen dugun pertsonen eta drogen arteko harremana ez da garai batean izan zen bezain terapeutikoa, tamalez, menpekotasunak markatzen du-ta berori. Drogak gure izakera desegiten eta suntsitzen laguntzen du.

Dena den, gakoa ez datza drogak desgertzean, izan ere, drogak bizi garen inguru guztietan baitaude, etxeetan, kaleetan... Gauza da, drogak hor daudelarik jakin behar dugula bizitzan, drogekin batean bizi izaten alegia, eta modu egokian erabiltzen ikasi. Bestetik, edozein drogazalaren, —alkoholikoa, kokazalea...— historia pertsonala aztertuz gero jabetuko gara hutsune afektibo haundiek, oztopoek, etabarrekoez... behartu dutela drogekin batean bizi izaten.

Drogak betetzen ditu gabezia horiek, finen, drogen maitale gaizto bihurtzen da, eta maitale diot, zenbait ere maitasun harremanetaz eskegintzen direlako, ez pentsa, ez, maitasun istorio guztiak arrunt garden eta osasuntsuak direnik; zer esan nahi dudan horrekin?, maitasuna droga dela? Ez, maitasuna ez, zenbait pertsonak sortzen dituzten harremanak baizik, maitatzeko izan beharrean hutsuneak betetzeko erabiltzen baitira.

Ermuarrak

JOXEAN MUÑOZ



ERMUKO lagun bat egin nuen Madrilén, oso lan xelebreia zuena. Langabezian zegoen eta adiskide ermuar batek deituta, munstroarena egiten zuen, sos batzuen truke, dantzaleku batean. Gaur Drakula, bihar Frankenstein eta etzi, garunjale zoroa, kopak hartzerak bildutako jendea ikaratzen, filme batean bezala sentiarazten jarduten zuen, gauero, dozeena erdi bat lagunek. Guztiak ziren ermuarrak.

Izan ere, bizitza filme publizitario bat bihurtzekotan da, eta errealtateak *extra*-k behar ditu, filmeek bezalaxe. Protagonismorik batere gabe, kalea zeharkatu, autobusa bete, loreak erosi edo borroka hasi aurretik hil, bete-lana dagokio *extra*-ri. Hornidura hutsa da, baina beharrezkoa. Mugitu egiten den jantzi bat. Oso polita egiten du.

Atrezzoan ere buru-belarri ihardun beharra dago: neguko eguzki hotzaren edertasunari jaramon egin gabe, elur malutak margotu ditugu leihotetan. Musika ipini dugu zeruetan, eta izar majikoak ibilbideetan. Efektu espezialak eta musika. Telebistako iragarki eder bat, zorionari buruzkoa. Irudi erraldoi baten babesean bizi nahi dugula adierazteko ospatzen ditugu Gabonak.

Irtan gara beraz kalera, ahalik eta guapoen, erregalu egile jatorraren filmean protagonistarena egitera. Eta inguruan munstro txintxoek zoriona opa digute, filme garesti batean bezala, egiazko bihurturik, gaur Meltxor, bihar Olentzero eta etzi Noël. Elur eta bizar faltuen azpian langabetu bat dago lana daukan erosleari zorionak eskeintzen. Soberan dagoen *extra* bat, gu protagonista sentiarazten. Eta gainera, ez dira ermuarrak, eta ez dute lanaren ostean parranda elkarrekin egiteko aitzakiarik ere.

Diario de Navarra

UPN

Boterea eskuratzeko borroka mahai gainean dago. Juan Cruz Allik gezurtatu egin du beste alderdi bat sortzeko asmoa duela eta adierazi du nahiago duela hartan segitzea eta politikan jarraitzea —UPNko zerrendetan— eta ez, ziur aski, hauteskundeetan porrot izatera kondenatuta legokeen beste alderdi bat sortzeko abenturan murgiltzea. Hobe eskainu ziurra litekeen hiru baino.

Boterea lortzeko borroka lehenik eta behin alderdi baikoitzaren baitan gertatzen da, hauteskundeetarako zerrendak egiten direnean. Ondoren, aurkako alderdiekin izandako hauteskunde-lehian. Aulkia lortuta, horri eustearren borro-

katzen da. Altxatu egin da oihala lehenengo ekitaldirako: boterea eskuratzeko borroka alderdian bertan, UPNn.

APUNTES

EL MUNDO

Alli, UPNren on-gaitzak

Allik borroka galdu ote duen jakiteko, lehenik eta behin beharrezkoa da jakitea zein den bere gerra, eta ez ahaztea eskura dituen bazak. Esan daiteke hautesle propioak dituela, zeinekin alderditik at harremanetan jartzen baita, eta horiei modernotasun exigentzia bat egozten die, goardia zaharraren jarrera kontserbadore eta geldoarekin topo egiten duena.

Laguntzarik gabe aparatuan, bere bitartekoa *shock* trata-



FORGES / EL MUNDO

mendua da, eztabaidari hasiera ematen diona, bere baseen ahotsari bidea zabaltzen diona eta eboluzioa katalizatzen duena. Alderdi berri bat sortzeko «mehatxuak» —berehala desaktibatua, garai hobeak noiz etorriko zain— perspektiba honetan bakarrik du zentzua: «bere hautesleak» ohartaraztea «beren proiektu» komuna oztopatzen duten zailtasunez. Proiektu horrek, oraingo, bere pertsona

beste definiziorik ez izateak maniobra tartea uzten dio UPNren —honek ere ezin du gutxietsi Alliren hauteskunde-garrantzia— baitan beste itun bat egiteko edo, bestela, erre-serba aktiboan egoteko Nafarroako gizartearen eboluzio ukaezinak alarma argiak noiz piztuko eta inondik ere homogenoa ez den eskuinaren tentsioak noiz areagotuko zain.

EDITORIALA

UZENDARIARI

Olentzero eta bestelako ipuinak desmitifikatuz

Azken aldian Olentzero dela eta, kritika 'zientifiko' ugari irakurri ahal izan dira: Olentzero jatorriz egur tokor bat omen zela; Nafarroa eta Gipuzkoako eremu murriz batean ezik, Euskal Herriko gainerako lekuetan kanpotarra dugula; herriren batean pipadun aitona xamur gisa barik, igitaidun izaki gaiztotzat dakusatela, eta ez dakit zer gehiago.

Hara nondik gure Olentzero, Gabonoro opariak ekartzera datorriguna, artifiziosoki eginiko sorkari bezala desmaskaratu diguten. Beste behin ere, autoritate txif argiek agerian utzi dute 'euskal mitoen' faltsutasuna. Kuriosoa orde, beti geureak izate eztabaidatu eta desmitifikatu beharreko kontuak. Betidanikoak ote dira bada, inork kokolan jartzen ez dituen gainerako ohiturak? Ikus ditzagun zenbait.

Aipamena baino ez du merezi gure etxeetara Erteuropatik atzo heldu zen Gabonetako Zuhaitzak. Jatorriz beronek, plastikozko bola koloretsuen lekuan sagarrak zituen zintzilik. Ez ditu erro sakonagoak

Gabon Zaharretan kanpaikadekin bat, hamabi mahats ale jateko sasitradizioak, mende honen hasieran madrildar aldizkari batek asmatu baitzuen.

Aita Noelena ere polita da: Santa Klaus IV mendeko turkiar apezpiku bat izan zen. Umeen babesle gisa harenganako zeuden debozio ohiturak jasoz, Estatu Batuar komikilari batek bere figura fantasiosoki itxuraldatu zuen, lera, oreinak, txanoa eta egoi-tza Ipar Poloan emanez. Azkenik Koka-Kolak jantzi zigun bere logotipoko kolore zuri-gorriekin, modu horretara oso ondo egokitzen baitzen bere publizitate kanpainetara.

Errege magoak ere (hain tradizio handia omen dutenak gure artean) ez dira libratzen. Bibliak ez dio inon direlako erregeek, Meltxor, Gaspar eta Baltasar zutenik izena, ez eta hiru ziren, ez gameluetan zebiltzanik, zein zen beren arraza, edota mago horiek errege ote ziren ere. Are gutxiago urteoro haurrei jostailuak ekarriko zizkieten. Ohitura hori seguruenik Aita Noeli kopiatuz egin zen. Horrela, mende honen hasieran, soilik hiriguneetako aberatsen kontua zen erregenetakoa ospakizuna baliatuz seme-alabei opari egitea. Apurka-apurka behe mailak ere imitatu zituzten. Baserri guneetara, aldiz, ez zen gerra osterarte za-

balduko ohitura hau, eskola nazional-katolikoaren eragina pairatu ondoren hain zuzen. Horra zertan gelditu diren 'gure' erregeak!

Agerian denez, mitifikazioak, ohituren eraldatzeak eta usadio berrien sortzeak arruntak dira inguruotan. Eta horien zilegitasuna eta naturaltasuna ez du inork dudatan jartzen. Geuk ere propietate osoz egoki ginitzake bada, geure tradizioak, egungo gizartearen eta gure herrialde osoan bizi daitezkeen. Hori ukatzen digunak irrealismo diskurtso ezaguna darabil, euskaldunak gainerako herriak modukoak ez direla pentsatzen dutenena. Zenbat aldiz entzun ote dugu euskal ohiturak bitxikeria etnologikoak direla, edo gure hizkuntza fosil linguistikoa dela, edota euskaldunok etnia bat garela. Eta zenbat aldiz sinetsi ote ditugu horiek, pentsatuz apartekoak izan behar dugula. Oker gabilta baina, bide horietatik. Horrelako argumentuek kondenatu gaituzte beti inoren ikerketa gaia izatera. Utz ditzagun bada holako gauzak, horiek baitira geure kuturaren eta buruaren jabe izaten uzten ez digutenak. Eta segi dezagun aurrera Olentzeroekin, euskararekin eta geurea dugun etorkizunarekin!

JURGI KINTANA GOIRIENA
Bilbo

GAIA JARRITA



Errege bezpera

Gezurra sarri erabiltzen da handigoia sinisteko, hiru errege datoz gugana erregaliak uzteko.

Garai hoberik ezin bilatu pratika hotsak jeisteko, baina prest gaude kalbagatara gure begiak jausteko gutxiengan balio bait du haurren bihotzak pizteko.

IBAI ESÒAIN

Egunkaria

Batzorde Parekidea: 72564 E / Lege Gordailua: SS 800/90



OJDK IKUSKATUTAKO HEDAPENA

Administrazio Kontseiluko Lehendakaria: MARTIN UGALDE

Kontseilu Editorialeko Zuzendaria: JOAN MARI TORREALDAI

Kontseilari Ordezkarria: INAKI URÍA

Zuzendaria: MARTXEO OTAMENDI

Zuzendariordea: LUZIEN ETXEZAHARRETA

Gerentea: FERMIN LAZKANO

Publizitatea: MARI JOSE SARASA

HELBIDEAK

Egiltza nagusia: Gudarien etorbidea, z/g / 20140 Andoain
☎ 30 02 22 / Erredakzio faxa: 30 02 55 / Publizitateko faxa: 30 07 07

Araba: San Antonio, 20-1. ezker. / 01005 Gasteiz / ☎ 23 38 72 / Faxa: 23 38 73

Nafarroa: Iratxe Monastegia, 45-13. esk. / (Irrintzi dorrea) / 31011 Iruñea
☎ 17 80 78/79 / Faxa: 17 80 77

Bizkaia: Zabalburu Enparantza, 2-1. ezker. / 48003 Bilbo
☎ 410 40 46 / Faxa: 410 37 15

Lapurdi / Nafarroa Beherea / Zuberoa: Pannecau 14, 1/503 Posta
kutxatila, / 64100 Baiona / ☎ 59 59 35 75 / Faxa: 59 25 75 11

Tomas Saizar, hire gomutan

SINESTEZINA, beste gauza baina egia. Mingarria, heriotzak ohi diren bezala, baina bereziki ukitu nauena. Ibilaldi luzean bidaide eta herrikiderik hurbilena galdu dut. Kostako zait gizonen izartegian haren parekorik bilatzea. Berastegiko zelai-mendi otanak gaintxo batetik bistaz zaintzen dituen 'Etsoin' baserriko seme lerdana, Tomas Saizar, aita sakramentinoa, itzali da Bilbon. Sasoi bêtean utzi gaitu eta kolpetik, 59 urte bete eta handik bi egunera, 1994ko abenduaren 29an. Agur hunkigarria egin zitzaion Zurbarango parrokiari, euskaraz eta erdaraz, eliza jendez leporaino beteta. Hurrengo egunean, urte zahar egunean, bere sorterrian bertan. Ez guren nornai horren beste jenderen eskerrona beretzeko gauza izan zen Tomas laguna. Niretzat bederen ez. Zuri, irakurle, seguru asko ezezaguna egingo zaizu eta zu bezalakozentzat bi lerro idatzi nahi izan ditut euskal historiaren ezkutuko kronikan gizon isil bezain umil baten izena gerra dadin. Prentzako eskala soil bat baino gehiago merezi du Tomasek.

Nor zen? Gizatasun bete-beteko apaiza, bere buruarekiko eta herriarekiko zintzoa, zapalkuntzak babesik gabe utzita zeuzkanak eta gizarteak bazter utzitakoak bere etxean hartzen zituen. Bibliako samaritarra. Horegatik zen Tomas kristau eta apaiz, Ebanjelioa praktikara eramaten ahalegindu zelako, hain zuzen. Fededun izan ala ez, gizatasuna zen haren lehen neurria. Betei galdezka ziharduen bide-urratzaile kezkatua guren.

Frankismoko garai hits haieran, 1950eko hamarkadan, gaztetan, bera izan zen, Lopategi bertsolariarekin eta batera, Tolosako sakramentinoen ikastetxean hainbat ikasleri euskal mundurako begiak ireki zizkiguna, bera Areatzako 'Arnas' aldizkariaren sorreran egon zena, bera lumak trebatzen argitu gintuena. Jakinlarien bileretan alkarrik izaten ginen. Artikulu-pare bat ere idatzi zuen 'Jakinen' 1958. eta 1960. urteetan, azkenengoa Europaren batasunaz, hain zuzen. Ez da, bada, oraingo kontua. Dotore idazten zuen. Bizitzako beharrek, ordea, idazle baino gehiago euskal kausaren aldeko eragile izatera eramane zuten.

Errotik genuen euskaltzalea eta abertzalea. Eta halaxe izanez hil zen. Hil aurretik, ahots mehe baina argiz, hauxe esan zidan: «Paulo, Euskal Herria aurrera atera beharra zegoen». Aspaldiko konbentzimenduak bizi-rik zeuzkan. Esan beharra daukat herri-askatasunaren aldeko borroka oso markaturik utzi zuela bere bizitza, duela aspalditxotik. Apaiztu eta gero, Tolosako ikastetxean matematika-irakasle zela, ETako kide batzuekin harremanak izateak ihes egin beharra ekarri zion 1968an. Oker ez banago, bera izan zen arrazoi politikoengatik erbestertutako lehen elizgizona. Hurrengo urteko udan zorte berak elkartu gintuen eta 1976. urtea arte batera egin genuen desterruko bidea, Parisen eta Iparraldean. Han ere zeukan guztia eman zuen, barruak, Arantzazuko apostoluen antzera, eskaintzaren amorez erabat husteraino eta, une batez, minduraren

zorrotzez baita puskatzeraino ere.

Herriratu eta gero, azken urteak Bilbon eramane ditut pastoralgintzan eta euskalgintzan, hortxe erdal munduan murgilduta, beti umorez. Eta hor, gogaide ez zituenen artean ere, Tomasen bihotz handiak bere arrasto sakonak utzi ditu. Hori bai dela herritarrekin lan egitea, tolerantziaren erresuman bizitzea, heri eta giza askatasuna egunero eta uneoro lortzen eta mamitzen saiatzea!

Larre motzean hazi eta hezia, munduan zehar hamaikatzko ekaitz isilik asko erasana, azkenean, norbaitek behar eta, herioak menderatu hau eta Derioko hilerrian lurperatu haute. Hago bakean. Aizak, Tomas, hori ikusten baduk Gabriel Aresti poeta, egiok goraintzi eta esaiok nola hi, erabat menditarra izaki, Orixe bezala menditar kultua, euskaltzalea adina abertzalea, gizona eta apaiza, nola hi izan haizen azken hamalau urte hauetan Zurbarango parrokiari langile-jende xumearen artzaina, euskaldunberrien hazi emankorra, erdalun peto-petoei aterpea. Hik hainbeste maite hituen Larteko geroletuak eta pagadiak zeharkatzean, esango zioat han paseatzen ibili ohi den haize eme eztiari non bizi haizen eta eramango dik noizbehinka hire herritar honen diosala. Horrelako maldak batera igo eta gero, gailurra jo arte ez dik merezi etsitzeak.

PAULO IZTUETA ARMENDARIZ

EHU-KO IRAKASLEA

Euskal konfederazioaz hitz bi

PELLO Zubiria kazetari zorrotzak berriki aipatu duenez, 'Argia' 1509. zenbakian, «konfederazioaren ereduaz zapu lurraldeetan nola ezarri pentsatzen hasteko garai da», honela bukatzen duela, «Ba al dago zapu lurraldeak elkartzeko biderik, sartu eta irteko ahalmena garrantzitu-tuko dien konfederazio batean ez bada?».

Gauza bertsua galde daiteke Europako Batasunaz, alegia, ba ote dago nazio desberdinak elkartzeko biderik, sartu eta irteko ahalmena garrantzitu-tuko dien konfederazioan ez bada?

Arana Goiri zaharrak, Euskal Herriaren eratzeari buruz, argi zeukan korapiloa nola aska zitekeen; ikus, bestela beraren 'De su alma y de su pluma', 1932, 'Askatasuna eta Konfederazioa' izeneko kapitulua.

Gaur egungo egoerara jauzi eginez, euskal nazioaren eraikuntzaren ikuspegitik, argi dago Euskal Komunitate Autonomoak alde batetik eta Nafar Komunitateak bestetik, Iparraldean oraindik sortu gabe den 'Iparralde Biltzarra' edo izan daitekeenarekin konfederatu beharra daukatela. Konfederakunde horrek, eskualde bakoitzak bere berezitasunei helduz eta eutsiz, amankomuneko proiektu bateratua besterik ez du izan behar.

Adierazgarria da oso, zentzu konfederal horretako, Ipar Euskal Herriko bilakaera politikoaz, James E. Jacob ipamerikarrak egindako tesia, 1994, 'Hills of Conflict'.

Basque Nationalism in France. Reno: University of Nevada Press.

Jacob-ek P. Laffite eta E. Goyhenekhe zirenetatik, Enbata eta EHAS aztertuz, IK delakoaren eraginera eta ia gaur egungo egoera analizatzen (EMA tartean delarik) eramaten gaitu bere ikerketa mamitsuen bidez. Irakurlea ados egon daiteke edo ez tesiaren zenbait puntuekin. Ukaezinezkoa da, alta, oso ongi dokumentaturiko lana dela, hemendik aurrera Ipar Euskal Herrian azken urteetan zer gertatu den jakiteko erreferentzia izanen dena. Liburu gomendagarria, hortaz.

Jacob-ek ongi aztertu du hegoaldekoen eragina iparraldeko jendearengan, hala onerako nola txarrerako. Ene iritzi, erabat argi utzi duena zera izan da, iparraldekoak ezin genitzakeela ordezkari hegoaldekoak, nafarrak Euskal Komunitate Autonomoak ezin ordezkari genitzakeen bezalaxe. Beraz, premiazko iruditzen zait Pellok jarritako puntuari heltzea, zeren konfederazioaren kontua baita, dudarik gabe, elkar gaitzakeena eta kanpoko beste nazioekin ere proiektu amankomun baterako, Europar Batasunerako kasu, balio diezagukeena. (Gainera zenbait autoreen iritzi, gaur egunean konfederakunde politikoak badauzka, eduki, oinarri monetarioak, moneta 'nazional' desberdinak Europako moneta amankomun batean, euan, biltzeko).

Konfederazioaren arazoa argi edukiz,

hots, garbi egonez estrategia, politika mailan taktika bereziak erabil daitezke Euskal Herriaren 'baterasuna' lortzeko. Izan ere, ezin 'baterasun' ezin suntsi ditzake tokian tokiko berezitasunak: Arabarrak zein Enkarterrikook eroso, eta pozik, egon beharko genuke geure nazioa eraikitzeke proiektuan, zuberotarrak edo eta Erriberakoak egon daitezkeen antzera.

Mota guztietako zentralkeriak partehartzearen hiltzera darama, eta partehartzea da gaur egun nonnahi eskatzen dena. Kontrola nahi dutenei, aparateruei zein stalintxoiei edo apezño lacanzaleei ulertezina bazaie ere, partehartzea konfederazioaren bidez gauza daiteke. Izan ere, zenbat eta deserdipena handiago eta zabalago izan, orduan eta indartsuago eta sendoago izanen da gure nazioaren eraikitzea hala barnerako nola kanporako. Ezar dezagun, beraz, konfederazioa praktikan maila eta arlo guztietan, norberaren izaera, (gizabanakoaren zein taldearena nahiz eskualdearena edo herrialdearena), arriskutan jarri gabe.

Konfederazioa, hortaz, Euskal Herri independentea eraikitzeke, non eta Europar Konfederakunde berrian! Hala biz eta hik ikus, Pello!

JOSEBA TOBAR-ARBULU

INGENIARIA

BERRIAKZIRI



NICOLAS REDONDO TERREROS
Bizkaiko PSE-EEko idazkari nagusia
ABC

«Elkarrizketaz,

ETak edo HBk ETA ahul da-goela sentitzen dutenean hitz egin daiteke»



FRANCIS CRICK
Biologo britainiarra
LA VANGUARDIA

«Zientziak erlijioaren eta filosofien tokia hartu behar du arimaren bilaketan»



VICTOR OTXOA
Eskultorea
EL CORREO

«Erregimen totalitarioek desabantaila izugarri bat dute eskultoreentzat: erregimenarekin batera zure eskulturak ere erortzen dira»



CHARO LOPEZ
Aktore espainiarra
EL PAIS

«Antzerkian ez baditugu bizi zantzuak aurkitzen, antzerkia hil egingo da»

ZAKILIXUT

© Olariagak



EAEko Gobernuak kontseilarien kargu-hartzea

Maiatza bitartean «une zailak» egongo direla iragarri du Ardanzak

Konfiantza izateko eskatu die sailburuei kargu-hartze ekitaldian

Jose Antonio Ardanza lehendakariak uste du hasi berria den legegintzaldiak maiatzean duela lehen muga. Ordura arte, udal hauteskundeak izan arte, Jaurilaritzak «une zailak» izango ditu Ardanzaren arabera, baina gero gauzak onera itzuliko ei dira.

FELIX IRIARTE / GASTEIZ

Egoera politiko iluna marraztu zuen Ardanzak bosgarren Gobernuaren kargu-hartze ekitaldian. Ustelkeriak, amaierarik ez duten eskandalu politikoek eta ekonomia-aren gainbeherak gizartea politikatik eta politikariengatik «urruntzea» ekarri dute, eta konfiantza berreskuratzea Jaurilaritzaren helburua da lehendakariak azpimarratu zuenez.

Baina bide horretan zailtasunak agertuko dira. Hasieran batez ere. Maiatzean udal hauteskundeak izango dira, alderdien arteko indar harremanak aldatu egingo dira eta Moncloan gauzak alda daitezke. Testuinguru horrek eragina izango du Jaurilaritzan eta, erabatekoa izan ez dadin, Ardanzak «babes sarea» jarri nahi dio.

Hortik aurrera gauzak erraza- goak izango direla iragarri zuen: «Hasieran gauzak zailak izango dira, baina igaroko da maiatza eta barea iritsiko da». Lehendakariak, gainera, uste du ekonomia onera egingo duela tarte horretan, eta gizarteak antze-



Ardanzaren Gobernu berriaren ohizko argazkia, kontseilariak karguaz jabetu ondoren.

JONTXU

mango duela enpleguak sortuko direlako.

Horregatik konfiantza izateko eskatu zien hamar sailburuei. «Arrakasta edo porrota gure esku dago. Fedea izan behar dugu eta uste dut gauzak ondo egingo ditugula», esan zien sailburu berriei.

AURREKOAK ERAINDAKOA BILDU

Goizeko hamabi t'erdietan hasi zen kargu-hartze ekitaldia. Ardanzak banan-banan sailburu berriak deitu zituen, eta Gernikako Estatutuaren gainean kargua «zintzo eta leialtasunez» beteko zu-

tela agindu zuten. Ordu erdi iraun zuen Ajuria Eneko jauregian egindako ekitaldiak, eta gero lehendakariaren hitzak iritsi ziren.

Gobernu berriari zuzendu aurretik, Ardanzak bere laugarren kabineta osatu duten sailburuek egindako lana eskertu zuen. Lehendakariak joan diren lau urteotan ekonomian, politikan eta gizartean egin diren aldaketak gogora ekarri zituen, eta testuinguru horretan egindakoa baloratu zuen.

Ekonomian gauzak ondo zeuden duela lau urte, baina gero okerrera egin zuen egoerak. Po-

litikan kontuek, nabarmenago, txarrera jo dute, eta ondorioz gizartea «aspertuta» dago Ardanzaren ustez. Hala ere Jaurilaritzaren jardunak ez omen du zerikusirik izan egoera horrelakoa izateko.

Jose Antonio Ardanzak hitz hauekin agurtu zituen Jaurilaritza utzi duten sailburuak: «Zuek lan sendoa egin duzue eta gauza asko erain da aurreko legegintzaldian. Orain guk jasoko ditugu zuen lanaren emaitzak. Horregatik mila esker». Hamar sailburuk utzi dute Jaurilaritza eta lauk jarraituko dute legegintzaldi honetan.

Hartzen dudana agintea...

F.I. / GASTEIZ

«Hartzen dudana agintea, Euskadiren zerbitzutan eta legearen arabera, zintzo eta leialki erabiliko dudala hitz ematen dut». Hori izan zen sailburuek erabili zuten esaldia kargu hartzeko. Batzuek euskara hutsean egin zuten, gehienek euskaraz eta gaztelaraz, eta bik gaztelan bakarrik.

Juan Jose Ibarretxe izan zen lehena. Euskaraz eta erdaraz esaldia errepikatu eta Ramon Jauregi deitu zuen Ardanzak. Ordena Jaurilaritzan izango duten garrantziaren arabera eginga zegoen.

Juan Maria Atutxak, Javier

Retegik, Inazio Oliverik eta Patxi Ormazabalek euskara bakarrik erabili zuten. Juan Jose Ibarretxe, Iñaki Azkuna, Mari Karmen Garmendia eta Ramon Jauregi, aldiz, lurraldeko bi hizkuntza ofizialetan mintzatu ziren eta Jose Antonio Maturanak eta Rosa Diezek ez zuten euskarazko formula erabili.

Gero, jauregiaren aurrean, gobernuaren argazkia atera zuten bazkaltzera sartu aurretik. Garmendiak eta Diezek aukera aprobetxatu zuten elkarrekin hitz egiteko, eta honela erantzun zion sozialistak argazkilariari: «Iritsiko da bai gizonezko sailburu bakarrari argazkiak atera behar izatea».



Ardanza lehendakaria eta Ibarretxe lehendakariordea.

JONTXU

PUNTUZ PUNTU

Lehen asmoak

Karguaz jabetu bezain pronto, Jaurilaritzako 10 sailburuek beren lehen asmoak agertu zituzten. Honako hauek dira:

- **MATURANA:** Herrilan «garrantzitsuak» izango ditu. Errepideen plana aurrera eramango du eta Bilboko metroa Ibar Ezkerrera iritsiko da. Helburua honela zehaztu zuen: «Euskadi egoera ezin hobean uztea garapen ekonomikoa laguntzeko». Hala-ber Estatuak zeregina baduela esan zuen, 'Y' trenbidea hain zuzen ere.
- **ORMAZABAL:** Ilusioz hartu du kargua EAKo kideak. Ingu- rugiro alorrean aurreko legegintzaldirako iragarritako zegoen gestio organoa indarrean jarriko du. Etxebizitzan babes ofizialeko etxeak eraikitzea du helburutzat.
- **GARMENDIA:** Herriaren pluraltasuna aintzat hartuko duela azpimarratu zuen. Gainera lankidetzat bultzatuko du eta arreta berezia jarriko die gizartetik datozen ekimenei.
- **OLIVERI:** Erronka bat izango du Hezkuntzak: kalitatea. Oliverik uste du Europak formakuntza eta konkurrentzialtasuna eskatzen duela, eta egoerari aurre egiteko hezkuntzaren kalitatea beharrezkotzat jo du.
- **AZKUNA:** «Kontinuitate» izango da. Aurreko legegintzaldian 'Osasuna zaindus' egitasmoa aurrera atera zuen, eta orain hori garatzea egokituko zaio. Gainera Osakidetza deszentralizatzeko urratsak emango ditu.
- **RETEGI:** Joan den legegintzaldian onartutako plan estrategikoen bidetik joko du. Industriako plana aurtur- bukatuko da, eta beste bat aurkeztuko du Legebiltzarrean.
- **ATUTXA:** «Lanean jarraitzea», da bere helburu nagusia. Ikuskizunen Legea eta Babes Zibilara aurkeztuko ditu Legebiltzarrean aurreko legegintzaldian egindako proiektuaren ildotik. Ertzaintzaren hedapena amaituko da, urrian, Gasteizera zabaltzean.
- **JAUREGI:** Enplegua sustatzea eta gizarte agenteekin elkarlanean aritzea da bere asmoa. Ongizatea eta berdintasuna lortzea ez du ahaztuko.
- **IBARRETXE:** Koordinazioa izango da bere zeregin garrantzitsuenak. Jaurilaritzak programa bat eta ekinbide bakanak duela frogatu beharko du.
- **DIEZ:** Ez zuen ezer aurreratu nahi izan. Legebiltzarrean argituko du sailaren programa.

GAL auzia



berriz ikerbidean

Jauregi: «Nire zereginari buruz zalantzak agertzeak min egin dit»

Jauregi sailburu izatea Barrionuevo ministro izendatzea bezala dela dio PPk

Ramon Jauregi «minduta» dago 'GAL auziarekin' nahastu dutelako. Jaurlaritzako Justizia sailburuak horrela aitortu zuen atzo kargua hartu ondoren. Baina bere aurkako adierazpenak ez dira amaitu. Carlos Iturgaitzek esan du, berriro, ez duela zentzurik Justizia sailburu izendatzea.

F.I. / GASTEIZ

PSE-EEko idazkari nagusiaren aurpegiak bizitzen ari den egoera islatzen du. Iritzia eskatu zitzaion atzo 'GAL auziarekin' nahastu duen informazioaren inguruan eta, oso serio, zera erantzun zuen: «Min egin dit nire zereginari buruz zalantzak agertzeak». Gero bere iragana ekarri zuen gogora aurreko ideia azpimarratzeko: «Hogeita bost urte daramatzat politikagintzan Euskadiren alde. Tarte honetan askoren konfiantza lortu dut herri honen alde asko eta ondo egin dudalako».

Jauregi Espainiako Gobernuak EAEn zuen ordezkaria izan zen GAL taldeak hilketak egin zituen urteetan. Jose Amedok eta Michel Dominguezek deklaratu dute Jauregik bazuela guztiaren berri, eta hortik etorri zaizkio arazoak Jaurlaritzako Justizia sailburuari.

Herri Batasunak Gasteizko Legebiltzarrean agertzeko eskatu dio GAL taldeari buruz deklaratzeko. Jauregik ez du oztoporik jarriko agerraldia egiteko. «Joan behar badut joango naiz eta argi eta garbi hitz egingo dut», esan zuen atzo. Hala ere ez dago hain garbi joan beharko duen. HBk herenegun egin zuen eskaera, artean Jauregi izendatu gabe zegoenean, eta horregatik Mahaiak erabaki beharko du.

SOZIALISTAK ETA POPULARRAK PPk, bestalde, ez du amore eman eta Jauregiren aurka agertu da berriro. Alderdi polularrak uste du «onartezina» dela Jauregi Justizia sailburu izendatzea. «Jauregi Justizia sailburu izendatzea Barrionuevo Justizia ministroa izendatzea bezala da», adierazi du Carlos Iturgaitz PPko idazkari nagusiak.

Iturgaitzek, gainera, bezperan Rosa Diezek eta EAJko kide batzuek Jaime Mayor Orejaren aurka egindako deklarazioei erantzun die. «Rosa Diezek eta bu-



Ramon Jauregi Parlamentuan «argi eta garbi» hitz egiteko prest azaldu da.

JONTXU



Jon Idigoras eta Jone Goirizelaia Madrilgo prentsaurrekoan.

EFE

HB Madrilen

MADRIL

■ 'GAL auzian' Espainiako Estatuko instantzia guztiak, Espainiako Erregea barne, daudela inplikaturik salatu zuen Herri Batasunak atzo Madrilen. Jon Idigorasek esan zuenez, Espainiako Erregeak, Estatuko eta Armadako buru gisa, badu erantzukizuna eskandalu horretan. HBk lege ekimenak bultzatuko ditu auzi honen inguruan, nahiz eta ez zuen argitu noiz eta nola egingo dituen. Halaber, zenbait sumariotan akusazio partikular gisa aurkeztea aztertzen ari da.

Jone Goirizelaia justizia eta

politika arloko ordezkarien jarrera salatu zuen atzoko prentsaurrekoan, Garzon epaileak berri zabalduko auzia «moztu ez» izanagatik. Barne eta Justizia ministroaren kontra egin zuen batez ere Herri Batasunako kideak Madrilen: «Belloch jaunak hasiera-hasieratik bazekien Estatua zegoela legez kanpoko banda horren atzean, hilketak egiten zituen banda horren atzean; baita 'Brouard auzia' ikertzen ari zenean ere».

Jon Idigorasek berriro, Amedo eta Dominguez polizia ohien adierazpenak «erabat baliagarriak» direla azpimarratu zuen.

ruzagi sozialistek ez dute ezer ulertu. Arazoa ez da Amedoren hitzak, Sancristobal kartzelan dagoela baizik». Sancristobal Bizkaiko gobernadore zibila zen eta beraz Jauregiren aginduetara egon behar zuen.

Iturgaitzek esan du ez duela ezer pertsonalik Jauregiren kontra, baina harrituta azaldu da Ardanzak sailburu izendatu duela. «Kontraesana da. Batetik EAJk behin eta berriro eskatu du Barrionuevoren dimisioa eta, bestetik, inolako arazorik gabe, Jauregi izendatu du Justiziako sailburu. Horrek EAJren diskurtso bikoitza erakusten du».

Juan Maria Atutxa, bestalde, prest agertu da Gasteizko Legebiltzarrean agertzeko eta Barne Sailak dituen datuak jendaurrean argitzeko. Eskaera IUK egin zuen atzo. Atutxak, berriro, zera erantzun zuen: «Prest nago hara joan eta gauzak argitzeko».

Ez dago agindurik Zubimendi HBko parlamentariaren kontra

DONOSTIA

Mikel Zubimendi Herri Batasunako parlamentaria Carlos Bueren epailearen aurrean agertu zen atzo, 'Nafarroa komandoarekin' zerikusirik ba omen zuela zioten zenbait informazioen berri izatean.

Zubimendi bere kabuz joan zen Madrilgo Entzutegi Nazionalera eta deklaraziorik egiteke atera zen, Buerenek ez baitzion azalpenik eskatu. Epaileak HBko parlamentariari jakinarazi zionez, ez dago bilatu eta atxilotzeko agindurik bere kontra.

TORTURAREN AURKA IRUNEAN

Amnistia-
ren Alde-
ko Ba-

tzordeek, bestalde, torturaren aurkako ekitaldi bat egingo dute gaur arratsaldeko seieta, Iruñeko Sarasate pasealekuan. Ekitaldira EA, IU, HB, Batzarre, Elkarri, BAK, Senideak, Kristau Elkarte, Gaztedi-Kontseilu, Peñen Elkarte eta Auzo elkarteetako ordezkariak gonbidatu dituzte AABek, torturak eta tratatu txarrak jasan dituztenen azalpenak zuzenean entzun ditzaten.

AABen iritziz, oso larria da tortura justifikatzea eta polizi operazio «arrakastatsuen» itzalean ezkutatzea. «Ezin dugu itsuarena egin Euskal Herrian pairatzen dugun torturaren aurrean. Tortura eguneko gauza da Goardia Zibilaren koartelean eta Poliziaren komisaldegietan. Lege Antiterroristari esker, erabateko inpunitatez torturatzen da, eta hortaz badute zeresanik alderdi politikoek», adierazi dute AABek. Estatuaren 'gera zikinaz' ezezik, torturaz ere hitz egin behar dela koan, torturatuen hitza kalera atera nahi dute.

EUSKALDUNON

EGUNKARIAK

tekniko bat kontratatu nahi du
mantenimendurako.

Elektrizitate, elektronika eta informatikan aditua.

Interesatuak dei bezate 300 222 telefonora,
hilaren 5a baino lehen.

GAL auzia



berriz ikerbidean

Barriionuevoren hitzak aztertze-ko eskatu dio Gomez Liañok CGPJri

Epailleek «deitoragarritzat» jo dituzte Barne ministro ohiaren adierazpenak

Javier Gomez Liaño Botere Judizialeko Kontseilu Nagusiko (CGPJ) kideak Jose Barriionuevok Garzon epailearen aurka egindako deklarazioak aztertze-ko eskatu dio plenoari. Liañoren ustez, Barriionuevoren jarrerak «Justiziaren jardueraren deslegitimazioa» dakar.

MADRIL

Jose Barriionuevo Barne ministro ohiak Baltasar Garzon Entzutegi Nazionalako epailearen aurka egindako deklarazioek arbuiozko erreakzio ugari sortu zituzten atzo arlo politiko eta judizialean. Izan ere, Barriionuevok GALen auziko epailearen aurkako akusazio gogorrak egin zituen, deklaratzera deitu ez duelako minduta. «Partzialitatez» eta «etsaitasun pertsonalei jarraiki» jokatzeara aurpegiratu zion eta prebikazioa egiten ari delako susmoa azaldu zuen. Bere iritziz, «baliteke» Garzonek zenbait erabaki hartu izana jakinda ez zirela bidezkoak.

Javier Gomez Liaño CGPJko kideak plenoak hilaren 11n egingo duen bileran Barriionuevoren deklarazioak aztertze-ko eskatu du. Hain zuzen, Barriionuevoren adierazpenek «funtzio juridikzionalak eskatzen duen lasaitasunari kalte egin dioten» aztertze-ko eskatu du Gomez Liañok. Bere iritziz, Barne ministro ohiaren hitzek «epailearen figura deskalkifikatze-ko» helbu-



Ezkerretik, Jose Luis Manzanera CGPJko presidenteordea, Pascual Sala presidentea eta Gomez Liaño. EFE

rua zuten, eta horrek azken finean «Justiziaren jardueraren deslegitimazioa eramaten du, Zuzenbideko Estatuan oso negatiboa dena». Horrez gain, Barriionuevok esandakoak prozesuaren bilakaera normalean eraginik izan lezakeela esan zuen Gomez Liañok. Egokitzen jotzen badu, Garzonen aldeko deklarazioa egiteko eskatu dio CGPJko plenoari.

Kontseiluko iturriek azaldu zuten, Garzonek ez du CGPJren babesa eskatzeko asmorik, «ez baitago kezkatuta eta ez da bere independentzian eraso sentitu».

Hilaren 10ean, plenoak Gomez Liañoren eskaera aztertu baino egun bat lehenago, CGPJko Batzorde Iraunkorrak Barriionuevok helarazitako idazkia aztertuko du. Bertan, kexu agertu da Barriionuevo «defentsarik gabe» dagoelako eta diligenzien tramitazioan «irregulartasunak» egiten ari omen direlako.

EPAILEREN KRITIKAK BARRIONUEVORI

Epaileren elkarrekin bat etorri ziren Barriionuevok Garzonen aurka egindako adierazpenak gaitzes- tean. Jose Antonio Alonso Sua-

rez Jueces para la Democracia elkarte-ko bozeramaileak Barriionuevoren hitzak «deitoragarriak» direla esan zuen. Bere iritziz, Garzoni leporatutakoa frogatzeko exigitu behar zaio Barriionuevori, eta hala ez bada, «horren erantzukizun moral, politiko eta behin-behinean judiziala ere eskatu beharko zaio».

Ramon Rodriguez Arribas Asociacion Profesional de la Magistratura (APM) elkarte kontsebadoreko presidentearentzat, ulergarria da Barriionuevoren egonezina baina «hori ez da aitzakia Instrukzio epaile-ko deskalkifikatzeko».

Pleno berezia egiteko eskaera

MADRIL

IUko talde parlamentarioak eta Talde Mistoak GALi buruzko ezohiko plenoa egiteko eskaera bateratua aurkeztuko dute gaur Kongresuan, Felipe Gonzalez Gobernu-ko presidenteari GALi buruz duen informazioa eman dezan. Urtarrilean Kongresua geldirik dagoenez, Diputazio Iraunkorra premiaz biltzeko eskatuko dute, pleno bereziari buruzko erabakia har dezan.

Ezohiko bilkura egiterik ez balego, Gonzalezek Kongresuko Barne eta Justizia Batzordean azalpenak eman ditzan eskatuko

dute bi talde parlamentarioek.

IUren ustez, Barriionuevok «nerbioak galdu ditu», Garzonen aurka egindako deklarazio «onartezinek» erakusten dutenez. Antonio Romero IUko diputatuak atzo adierazi zuenez, Gonzalezek «kamikaze» bat bezala jaurti du Barriionuevo Garzonen aurka. «Garzon ustelkeriaren aurkako borrokaz arduratuko zela iragarri zuen Gonzalezek baina manipulatzetik ez zegoela konturatu denean, Barriionuevo jaurti du haren kontra kamikaze bat bezala».

Barriionuevoren adierazpenak «Zuzenbide Estatuaren botere



Antonio Romero.

EFE

banaketaren aurka eta botere judizialaren independentziaren aurka Espainiako demokrazian izan den erasorik gogorrena» izan direla ziurtatu zuen Romerok. Bere iritziz, Gobernuaren «konplize» da eta «PSOEko goi instantzietatik eta Administrazio-ko GALen terrorismoa, hau da gerra zikina, justifikatzen eta legitimatzen duen diskurtsoa babesten ari da».

Barriionuevok jarrera okerra hartu duela dio Romerok, urtetan «Amedo eta Dominguez in- dultua lortzeko kanpaina» egin ondoren, orain «beren aurkako kereila jarri» baitu.

Barriionuevoren «beligerantzia publikoa» salatu du EAJk

N.A. / BILBO

Iñaki Anasagasti Eusko Alderdi Jeltzaleko bozeramaileak Jose Barriionuevo Espainiako Barne ministro ohiaren jarrera salatu zuen atzo Madril, Kongresuan. Deklaratzeko eskaera Entzutegi Nazionalak atzera bota ziola eta Barriionuevok egindako adierazpenak «beligerantzetat» jo zituen.

Anasagastiren iritziz, «oso larria» da Kongresuko Komisio Konstituzionalaren lehendakari denak Justizia sistema «auzitan jarri» izana. Esan zuenez, Barriionuevok «Garzon epailea deuseztatzea» eta GAL auzian «bere ministerioko lankideek ez inkulpatzea» lortu nahi du.

EAJko bozeramaileak adierazi duenez, «Barriionuevok badaki herritar talde baten onarpena baduela, GAL sortzea hain gaizki ikusi ez zuen taldearena hain zuzen ere; horien ustez GALena terrorista gaizkileen kontrako terrorismo «ona» baita. Hau da, «Zuzenbide Estatuaren barrutik egindako bermerik gabeko heriotza zigorra».

Miquel Roca:
«Barriionuevoren erantzuna ulergarria da»

BILBO

Miquel Roca CDCko idazkari nagusiak atzo adierazi zuenez, «ikuspuntu politiko eta humanotik ulertzeko da» Jose Barriionuevo ministro ohiak egindako adierazpena. Hala ere, Justiziak «GAL auzian» «autonomiaz, askatasunez eta independentziaz» lan egitea aldarrikatu zen.

Efe agentziak igorritako informazioaren arabera, Roca- ren ustez «Barriionuevo egoera deseroso eta desatseginean dago eta ez du ikusten babesa lortzeko biderik». Barriionuevok eskainua uzteko azken egunetan izandako eskaerei buruz, «ez du zertan egin», Roca esan zuenez.

Dena dela, ez zituen zailantzan jarri Felipe Gonzalezek eta Juan Alberto Bellochek egindako deklarazioak: «Espainiako Gobernu-ko lehendakariak eta Barne eta Justizia ministroak ez dute zerikusirik «GAL auziarekin»».

Sanzen aldean UPNko lehendakariyai izateko oso aukera gutxi ditu Allik

Erregio Kontseilua da Nafarroako lehendakariaren azken itxaropena

Nahiz eta botoemaileen artean irudi hobea eduki, Juan Cruz Allik Miguel Sanzek baino aukera gutxiago ditu UPNko lehendakariyai izateko. Korellakoak alderdiko batzorde eragilean gehiengoa duenez, behin-betiko erabakia hartu behar duen Erregio Kontseilua da Alliren azken itxaropena.

AU/IRUÑEA

Nafarroako Gobernuak Lehendakariatzarako 'kanpaina' joan zen astelehenean hasi zen, Sanz lehendakariordeak UPNko zerrendaburu izateko Allirekin lehian ariko zela iragarri zuten. Alderdi barruko 'hauteskundeek' hilabete eskas iraungo dute. UPNko batzorde eragileak zerrendaburu bat proposatu du hilaren erdi aldera, baina azken hitza alderdiko Erregio Kontseiluak izango du.

Batzorde eragilea 27 kidek osatzen dute eta, asteleheneko bileran ikusi zenez, gehiengoa Sanzen alde dago. Alliren defentsan Javier Markotegi sailburua, Jose Antonio Gaiarre diputatua eta UPNko zenbait kide historiko (Javier Chourraut, Javier del Castillo eta Andres Bastera) besterik ez ziren mintzatu. Ez gainera Allirekiko leialtasunagatik, Sanzi kontra egiteagatik baizik, Korellakoak alderdi barruan indarra hartu zuenetik erabat baztertua egon baitira aipatu historikoak: Chourraut Iruñeko alkatezati urrundu zuten, Del Castillori senadore kargua kendu zioten eta Bastera Parlamentutik kanpo utzi zuten.

Garai batean UPNko sektore 'berritzailean' eta 'konserbadorean' bereizita zeudenek, berriz, bat egin dute Sanzen alde. Honen aldeko apustua egin dute Jesus Aizpun alderdiko lehendakariak, Rafael Gurrea idazkari nagusiak, PPTik etorritako Jaime Ignacio del Burgok, Alfredo Jaime Iruñeko alkateak eta sasoi batean Allirekin zeuden zenbaitek (Abadia, Igal, Morras, Labaien...).

Jakina da talde horretan denak ez direla korda berekoak. Arrazoi zeharo desberdinak dituzte Alliren aurka jotzeko. Alfredo Jaimek, esate baterako, ez dizkio azkenaldiko erasoak barkatu gobernuburuari. Jaime bezala Iruñeko Udalaren jardunari lotuta dauden Igalak eta Labaienek arrazoi bera dute Sanzen alde agertzeko. Beste batzuek (Gurreak eta Del Burgok, kasu) sekula ez dituzte onartu Alliren as-



UPNko Kontseilu Erregionalaren 1991ko bilera, aurreko lehendakariagaia aukeratzeko.

EFE

mo berritzaileak eta ez dute hura zokoratzeko beta galdu. Azkenik, Abadia bezala Alliren jarraitzaile sutsuak ziren zenbait alderdikidek ez dute ahortzi Sanzi esker iritsi zirela UPNko zuzendaritzara eta orain leialak izanez gero etorkizunean karguren bat lor dezakeela.

Ikusteko dago, bestalde, noren alde agertuko den UPNko garteria. Hauek bi ordezkari dituzte batzorde eragilean eta Allik bere alde bozkatzeko dutelakoan dago.

PUNTUZ PUNTU

UPNko 'familiak'

Garai batean ongi bereizita zeuden UPNko barne korronteak desagertzean, indar koerlazioa ere zeharo aldatu da alderdi barruan.

- **BERRITZAILEAK:** Allik eta Sanz zituzten buru, baina bi hauek aurrez aurre jarri direnetik Korellakoan alde jokatu dute gehienek. Agerian gelditu da proiektuak baino botere egarriak elkartu zituela.
- **HISTORIKOAK:** betidanik Alliren kontra egon dira, baina Sanzek karguak banatzerakoan zokoratu egin zituzten, ustekabean lehendakariaren bidelagun bihurtu dira.
- **PP-KOAK:** Jaime Ignacio del Burgok ez du sekula ongi ikusi Allik, baina une aproposaren zain egon da Sanzekin bat egin eta hura baztertu ahal izateko. Aizpun UPN-PP batzordearen kontra agertu bazen ere, egun primeran moldatzen da Del Burgorekin.

Hala ere, horien botoak ez lirake nahikoak.

ERREGIO KONTSEILUA IKUSMIRAN

Gauzak honela, Alliren azken itxaropena Erregio Kontseilua da, honek hartuko baitu behin-betiko erabakia. Erregio kontseiluaren erabakia aurrikustea ez da hain erraza, batzorde eragilea baino jendetsuago izatean (150 lagun inguru) kontrolpean edukitzea zailagoa da eta. Normalean ontzat jo izan ditu batzorde eragilearen proposamenak, baina ez beti. Gainera, faktore geografikoak eragin handia du UPNko agente organo honetan: Erriberak ordezkari asko dituzte, maiz erabakigarria gertatzen da bilera non egiten den.

Europarako hautagaia aukeratzeko prozesuak agerian utzi zuen ia ezinezkoa dela alde zurrerik lotzea erregio kontseiluaren erabakiak. Otsailean, Alliren nahiaren kontra eta Sanzen ekimenez, Luis Campoy Tuterako zinegotziaren izena proposatu zuen batzorde eragileak Europarako hautagai izateko. Haatik, erregio kontseiluak atzera bota zuen proposamena. UPNko zuzendaritzak Javier Pomes —Alliren babesa zuen hautagaia, alegia— aukeratu zuen orduan, baina hara non Erregio Kontseiluak Pomes errefusatu eta Campoy izendatzen duen Europarako hautagai. Erregio kontseiluaren bigarren bilera Erriberakoan 'zelaian' egin zenez, Baltarran hain zuzen, emaitza Sanzen aldekoa izan zen.

Gogoratuko denez, Korellako lehendakariorde kargua zutetokan egon zen orduan. Azkenean ez zuen kargua utzi, baina Alliren konfiantza galdua zuen betiko. Lehendakaria UPNren

baitan gehiengoa zuen taldetik bereizi egin zen eta bakarkako bideari ekin zion, berak dioenez ondorioez erabat jabetuta, gaur egungo egoerara iritsi arte.

Lesakako alkatearen auzia «probokaziotzat» jo du EAJk

IRUÑEA

Euzko Alderdi Jeltzaleak «probokaziotzat» jo du fiskalak Jose Luis Etxegarai Lesakako alkatearen aurka egin duen zigor eskaera. Fiskalak sei urteko inhabilitazioa eskatu du joan zen uztailaren 9an Lesakako udaletxean ikurrina jartzeagatik. Halaber, 100.000 pezetako isuna eta 125.000 pezetako findantza eskatu dizkio Etxegarairi banderen legea ez betetzeagatik.

Jeltzaleen ustez, ikurrina jartzen duten Nafarroako gainerako udalen eskarmenturako erabili nahi dute Lesakako alkatea, ea modu honetan beldurtzen diren. Hori dela eta, EAJk elkartasuna adierazi die ikurrina bakarrik jartzeagatik Goardia Zibila- ren bisitak izan dituzten gainerako alkateei. Jeltzaleen irudikoz, alkate hauek zuzen jokatu zuten, «herri-tarren nahiari egin baitzioten kasu».

SUPERBATen
eskutik

KATUEN TESTAMENTUA

oskorri

&

KUKUBILTZO

DONOSTIA

Anoeta Polideportiboan

Urtarrilaren 8an

Igandearekin

Arratsaldeko 6etan

SARRERAK SALGAI:

Anoetako Polikiroldegian

Kontzertu egunean

12.00 orduetatik aurrera

Pentsarazten duen gosea

Karlos Jauregik 15 egun bete ditu baraurik lan banaketa bidezkoagoa aldarrikatzen

Karlos Jauregi iragan abenduaren 21az geroztik gose greban dago Egiako (Donostia) frantziskotarren elizan. Arrazoiak: lan banaketa bidezkoagoaren aldeko aldarrikapena. Jauregi langabezian dago, alaba dauka eta berak, alabak eta bere lagunak azken honek irabazten dituen 50.000 pezeta eskasekin atera beharra dute bizimodua. Bere alde sorturiko sostengu batzordeak zenbait ekitaldi eratu ditu.

A. ZUBEROGOITIA / DONOSTIA

Lau urte bete behar ditu aurki Karlosek langabezian. Berak atzo adierazitakoaren arabera, «mundu horretan sartzeak berau askozaz hobeto ezagutzeko aukera eman zidan. Duintasuna galtzen ari garela ikusi ahal izan nuen, eta marjinazioa gure artean geroz eta hedatuago dagoela». Hori guztia ikusita, zerbait egin behar zela otu zitzaion, eta argi ikusi zuen bidea lan banaketaren alde egitea eta gizarte laguntzak zabaltzea zela.

Proposamen horiek sindikatuen bidez bideratu nahi izan zituen hasieran, baina bere iritziz «hauen pentsakera beste ildo batetik doa». Hori dela eta, eta jendea arazoaz jabe dadin zerbait egitea ezinbestekoa zela iritzita, baraualdiari ekin zion frantziskotarren elizan iragan abenduaren 21ean.

Hamabost egun igaro dira harrezkeroztik, eta argi eta garbi nabaritzen zaizkio barauak bere gorputzean utzitako arrastoak. Berba ere oso motel egiten du, hitz bakoitzak nekea eragingo balio bezala. Dena den, berak horri guztiari garrantzia kendu gura dio: «Garrantzitsuena ez da gose greba bera, mezua zabaldu eta gizartearen puntu horien inguruan eztabaida eragitea baizik».

Jauregiren irudiko, «arazoa guztioi dagokigu. Eta prestazioak ez dira irtenbidea, adabakia baino. Horregatik, agintariei eman beharreko pausoak emateko eskatzen diet, eta gizarteari, arazoa ez baita agintariarena bakarrik, gai honetan sentsibilitatea eta elkartasuna erakusteko». Bere ustez, «egon badaude irtenbide errealak, baina ausardia falta da. Eta kontuz, zeren langabezia gauza natural gisa hartzen badugu, geurekoikerian jausi garelako seinale baita. Eta hori, zalantzarik gabe, arduratzeko modukoa dela esan beharra dago».

SOSTENGU BATZORDEAREN EKINTZAK

Karlosen inguruan sostengu batzorde bat eratu da, eta dagoeneko



Jauregik gose greba jarraitzeko asmoa agertu zuen.

ANDER GILLENIA

egin ditu lehen ekintzak. Herenegun kontzentrazioa egin zuten eta heldu den larunbaterako topaketa bat egingo dute Egiako frantziskotarren elizan bertan, gaiaren inguruan eztabaidatze aldera. Horrez gain, zatiduran zabalago azaltzen dugun mozioa ere aurkezteko asmoa dute nola Donostiako Udalean hala Gipuzkoako Diputazioan eta Eusko Legebiltzarrean.

Sostengu batzordeko kide batek atzo argitu zuenez, heldu den asteartean beste kontzentrazio bat egingo dute, eta manifestaldi bat egiteko aukera ere aztertzen ari dira. Era berean, dei egiten diote «gizarteari oro har» elkartasuna adierazteko, «bai telegrama edo gutun bidez, bai bisitak eginez edota plataforman parte hartuz».

Itoizko harrobian leherketak hasi dituztela salatu dute Koordinakundeak eta Greenpeacek

IRUNEA

Joan den udan MOPTMAren aginduz itxi zuten Txintxurreneko Potxeako harrobian berriro ere leherketak hasi dituztela salatu zuten atzo Itoizko Koordinakundeak eta Greenpeace talde ekologistak. Herrilan ministroaren aginduz itxi zen harrobia, espreski horretarako idatzia bidaliz, eta orain «inolako komunikatu ofizialik gabe berriro hasi dituzte», diote Koordinakundeak kideek.

Herrilan Ministerioak ixtea erabaki zuen Europako Batasunak hala eskatu zuelako, eta Koordinakundeak azaldu zuenez, Europatik ere ez da deus jaso leherketak berriro hasteko. Enpresa eraikitzaileek leherketak beren kabuz hasi dituztela

salatu dute, «agintariei horren kontra ezer egin ez dutelarik».

«Nafarroako Gobernuak eta Herrilan Ministerioak ilegalak eta deliktiboak diren ekintza hauek eragotzeko ez dute ezer egin, ez dute deus esan, jakinda etekinak enpresek bakarrik lortuko dituztela, beraientzat merkeago baita materiala urtegitik bertatik hartzea kanpotik ekartzea baino», dio Itoizko Koordinakundeak kaleratu duen idazkiak.

Horren guztiaren inguruan ez direla ezer egin gabe geratzeko adierazi dute, «eta beharrezko neurriak hartuko ditugu». Ez dute, ordea, zehaztasunik eman nahi izan.

Greenpeace talde ekologista ere antzera mintzatu da leherketak hasi direla jakin duenean.

kartasuna adierazteko» eskatzen die. Bigarrenik, «persona orori bere inguruan bizimodu duina ziurtatzeko behar diren mekanismo legalak indarrean jartzeko» ere exigitzen dute.

«Hau guztiau dela eta», jarraitzen du testuak, «eskatzen duen pertsona bakoitzari lanposturik eskaintzen ez zaion bitartean, baldintzarik gabeko eskubide gisa, beroni bizimodu duina ziurtatzeko, gutxienez egungo gutxienezko soldataren baliokidea izango den endrezu nahikoa emango zaio».

Erakundeei deia

A. Z. / DONOSTIA

■ Testu nagusian jada azaldu dugun moduan, Karlos Jauregiren aldeko sostengu batzordeak mozioa aurkeztuko du Donostiako Udalean, Gipuzkoako Foru Aldundian eta Eusko Legebiltzarrean. Mozio horretan, Karlosen egoeraren eta bere aldarrikapenen berri eman ostean, konprometzu jakin batzuk hartzeko eskatzen die arestian aipatu erakundeei.

Batetik, «Karlos Jauregi Kortadik eginiko ekitaldiarekiko el-

LABURREAN

MUTRIKUN

desagertutakoaren gorpua aurkitu dute

Duela bost egun Mutrikun desagertu zen M. G. ermuarraren gorpua atzo aurkitu zuten bertan. Berrogeita hiru urteko gizona abenduaren 31n desagertu zen, semearekin batera Saturrarango hondartzan arrantzan ari zela. M.G. ustekabeen zakar zegoen itsasora erori zen ●

SEME-alabak eskean jartzeagatik atxilotu dute ama

Seme-alabak eskean ibiltzera bultzatzen zituen andre bat atxilotu zuen atzo Gasteizko Udaltzaingoak. Udaltzainek goizean ume bat eskean ikusi zuten autobusen geltoki parean. Halaber, emakume bat ikusi zuten, seme txikiarekin, eskean zebilela autobusen inguruan. Jose Mardones kalean ere ikusi zuten beste ume bat eskean. Hogeita hamalau urteko C. R. emakumea atxilotu zuten eta 12, 8 eta 4 urteko umeak, berriz, aitaren kargu utzi ●

JATEKOA osten ari zela atxilotu dute emakume bat

Jatekoz betetako furgoneta batean lapurretan ari zela atxilotu zuen atzo Ertzaintzak 27 urteko emakume bat Bilbon. Ibilgailuko gidariaren arabera, furgonetak albo batean duen atea ireki eta elikagaiz beteta zegoen kaxa bat hartu zuten gizonetako batek eta emakumezko batek. Gidariak aurre egin zien eta gizonetakoak ihes egin bazuen ere, emakumea harrapatzea lortu zuen ●

ERREPIDEETAN arretaz ibiltzeko aholkua

Elurra eta batez ere izotza dela eta, errepideetan arretaz gidatzeko aholkua eman dute Euskal Herriko administrazioetako trafiko agintariek. Nafarroako zenbait mendatetan ibilgailuek kateak behar dituzte, baina arazo nagusia izotza da herenegun gauaz geroztik. Datoen egunetan eguraldi bertsua edo okerragoa izango dugula iragarri dute adituek ●

Gaueko izarrak

Gaur iritsiko dira Hegoaldera Meltxor, Gaspar eta Baltasar Erregeak

Gaur gau aldera iritsiko dira Hego Euskal Herrira Meltxor, Gaspar eta Baltasar Errege Magoak. Aurten ere opariz josita omen datoz. Hiri eta herri guztietatik bueltatxo bat eman eta gero, gauez etxe guztietan sartuko dira, eurei azken egunetan iritsitako eskakizunak betetzeko asmoz.

DONOSTIA

Gaur ere hor izango dira Hegoaldeko herri eta hiri guztietan Ekialdeko Errege Magoak. Hauek ez dute hutsik egiten, urtero-urtero haur eta hain haur ez direnak ilusionatzera datoz. Gauean oinetakoak garbi eta pare bat baso bete ur uztea ezinbestekoa da. Donostiara arratsaldeko 4.30ak aldera iritsiko dira, untzian kaira. Ondoren, Odon Elorza alkatearen ongi etorria jaso ostean, Udaleko Batzar Aretoan bi ordu t'erdian inguru egongo dira umeen gutunak jasotzen.

Udaletik irten ondoren, 7.30etan, Donostiako zenbait kaletan, zehar ibiliko dira. Hasi, Igentea kalean hasiko dira, eta gero, Hernani, Andia, Miramar, Urbieta, Moraza, Prim, Bergara, eta Idiakez kaleetatik ere pasatuko dira. Azkenik, eta euren ibilalditxo bukatu aurretik, Gipuzkoa plazatik, Legazpi kaletik eta bulebarretik iragango dira.

KARROZA BERRIAK IRUÑEAN Ohizko ibilbidea egingen dute aurten Errege Magoek Iruñean. Arratsaldeko zazpitan aterako dira Misericordia Etxeko atzealdetik, Eskirotz kalean. Hortik, Gaztelu plazatik, Foru plazara abiatuko dira; ondoren, buelta osoa eman eta Yanguas eta Miranda kalea aterako dira eta Olibeto Kontea igaro ondoren Bianako Printzea plazatik barna San Ignazio etorbidera iritsiko dira. Ondoren, Gaztelu plaza, Carlos III. etorbidea, Ahumada Dukea eta Hemingway pasabidea zeharkatuko ditu Errege Magoen Kabalgatak, zezenplazara iritsi eta ibilbidea bukatu aurretik.



Donostiara itsasontziz iritsiko dira aurreko urteetan bezala. VILLAGRAN

Karroza guztiak berriak edo berriak dira aurten. Errauskinneren karroza izanen da aldatu gabe iaz bezala aterako den bakarra. Haurren herri berezia den karroza, hala nola Gnomoen, Izarrarena eta Oparien karroza berriak dira, erabat ezberdinak.

ERREGEAK METROZ BILBORA Ekialdeko Hiru Erregeak gameluak etxean utzi eta etorkizunean funtzionatzen egongo den metroan hurbilduko dira Bilbora lau tona gozoki eta milaka irribarre banatzeko. Oraingo honetan, Javier Clemente Espainiako selekzioaren entrenatzailea izango da Gaspar, Iñaki Garcia Erguin margolaria Errege beltza —Baltasar— eta, azkenik, Meltxorrena Bizkaiko Kazetarien Elkarteko lehendakaria den Antonio Petit Carok egingo du.

Orain arte gabarran bidaiatzen zuten Ekialdeko Erregeek metroko tunelak sartu dituzte beren

aurtengo ibilbidean. Lurrazpitik ibili ondoren, Moiatik aterako dira kalera. Kabalgata arratsaldeko sei t'erdietan aterako da Gran Viako 72. zenbakiaren paretik. Gran Via zeharkatu ostean, Plaza Zirkularra helduko da eta han Buenos Aires kalea hartuko du udaletxerako bidean.

TRENEZ IRITSIKO DIRA GASTEIZERA Hotzarekin batera beldurtu gabe, gaur arratsaldeko 15.20an iritsiko dira Hiru Errege Magoak Gasteizera. Azken urteotan ohikoa dutenez opariz beteriko tren berezian etorriko dira. Lehendabizi Katedral Berrira joango dira eta han, hala nahi duten haur guztien gutunak jasoko dituzte. Halaber, gozoki, musu eta kontutxoak banatuko dizkiete bildutakoiei.

Handik, Iparralde gizarte-erainoko bidea egingo dute eta bertan atsedean hartu ondoren, kabalgata dotorean abiatuko dira hiriko kale nagusietan barrena.

Basauriko kartzelara martxa egingo da gaur KEM eta Kakitzat-ek antolatuta

BILBO

Kakitzat eta KEM talde antimilitaristek deituta Basauriko (Bizkaia) espetxera martxa izango da gaur. Intsumiso preso alderdi alderdi martxa arratsaldeko seiretan aterako da Basauriko San Fausto enparantzatik. Gaur egun egun Basaurin 27 gazte intsumiso daude kartzelaratu.

Talde antimilitaristek ordezkariek atzo adierazi zuten, «intsumisoen kopuruak eta hauen aldeko elkartasun ekitaldiak areagotzen doazen bitartean, nahasketa saioa jasaten ari gara Justizia Ministerioaren edo alderdi politiko jakin batzuen aldetik. Izan ere, gizartearentzat onargarri egin nahi dituzte kode penalaren proiektuak intsumi-

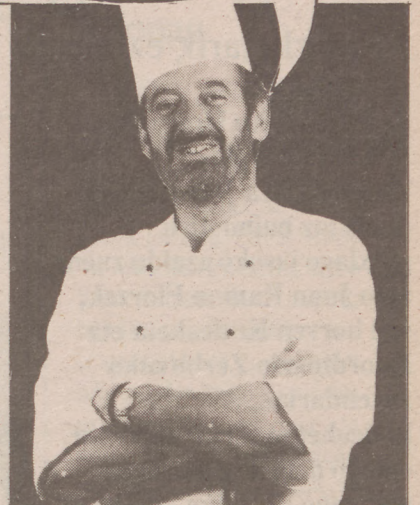
soen kontra jasotzen dituen zigor berriak».

KEM eta Kakitzat taldeetako kideek «auziari errotik ez helitzea» salatu zuten atzo, hain zuzen ere, armaden existentzia, gastu militarra... «Intsumisioa», gehitu zuten, «konpondu beharreko arazoa ezik, gizarte desmilitarizatu baten bilaketarako bidea da».

ETXEKO GIZON, ARGII!
GAUR HIRI TOKATZEN ZAIK
IZATEA SUKALDARI

Karlos
ARGIÑANOren
MENUA

1995ean
DENOK
SUKALDARI



Haragi gisatua platanoarekin

OSAGAIK (4 lagunentzat)

- 700 gramo haragi, gisatzeko
- Tomate bat
- Tipula bat
- Piper berde bat
- 2 platano eta 4 patata
- Haragi salda edo ura
- Perrexil xehatua
- Gatza eta piper beltza
- Olio
- Fekula edo artirina

PRESTAKETA

Kazola batean olio pixka batekin sutan ezitu tomate, tipula eta piper berdea, xehe eginda guztiak ere. Ondoren haragia, zatitua eta gatzpirtua, gehitu eta berriro ere su bizitan jarri minutu batzuetan. Salda edo ura erantsi, estali arte, baita 2 platanoak, osorik, eta patata zuritu eta zatitua ere. Utzi egiten 20 bat minutuz su motelean samurra egon arte. Gisatua ez bada behar bezain lodi atera, loditzeko ur pixka batean urtutako koilarakada bat fekula edo artirin erabili.

Azkenik, atera platanoak, zuritu, xehatu mamia eta berriro ere erantsi gisatuari.

Gainetik perrexil xehatua zabaldu, gatz-puntuan jarri eta zerbitu.

Aguakate krema

OSAGAIK (4 lagunentzat)

- 4 aguakate
- 100 gramo esnegain likido
- 2 koilarakada azukre
- Kanela-hautsa eta limoi bat
- 100 gramo esnegain harrotu
- 12 marrubi

PRESTAKETA

Zuritu aguakateak, zatitan ebaki eta azukrea, kanela, limoi ura eta esnegain likidoa erantsi. Pura egin eta 4 kopatan jarri, esnegain harrotuarekin eta marrubiekin apainduz. Gainetik kanela zabaldu eta zerbitu.



Gauza onak denbora luzez irauten duenean, eskola sortzen du. Kaferik onena den BAQUEk, kafearen sekretuak eskaintzen dizkizu

Koko budina

- 3 koilarakada instanteko kafe
- 3 koilarakada esne
- Koko-budina, pakete t'erdia
- 3 koilarakada azukre
- Crema lodia, kizarakada bat
- Almendra olio, koilarakadaxo laurdene

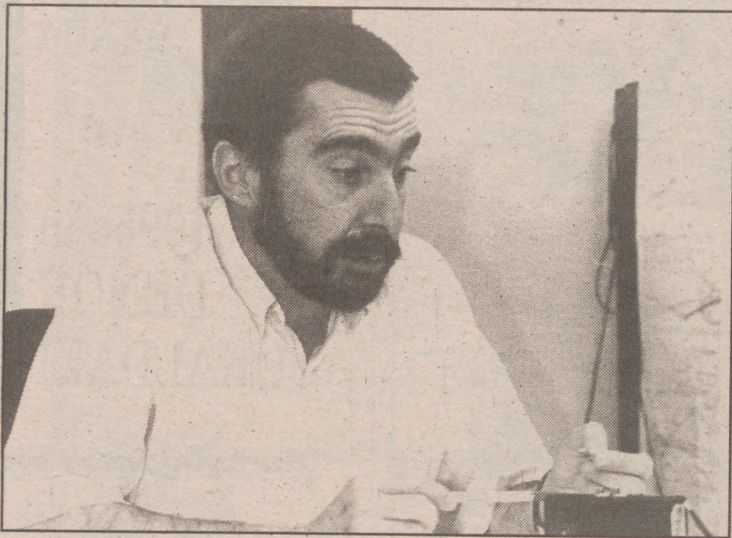
Ondo nahastu esnea, crema, kafea eta almendra estraktua; ondoren budina gehitu eta berriro ere dena oso ondo irabiatu. Platertxoetan banatu eta beroetan utzi bost bat minutuz.

Hizkuntz Politikak ez du iaz baino diru gutxiago izango Elorzek dioenez

Murrizketarik ez baizik «kudeaketan dirua aurreztu» egingo ei da.

Nafarroako Hizkuntz Politikarako Zuzendaritza Nagusiak ez duela iaz baino diru gutxiago jasoko azaldu zuen atzo Juan Ramon Elorzek, sail horren Kudeaketa eta Koordinazio Zerbitzuko zuzendariak. Aitzitik, kudeaketan dirua aurreztu egingo dela azaldu zuen: aurtengo 51 milioi gutxiago iragarri badira ere, gastuetatik 68 milioi kendu dira.

IRUÑEA



Juan Ramon Elorz.

LACALLE

Aurrekontu proiektua eztabaidatzen ari zenean UPNk iragarri zuen Nafarroako Hizkuntz Politikarako Zuzendaritza Nagusiaren aurrekontua murriztu egingo zutela 51 milioi pezetan (bi milioi libera pasatxo). HBk, EAK eta IUK horren aurka zuzenketak jarri bazituzten ere, azken eztabaidan PSOE abstenitu egin zen eta aurrekontua iazkoa baino murriztagoa izango da. Hizkuntz Politikako langile gehienek gogor kritikatu zuten idazki baten bidez murrizketa hori.

Gauzak horrela, eta gertatu dena argitzeko asmoz, Jose Ramon Elorz Hizkuntz Politikako Koordinazio eta Kudeaketa Zer-

bitzuko zuzendariak isiltasuna hautsi eta azalpenak eman ditu. Langileek kaleratutako idazkia aipatu du Elorzek, «diru murrizketaren kontra agertu dira, murrizketa hori Hizkuntz Politika Sailak berak justifikatu duela kritikatzuz». Era berean, testu horren berri ez ziotela eman azaldu du Elorzek, «metro gutxitara idatzi badute ere».

Bere ustez, idatzian egiten den analisia «azalekoa» da. 1994 eta 1995eko aurrekontuak konparatzen baditugu «51 milioiko murrizketa dago, modu orokor batean. Baina arretaz aztertzen baditugu murrizketa justifikatzen duten bi partida jakin daudela

ikus dezakegu, eta hori Nafarroan euskararen normalizaziorako diren zerbitzuetan inolako murrizketarik suertatu gabe», dio Elorzek.

Egoitzen alokairuei dagokien aurrekontua «33 milioikoa zen 1994an eta orain desagertu egin da, egoitza ondare publiko batera aldatu baita». Era berean, «Trasari emandako lana Nafarroako Toponimia ikerketa egiteko 1994ko abenduan bukatu da, beraz dagokion aurrekontua desagertu egingo da (60 milioi). Hala ere, toponimiaren mantenimendu eta hedapenerako kopuru bat aurrikusten da, 25 milioi pezetakoa».

Untziak Pasaiaiko portuan dirau eta polizoiek bertatik at igaro dute gaua

A. Z. / DONOSTIA

Gipuzkoako Gobernu Zibileko iturriek EGUNKARIARI adierazitakoaren arabera, artean Pasaiaiko (Gipuzkoa) portuan zegoen atzo iragan hilaren 3 In portu horretara barruan 13 polizoi afrikar (11 Ganakoak eta bi Liberiakoak) zituela heldutako Novolskovsk unti errusiarra.

Gobernu Zibilean atzo esan zigutenez, «gaur (atzo) goizeko

bost t'erdietan kapitainak polizoiak untzitik bota ditu, jarraian pasarella gordez. Hortaz, ez zuten berriz igotzerik eta Poliziak hartu eta jantziak eta janaria eman die portuko lokal batzuetan».

Arratsaldeko seiak aldera, untzia kaitik aldegitik zegoela, polizoiek igotzeko saioa egin zuten, baina kapitainak ezetz esan zuen. Gauzak horrela, polizoiek ezin izan zuten untzira igo, baina hau ere portutik ez zen at-

ra. Halaxe baieztatu ziguten Pasaiaiko portuko iturriek ere.

Polizoiei dagokienez, gobernadore zibilaren aginduz gaua pasatzeko aterbe batera eraman zituzten. Eurretari bat adin txikiak da, eta Gobernu Zibilean berarekin zer egin fiskalak ebatzi behar duela aitortu ziguten. Bestalde, astelehenean ihes egin zuten lau polizoiak (orain bederatzi baino ez baitaude Pasaian) arrastorik ez dago momentuz.

1988ko isurketaz Rontalde absolbitu zuen sententzia berriz aztertuko dute

BILBO

1988. urtean Barakaldon izan zen gehiegizko sufre(IV) oxidoaren isurketaren inguruko ustezko delitu ekologikoa epaitu zenean Rontalde enpresa kimikoa absolbitu zuen sententziaren kontrako errekurtsoaren ahozko bista datorren astelehenean egingo da Bilboko Entzutegi Probintzialean. Egurdiko ordu bata laurden gutxitan hasiko da hirugarren atalean.

Gertakari hauei buruzko epaiketa iazko ekainean egin zen Barakaldoko Penaleko Lehen Epaitegian. Aurreneko sententziak absolbitu egiten zituen ustezko delitu ekologikoz akusatutakoak. Epaila-aren arabera, ez zen frogatu legeak baimentzen dituen 'irenste mailak', hau da, sufre oxidoaren batez besteko eguneko presentzia atmosferan.

Akusazio partikularrek —kaltetutako auzokideen, Eki talde ekologistaren eta Barakaldoko Udalaren ordezkari gisa— apelazio errekurtsoa aurkeztu zuten, beren ustez sententziak ez zituelako aintzat hartzen epaiketagai

izan ziren gertakizun batzuk, hala nola, kaltetutako lagun ugariren testigantzak, Rontalden garatutako desgasifikazio operazioarekin batera Barakaldon izan zen hodei kutsakorra eta enpresareb beraren datuen arabera mota honetako instalakuntzetarako ezarritako sufre oxidoaren isurketa mugak gainditu egin zirela.

AKUSAZIOAK
ESKARIARI
EUTSI

Akusazio partikularrak, auzoki-

deen eta Eki taldearen ize-
nean, urtebeteko presoaldi
txikia eta 5.500.000 pezetako
isunaren eskariari eutsi dio
isurketaren ustezko erantzule
nagusientzat (kontseilari or-
dezkarria, plantako burua eta
fabrikazio arduraduna). Era
berean, bi hilabeteko presoal-
di handia eta 250.000 pezeta-
ko isuna eskatzen du tekni-
kariarentzat.

Lehenengo hiru lagun ho-
riek berriro ere akusatu di-
tuzte ustezko delitu ekologi-
koaz, hain zuzen ere, iazko
urriaren 21ean Barakaldon
izan zen sufre(IV) oxidoaren
gehiiegizko isurketaz.

Elorrioko ikastola bideragarria dela berretsi du Zuzendaritza Kontseiluak

BILBO

Elorrioko ikastolako Zuzendaritza Kontseiluak, sare pribatuan geratzearen aldekoek osatutakoa, bakoitzak hilero 4.500 pezetako (180 libera inguru) kuota ordainduz gero zentroa sare pribatuan bideragarria dela berretsi du, publikoaren aldekoek here-negun hainbat komunikabidean egindako adierazpenen ondotik. Izan ere, ikastola sare publikoan integratzearen aldekoek euren seme-alabak, 138ren bat haur, ikastolatik atera eta Elorrioko bertako eskola publikoan matrikulatu dituztela jakinarazi zuten, besteak beste, dirutza horrekin ikastetxeak ezin zuela aurrera egin argudiatuz.

Elorrioko ikastola publi-
katzeko erabakia inpugnatu
egin zuen sare pribatuan ge-
ratzearen aldeko guraso talde
batek, publikoaren aldekoek
ez zituztelako lortu kooperati-
ba eskuz aldatzeko beharrez-
koak diren botoen bi herenak.
Epaila arrazoia pribatuaren
aldekoek eman dieten, eta pu-
blifikazio prozesua eten eta
lehengo egoerara itzularazi
dute.

Zentroaren bideragarritasuna berretsi ezezik, publi-
koaren aldekoek «umekeriak
utzi» eta denen artean ikastola
aurrera ateratzeko deia ere
egin die Zuzendaritza Kon-
tseiluak: «27 urte dituen eta
gaur ere baliagarria den Hez-
kuntza Proiektua aurrera ate-
ratzeko».

HILDAKOAK

ARABA

☛ GASTEIZ Vicente Uralde Santamaria, 77 urte. Piedad Rojo Santiadrian. Fortunata Vado Ranedo, 79 urte.

☛ ARMENTIA Carmen Carrera Castillo.

BIZKAIA

☛ BILBO Felicitas Gallastegi, 72 urte. Eusebia Goiri Berreteaga, 90 urte. Juan Luis Solla Garces, 71 urte. Eulogia Alberdi Beobide, 86 urte. Cipriano Arbe Caballero, 70 urte. Ernesto Bidarte Iriondo, 71 urte. Pascual Barrasa Villanueva, 87 urte. Primitivo Mañanes Bustamante, 71 urte. Aurea Perez Marin, 83 urte.

☛ ARMINTZA Maria Beatriz Izaurieta Gaminde, 89 urte.

☛ ERMUA Rufino Berrizbeitia Elorriaga, 86 urte.

☛ GETXO Gloria Menendez Sierra.

☛ LOIU German Lopez Asama, 55 urte.

☛ MUNDAKA Emilia Gondra Urrutia, 94 urte.

☛ SESTAO Juliana Osorio Aspiazu, 93 urte.

☛ ZORNOTZA Piedad Ursuegia Beobides, 73 urte.

GIPUZKOA

☛ DONOSTIA Candida Moreno Urbiola, 80 urte. Maria Concepcion Agirre Arabaolaza, 94 urte. Virginia Miguel Rando, 27 urte.

☛ ANTZUOLA Maria Luisa Agirrezabal Zabaleta, 72 urte.

☛ ASTIGARRAGA Antonio Marcelino de Frias, 43 urte.

☛ EIBAR Ernesto Bidarte Iriondo, 71 urte.

☛ ERRETERIA Francisco Santos Mogollon, 73 urte.

☛ IRUN Aniceto Monasterio Sanchez, 67 urte.

☛ LEGORRETA Dolores Jauregi Garmendia, 80 urte.

☛ MUTRIKU Jabiera Gabilondo Albizu, 82 urte.

☛ TOLOSA Juana Loidi Mujika, 56 urte. Lorenzo Larrarte Jauregi, 61 urte.

LAPURDI

☛ BAIONA Jacques Caunegre. Marie Louise Barroso, 49 urte.

☛ MARCEL Fornas, 53 urte.

☛ BIDARTE Robert Millois, 74 urte. Marcel Fornas, 53 urte.

☛ DONIBANE LOHIZUNE Emilia Arriesse, 89 urte. Yvonene Moullec, 83 urte. Sabine Olaizola, 86 urte.

☛ MIARRITZE Robert Boulois, 83 urte. Catherine Esain, 72 urte.

NAFARROA

☛ IRUÑEA Raul Martinez Rekari, 28 urte. Justa Agerre Anso, 92 urte. Roman Landa Suberviola, 70 urte.

☛ ARESO Francisco Goikoetxea Zabala, 84 urte.

☛ ATARRABIA Pedro Jose Ariztimuño Galarza, 83 urte.

☛ GARTZAIN Jose Zubiri Uriz, 80 urte.

☛ GASTIAIN Anastasia de Acilu Ulibarri, 74 urte.

☛ TAFALLA Juanita Zaratiegi Orzanko, 74 urte.

NAFARROA BEHEREA

☛ ARBOTI Arnaud Lamarque, 77 urte.

☛ IRISARRI Jean Mirande, 97 urte.

☛ LAKARRA Brice Lutard, 28 urte.

☛ LASA Catherine Gogni, 42 urte.

ESKELAK

ESKELAK
ARRATSEKO 7AK
ARTE HARTZEN DIRA:
(943) 300 222

Espainiako Loteriaren 'El Niño' zozketa

Euskal herritarrek ia 6.000 milioi jokatu dituzte 'El Niño' loterian

Urteko lehen zozketak jasotako 84.000 milioitik ia 59.000 banatuko ditu

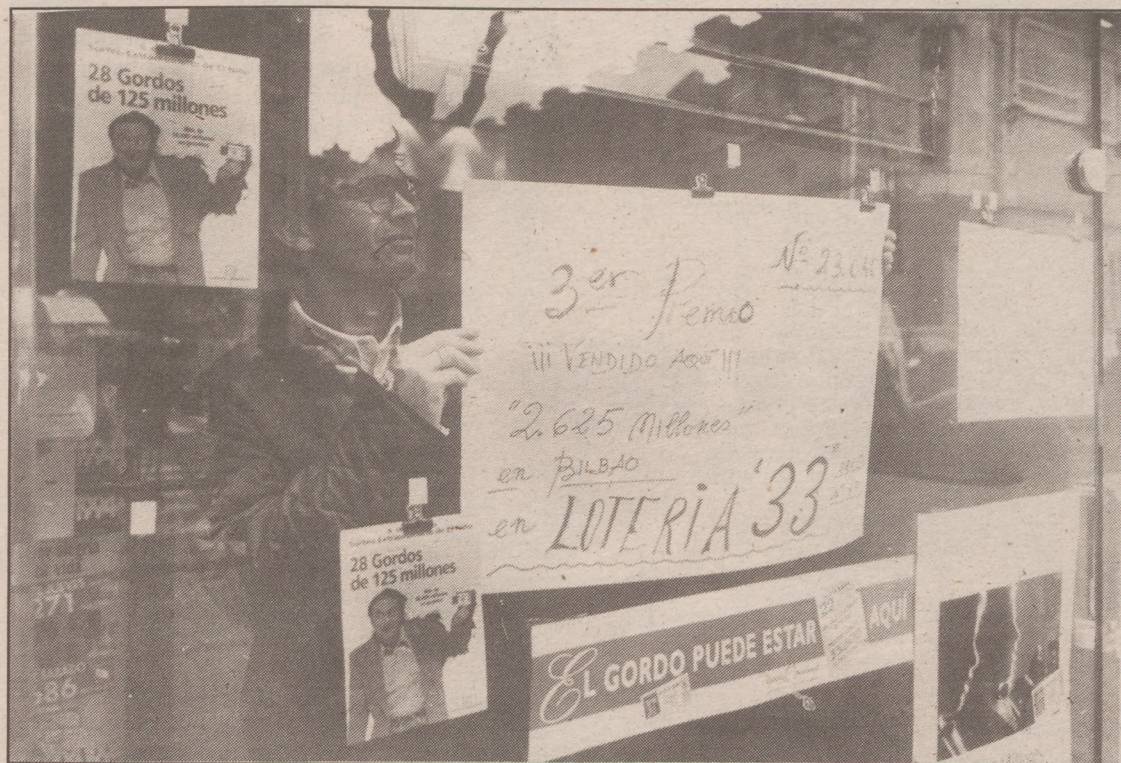
Hego Euskal Herriko biztanleek ia 6.000 milioi pezeta jokatzeko gaur ospatuko den 'El Niño' loterian. Urteko aurreneko zozketa bereziak 58.800 milioi pezeta banatuko ditu saritan eta hirugarren urtez, 125 milioi pezetak 28 sari berezi eskainiko die lehenengo sariarekin saritutako hamarrenei.

BILBO

Itxaropena eta urduritasuna nagusi izango dira gaur goizean Hego Euskal Herriko biztanleen artean. Izan ere, Erregeetako loteriak 58.800 milioi pezeta banatuko ditu gaur saritan. Hegoaldeko herritarrek ia 6.000 milioi pezeta jokatzeko dituzte 'bigarren aukera' deitzen den honetan; horietatik 4.000 milioi pezeta bizkaitarrek gastatu dituzte.

'El Niño' zozketa Espainiako Loteriako Zozketetarako Areatan egingo dute gaur eguerdiko hamabietan, 1966. urtean ezarritako bonbo anitzen sistemaren bidez. Ordu erdi eskasean, Erregeetako loteriak milioi berri bihurtuko ditu 560 saritu.

Urteko aurreneko zozketa bereziko 54. edizio honek, hirugarren urtez jarraian, sari bereziak eskainiko ditu lehenengo sariarekin saritutako 28 hamarrenentzat. Gainera, 240 milioi pezeta lehenengo sari bat, 120 milioi pezeta bigarren bat, 700.000



Abenduaren 22an bezala, ea bihar ere dirurik heltzen den Hegoaldera.

XOUSE SIMAL

✓ Errege bezperako Espainiako Loteriaren 'El Niño' zozketa 1954. urtean hasi zen erreintegroak banatzen eta 1964. urtetik amaiera eta erreintegro sariak banatzen ditu.

pezetako 90 sari, 150.000 pezetako 1.200 eta 60.000 pezetako 4.000 sari ere izango ditu.

**100.000
TXARTELEKO
28 SERIE**

Espainiako Loteria eta Apustuetarako Erakundeak 100.000 txarteletako 28 serieko jaulkipena kaleratu du.

Txartel bakoitza 30.000 pezetan (1.200 libera) saldu da eta hamarren bakoitza, berriz, 3.000 pezetan. Abenduaren 27rako Loteria Erakundeak orotara 83.713 milioi pezetako dirutza bilduta zuen.

'El Niño' zozketak 1954. urtean hasi ziren erreintegroak ba-

natzen eta 1964. urtetik amaiera eta erreintegro sariak banatzen dituzte. Euskal herritarrek ohiz zorte gehiago izan dute Erregeetako zozketa honetan Eguberrietakoan baino. Espainiako Loteria Erakundeak eskaintako datuen arabera, 1941etik 1992ra bitartean Euskal Autonomi Elkartean (EAE) hamasei aldiz etorri da lehenengo saria eta Nafarroara behin baino ez. Dena dela, zozketa honetan madrildar eta katalanek euskal herritarrek baino zorte handiagoa dute, 22 eta 21 aldiz eskuratu baitute sari nagusia.

Gazte batek iloba hil du eta ama arinki zauritu Baionan

L. FOURCADE / BAIONA

Gertakari latzak jazo ziren astearte arratsaldean Baionako Hauts de Sainte Croix auzoan, Omar Kebe 18 urteko gazteak bere iloba hil eta ama zauritu baitzituen. Hamahiru urteko neskatxa, gazteak emandako labankadaren ondorioz zendu zen eta ama Baionako ospitalean ingresatu zuten. Ekintza-aren ondotik poliziek Kebe atxilotu zuten eta epailearen aurrean deklaratu ondoren, Baionako Villa Chagrin espetxean preso sartu zuten atzo.

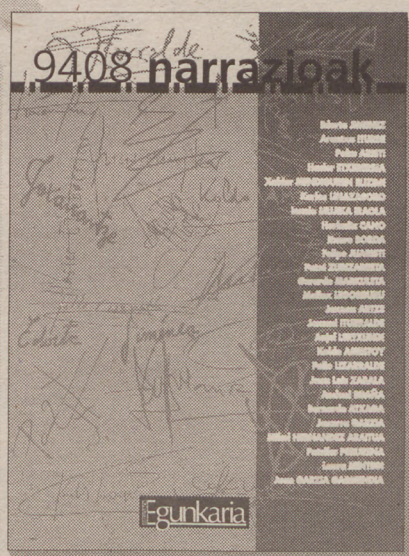
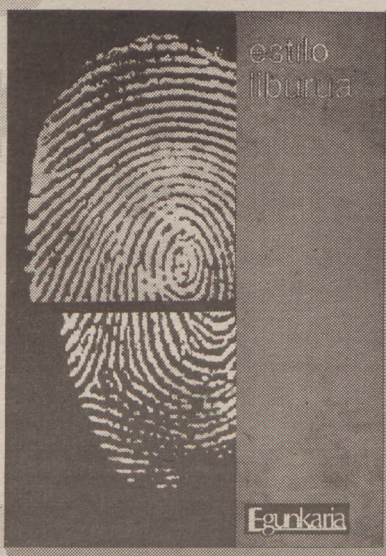
Gertakaria asteartean arratsaldeko 17.30etan jazo zen, Hauts de Sainte Croix auzoko etxe batean. Sortzez selegaldarrak diren ama eta semea eztabaibatzen ari zirela, Omar Kebe sutan jarri zen eta labankadak eman zizkien ama eta iloba gazteari. Lekukoaren arabera, ihes egiten saiatu ziren bi emazteak eta kanpora atera ziren laguntza eskatzeko. Iloba gaztea zenbait metro urrunago erori zen bidean, jasandako kolpearen ondorioz. Ospitaleko larrialdietako zerbitzua berehala helduagatik, emandako lehen artatzeak ez ziren aski izan eta neska hil zen.

Bitartean, Omar Kebe berriro etxera sartu zen eta babes gunea inguruan jarri zuten poliziek. Luzaz isilik egon ondoren, gaztea poliziekin mintzatzen hasi zen eta beraien esku geratzea onartu zuen. Gaur pasatuko da jujearen aurretik.

GABONETAKO OPARIAK

EGUNKARIAren Estilo Liburua

Badira bi urte gure Estilo Liburua argitaratu genuela eta dagoeneko hirugarren edizioa dago kalean. Euskaraz zuzen, txukun eta aberats idazteko sortua da eta ahal den neurrian irizpideak bateratu eta euskaraz estandaritzeko. Egileek bere garaian ohartarazi zuten bezala, liburu honetako idaztarauek EGUNKARIAren lan egiten dutenentzat bakarrik dira arau. Beste guztientzat, gomendio, aholku edo proposamen izan litezke gehienera ere. Edozein modutan, kazetariarentzat ezezik, liburu baliagarria izan liteke hau, irakasle, idazle, itzultzaile eta, oro har, hizkuntza lan tresnatzat erabili behar duten guztientzat ere. Opari erabilgarria, beraz.



9408 Narrazioak

Edorta Jimenez, Arantxa Iturbe, Pako Aristi, Hasier Etxeberria, Xabier Mendiguren Elizegi, Harkaitz Cano, Itxaro Borda, Andoni Egaña, Bernardo Atxaga, Anjel Lertxundi eta Juan Luis Zabala bildu ditu beste askoren artean EGUNKARIAren narrazio liburu honek. Euskal literaturako izen eta izar nagusiak. Abuztuan zehar kultura orrialdeetan agertutako ipuinen bilduma da '9408 Narrazioak'. Durangoko azokan arrakasta handia izan zuen eta Gabonetarako ere erregalia polita duzue.

Zure gustoko liburudendan

Egunkaria
EUSKALDUNON



■ Gizakiak betidanik denbora neurtzeko joera izan du behar eta arduraz. Jakina, garai bateko neurketa-premiekin ez dute zerikusirik handirik gaur egun guk ditugunekin. Hala ere, beti saiatu izan da zeregin horretan eta izarrak izan ditu lagun.

Izar iragarleak

Aintzina-aintzinatik ortzea izan du gizakiak lagun denbora neurtzeko

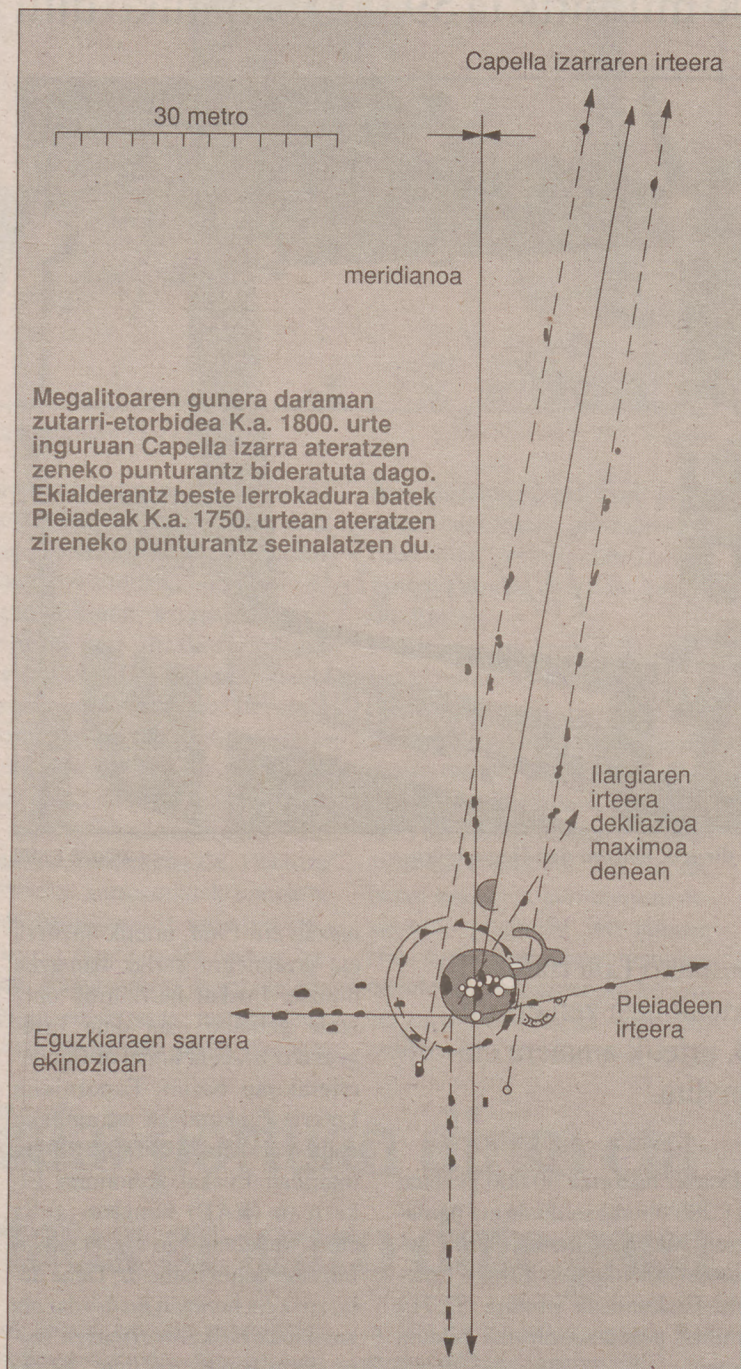
J. ARREGI / USURBIL



Garai batean zaindu edo neurtu beharreko epeak luzeagoak bazi-

ren ere, beharra nabarmena zen. Jadanik Goi Paleolitoan, lehenengo egutegi xumeak landu zituzten Ilargiaren hilabetezko zikloan oinarrituz. Egutegiaren beharra areagotu egin zen Neolitoan, nekazaritzaren garapenarekin. Berebiziko garrantzia zuen hazia noiz erein behar zen jakiteak, ondoren galdu gabe erre zedin. Baina, jakina, premia horiek Eguzkiaren oinarritutako egutegia egitera behartzen dute, urtarok hark sortarazten dituelako. Hainbat kasutan, ordea, historiaurre eta protohistoriako herri batzuek beste era batera konpondu zuten arazoa. Irtenbidea izar argitsu batzuei behatuta oinarritu zuten.

Aipatutako irtenbidearen adibide bat egiptoarren ezagumendu astronomikoak dira. Egiptoarrak Sirius izarraren irteera heliakoa zaintzen zuten Niloren uholdeak noiz hasiko ziren jakiteko. Ikus ditzagun, baina, antzeko beste adibide bi. Kasu hauetan gainera, ez dugu historian atzera egin behar, gaur egun Brasilen eta Australian bizi diren herri bik eskaintakoak dira eta. Lehenengoan, Amazonian bizi diren tukanoek, urtero Pleiadeak Eguzkiaren atzetik ezkutatzen direneko egunak zaintzen dituzte hazia ereiteko. Aipatu dugun fenomeno astronomikoa Pleiadeen ezkutatze heliakoa da, eta bere garrantzia du euritea hasi baino lehentxeago gertatzen delako. Australiako tribuak, berriz, Arcturus-en ezkutatze heliakoiari behatzen diote beraien elikadur-



raren oinarrietako bat (inurriak) harrapatzen hasteko.

Ez dago esan beharrik Pleiadeek Amazoniako euritean edota Arcturusek inurrietan ez dutela

inolako eraginik, baina fenomeno astronomiko ziklikoak izanik, bat etortzeak aipatutako herrirentzat garrantzi berezia dute urte-sasoiekin, eta hauek muga-

tzeko baliagarri bihurtzen ditu. Horregatik har ditzakegu izar iragarletzat.

Segidan emango dugun adibideak ez dagokio izar bakar baten posizioari eta neurri batean behatoki xumea dela esan genezake. Callanish-ko megalitoari buruz ari gara; Lewis irlan, Eskoziako Hebridetako artxipiela-goan dagoenaz, hain zuzen. Orain dela lau mila urte inguru Europan zehar zabaldu zen megalito-kulturaren beste erakusgai bat da. Hala ere, orain darabilgun gaiaren harira datorren ezberdintasun interesgarri bat du kultura bereko beste monumentu batzuekiko. Megalito ikusgarri eta handienak astronomikoki norabide berezi batzuen araberrako orientazioak dituzte.

Norabide horiek, gehienbat, Eguzkiaren eta Ilargiaren posizio bereziekin erlazioz daude, baina Callanish-ko kasuan zutarrirerokadura batzuk izar argitsuaren irteera-puntuetara bideratuta daude. Irudian ikus daitekeenez, megalitoaren gunera daraman zutarrirerokadura K.a. 1800. urte inguruan Capella izarra ateratzen zeneko punturantz bideratuta dago. Ekialderantz beste lerokadura batek Pleiadeak K.a. 1750. urtean ateratzen zireneko punturantz seinalatzen du. Ikerlari batzuek lehenengo lerokadura eztabaidagarria dela dioten arren, aipatu diren datak megalitoaren eraikuntza-datatzat har daitezke, beste irizpide arkeologiko batzuekin ere bat datozenelako.

Callanish-ko megalitoaren xede astronomikoak agerikoak badirudite ere, oraindik ez da argitu megalito honen eta antzerako beste batzuen helburu eta erabilerak zeintzuk ziren.

aburrak

Tabakoa eta inpotentzia

■ Usain txarreko hatsa eta horitutako hatzak ez dira erretzailearen arrakasta sexualaren etsai bakarrak. Ikerlari estatubatuar batzuen arabera tabakoak bizitza sexualan izan dezakeen eragina faktore estetikoetatik baino harantzago joan daiteke. Izan ere, erretzaileek erektzio-arazo gehiago izaten omen dituzte ez-erretzaileek baino. Tabakoa inpotentziaren eragile zuzena denentz ez dago erabat frogatuta. Erretzaileak esaterako, gehiago edateko joera daukate eta horrek tabakoaren eta inpotentziaren arteko lotura azal dezake. Vietnamgo veteranoen artean eginiko azterketak aditzera eman duenez erretzaileek ez-erretzaileek baino 1,5 bider aukera gehiago daukate inpotentzi arazoak izateko.

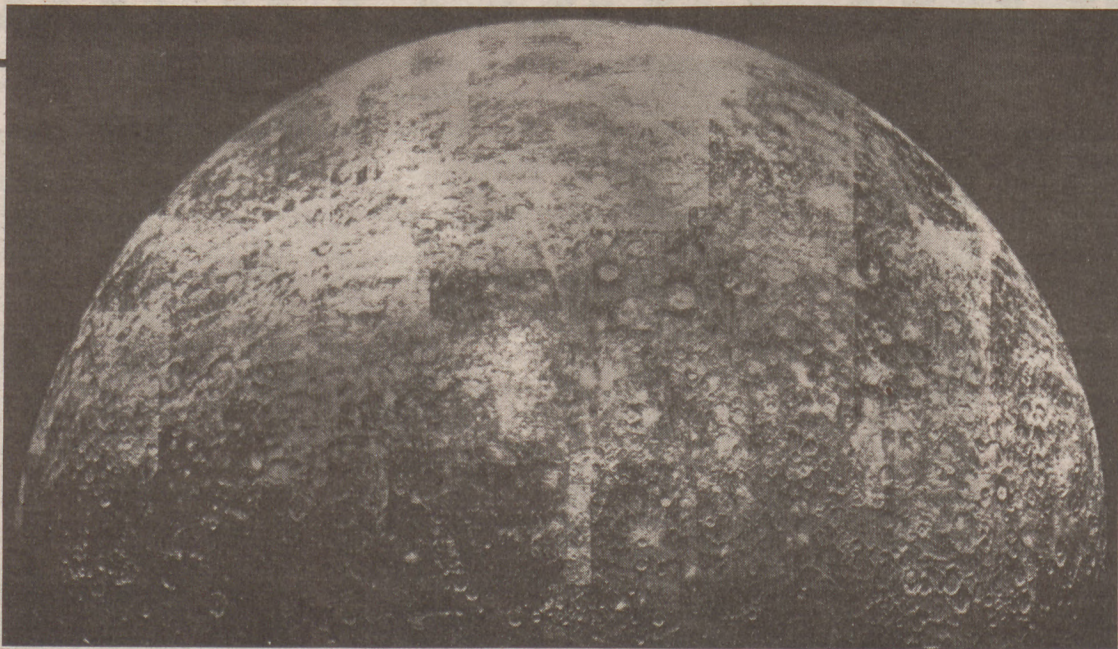
Potoruaren itzulera

■ Gilbert potorua Australiako kaguru arratoi txikia da. Desagertutzat jotzen zen 1869an ikusi baitzen azken aldiz. Bi ikasleek Gilbert potoruaren bost ale heldu, hiru ar eta bi eme, aurkitu zituzte Australiako hegomendebaldeko kostaldean. Ar bati irratzi-transmisore bat jarri zaio eta beste potorua batzuk aurkitzeko modua eman dezakeela espero da. Nahikoa ale biltzen baldin badira, hazkuntza-programa bati ekingo zaio.

Zoom

Izen kontuak

■ Irudikoa Merkurio da. Kraterak dira bertan aipagarri. Lurrean bezala zeruko gorputzen akzidente geografikoek izena dute, Ilargiko Lasaitasunaren itsasoa lekuko. Nola jartzen dira izen horiek? Nazioarteko Astronomi Erakundeak horri buruzko irizpide garbiak dauzka. Ilargiko kraterrei zientzilarien izenak jartzen zaizkie. Merkurioko kraterrei, berriz, artista, konpositore eta idazleak. Horregatik, Dickens, Dürer edo Dvorak kraterak ditugu Merkurion.



Zetiaz-Elhuyar - EN LANKIDETZAZ OSATUTAKO ORRIALDEA

Argitalpenak

Historia de las Cátedras de Química y Mineralogía de Bergara a finales del siglo XVIII

Egileak: Inés Pellón eta Ramón Gago
Orrialde-kopurua: 201
Argitaratzailea: Bergarako Udala

■ Jakina denez Bergarako Mintegiko Kimika eta Mineralogiazko laborategian Elhuyar anaiek wolframioa aurkitu eta isolatu zuten 1783an. Liburu honetan laborategi horretan eginiko lanen berri zehatza ematen da.

Espainiako Bankuak diruaren prezioa % 8ra jaso du inflazioa eragozteko

Banketxeek lehentasunezko maileguetara eraman dute 0,65 puntuko igoera

Interes tasa ofiziala, diruaren prezioa finkatzen duena, 0,65 puntu igo eta % 8an uztea erabaki zuen atzo Espainiako Bankuak. Neurri horrekin aurrikusitako inflazioaren gorakadari aurre egin nahi dio Madrilgo erakunde jaulkitzaileak.

MADRIL

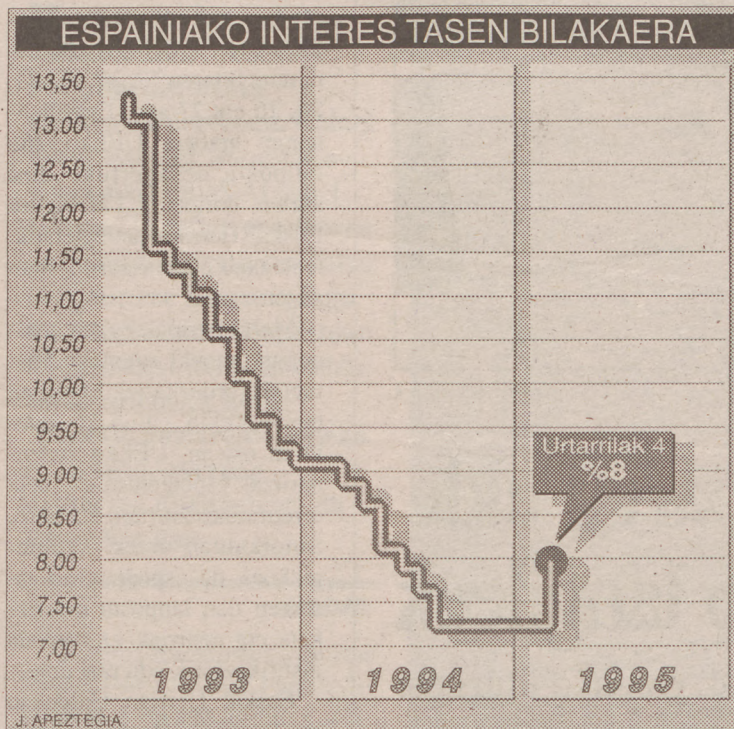
Espainiako Bankuak kalera-tutako ohar baten bidez adierazi zuenez, interes tasak igotzeko arrazoiak 1995erako diru helburuak betetzea da. Erabakiaren oinarriak «inflazioaren joerari buruzko azterketa sakona eta finantza nahiz diru merkatuen egoera dira», zehaztu du Madrilgo erakunde jaulkitzaileak.

Igoera lehenengoa da 1992ko azarotik, eta ondorioz diruaren prezioa iazko martxoko mailan geratu da. Ordutik hona interes tasen jaitsiera hasi zen: % 13,75-etik atzo arteko % 7,35era egin zuen behera diruaren prezioak.

Inflazioari buruzko azken datuek jaitsiera adierazi duten arren, ekonomiaren suspertzeak aurrera egin ahala prezioak jaiste gero eta zailagoa dela gehitu du Espainiako Bankuak interes-egoera arrazoitzeke.

Estatuko Ekonomia idazkariak, Alfredo Pastorrek, argi eta garbi iragarri zuen duela zenbait hilabete 1995eko zerga igoeraren ondorioz prezioek gora egingo zutela, gertatu den moduan, eta horregatik Espainiako Bankuak diruaren prezioa igotzea erabaki zezakeela, atzo egin zuen bezala.

Espainiako Bankuak atzo ka-



leratutako oharrean BEZ eta gainontzeko zeharkako zergen igoera aipatu zuen eta, igoera honek inflazioan izango duen eragina behin-behinekoa izango den arren, «epe ertainerako aurrikusitako inflazioa helburuak eragozteko arriskua dago».

Baina, balizko inflazioaren gorakadaz gain, Espainiako Bankuak uste du pezetaren balio gutxitzeke joerak eta inportazioen suspertetak ere kostu nahiz prezioen hazkundean eragina izango dutela.

Espainiako Bankuak dio herriarren likidezaren hazkundea izan dela azken hilabeteotan, eta honek ere inflazioaren gorakada eragin lezakeela.

Arrazoi horiek guztiek «moneda politikaren erreakzioa eskatzen dute, inflazioa aurrikusitako helburuetatik saihestea era-

gozteko eta epe laburreko interes tasak maila egokian finkatzeko, hazkunde ekonomikoa prezio egonkorrez lortu ahal izateko».

BEZERO ONENEK ORDAINDU Finantza merkatuek etengabe iragarri dute aurreko hilabeteetan interes tasen igoera. Erabaki horren ondorioz gordailu enkantea bertan behera geratu zen atzo goizean, kreditu entitateek dirua % 8ren azpiko interesean eskatua zutelako. Espainiako Bankuak enkantea bertan behera utzi eta beste bat egitea erabaki zuen, entitateek beren eskariak egoera berrira egoki ditzaten.

Santander, BBV, BCH, Bankinter eta Zaragozako banketxeek euren bezeroentzako lehentasunezko maileguen interes tasen igoera iragarri zuten. Ho-



Rojo Banku zentralako burua.

rrera, diruaren garestitzea beren bazerorik onenentzako maileguetara eraman dute entitateek.

Banketxeek eskaintutako maileguen interes berriak % 8 eta % 8,5en artean kokatu dira, 0,25 eta 0,65 puntu bitarte igo eta gero: Banco de Santanderrek % 8an finkatu du bere lehentasunezko interesa, 0,25 puntu igo eta gero; BBV eta BCHk 0,65 puntu garestitu dituzte maileguak % 8,5ean finkatzeko; azkenik, Bankinterrek eta Banco de Zaragozak % 8 eta 8,5ean finkatu dute beren interesa, hurrenez hurren, 0,65 puntu garestituz.

Estatuko Altxorrek 0,41 puntu garestitu zuen sei hilabeterako letren errentagarritasuna, % 9,01ean finkatuz, Espainiako Bankuak dirua garestitu eta ordu gutxitara.

Ministerioa pozik, patronala ez

MADRIL

Espainiako Bankuaren erabakia «zuzena eta egokia» dela uste du Ekonomia Ministerioak. Interes tasa 0,65 puntu igotzean finantza erakundeak inflazioaren aurka borrokatzeko «borondatea» erakutsi duela adierazi zuten atzo Ministerioko iturriek.

Diruaren prezioa % 8an ezarriaz luzerako eta epe laburrerako tasen arteko ezberdintasuna murriztu egin da, Ekonomia Ministerioak azpimarratu zuenez. Neurri honek epe ertain eta luzerako zor publikoaren interesen tasak jaisten lagunduko duela deritzo Gobernuak.

CEOE Espainiako enpresarien elkarteak, berriaz, «oso negatibotzat» jo du interes tasa ofizialaren igoera. Patronalaren iritziz, neurria hartzeko arrazoiak «ekonomiatik kanpokoak» izan dira eta inbertsoreek Espainiako ekonomian «konfiantza galdu izanagatik» igo da interes ofiziala.

Enpresentzako interesen gorakada «kaltegarria» izango dela uste du CEOEk, finantza kostuak gehituko baitira eta inbertsioa hedatzeko aukerak eta enplegu sorrera «mugatuko» dituelako.

Jose Folgado patronaleko Ekonomia departamentuko zuzendariaren arabera, 'GAL auzia' eta ustelkeria dela eta, inbertsoreek galdutako konfiantza berreskuratu nahi du Madrilgo Administrazioak Espainiako Bankuaren ekimenaren bitartez.

Ez du uste inflazioaren eta likidezaren hazkundea denik tasak igotzeko arrazoiak, Espainiako Bankuak esan duenez. Finantza erakundeak «benetako arrazoiak» azaldu beharko lituzkeela deritzo CEOEk.

Pezeteta eta burtsak behera

MADRIL

■Pezetaren kotizazioa jaitsi egin zen atzo diru merkatuetan, Espainiako Bankuaren erabakia jakin bezain laster. Espainiako dibisa markoaren aldean herenegun 84,80 kotizatu bazen, atzo goizean goiz 84,68ra igo zen baina hamaikak aldera 84,82ra jaitsi zen.

Merkatuetako eragileen arabera, logikaren aurkakoa dirudien jokabide horren arrazoiak bi izan daitezke. Alde batetik, merkatuetan interes tasaren igoera txikiegia dela aipatu dute, eta logikaren aurkakoa dirudien jo-kaeraren arrazoiatarik bat laster

beste igoera bat egongo dela uste izatea liteke.

Bestetik, banku zentral bat bere interesak igotzera behartuta egoteak moneta hori ahula dela esan nahi du; horren ondorioz inbertsoreek beren karterak aldatu egiten dituzte dibisa hori salduz.

Beste aditu batzuek aipatu zuten, aldiz, pezetaren jaitsieraren arrazoiak Italiako liraren ahulezia izan zitekeen. Dolarrak herenegun 132,10 pezeta egin zuen, eta atzo eguerdian 132,35era iritsi zen.

Ohikoagoa denez, Espainiako lau burtsek beherapena izan zuten diruaren garestitzearen berri

izan bezain laster, interes tasen igoerak diruaren sarrera eragotzi ohi duelako burtsetan. Baina eskaria gutxituta ere, prezioen beherapena txikia izan zen, urte berriarekin hasitako gorako joera hautsiz.

Goizeko ekitaldian, Bilboko burtsaren indize orokorrak 0,54 puntu galdu zituen eta 383,10 puntutan geratu zen. Madrilen (% -0,31), Bartzelonan (% -29) eta Valentzian ere (% -0,47) galarak txikiak ziren atzoko goizeko saioan; izan ere, iazko abenduko jaitsieraren ostean prezioak apal daude eta nolabaiteko erakargarritasuna daukate inbertsoreentzat.

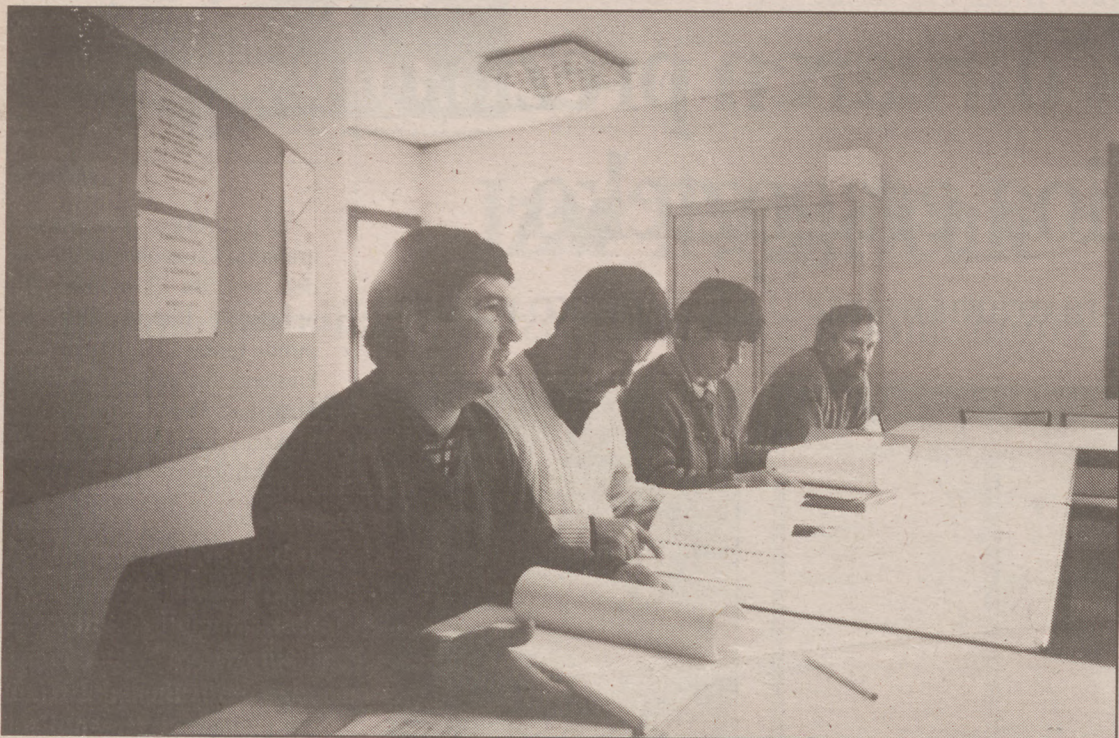
GOIERRITARRA
Hamabosteroko aldizkaria

**GOIERRIKO BERRI
BARRA-BARRA**

GOIERRITARRA aldizkariak 5 urte bete ditu. Orain dela 4 urtez geroztik dohainikakoa da. Urtebetez geroztik hamabosterokoa. 4.000 ale; 3.700 harpidedun, 14.000 irakurle. Goierriko herrien gehigarria irakurgai. Egin zaitez **GOIERRITARRAK Kultur Elkarteko Bazkide**

124 postakutxa - ©: 88 96 12 - Faxe: 88 27 19

ORDIZIA



Langileek Mendi-Paire bikotearen alde egiten dute «duda izpirik gabe».

HUR GOROSTIAGA

Auzitegiak dibertsifikazioaren alde egitea nahi dute GEMako langileek

Epaitegiak SKLOP aukeratuz abantaila sozialak galduko lituzkete

Auzitegiak GEMA Mauleko kautxuzko zapata-zola enpresaren ardura Mendi-Paire bikoteari eman diezaiola galdegin zuten atzo enpresako langileek. Adierazi dutenez, «Mendi-Paire bikoteak dibertsifikazioaren bidez lantegiaren geroa ziurtatuko du, eta langileek ez dute abantaila sozialetan kalterik izanen».

HUR GOROSTIAGA / MAULE

GEMA, Mauleko kautxuzko zapata-zolak egiteko lantegia, zuzenketa judizialean dago azken hilabeteotan, eta heldu den urtarrilaren 10ean Pabeko (Biarno) Merkataritza Auzitegiak erabakiko du enpresa nork berrartuko duen.

Hautuak bi dira: Mendi-Paire eta SKLOP. Langileek Mendi-Paire bikotearen alde egiten dute

«duda izpirik gabe». GEMA Zuberoako lantegi zaharrenetarikoa da, eta langile kopuruaren aldetik bigarrena, 138 lagunekin, Etxandi espartingile enpresaren atzetik, honek 180 inguru baititu. 1969an 600 langile ingurura iritsi ziren arren, 1988an GEMA izena hartu zuenean 180 langile besterik ez zen gelditzen.

Egungo produkzioaren % 90 kautxuzko zapata-zolak dira eta % 10 granulatu termo-plastikoak. GEMaren berezitasuna eta arrakasta, kolorezko kautxu mota ezberdinetan datza.

Enpresak 28 milioi liberako (675 milioi pezeta inguru) diru zuloa du, baina langileek azaltzen dutenez, «enpresa guztiz bideragarria da». Horren frogaz litzateke bi talde enpresarial garantzitsuk berriz hartu nahi izatea, «eta bezeroen hainbeste eskaera izatea», Eiheramendi langileen ordezkariak esan duenez.

Mendi-Paire bikoteak 138 langileetarik 105 langile atxikitzeari proposatu du, orain arteko

lan kontratu berdinarekin. Etorbizuneko plangintzetan, berriz, lantegiaren dibertsifikazioa du xede, baina beti kautxuzko adarrari eusteko asmoarekin, auto eta trenentzako kautxuzko egitura teknikoak eraikitzeko.

SKLOPek, berriz, 113 langile atxikitzea proposatu du, baina, langileen arabera, «urteetako lorpen sozialak kaltetuak izanen lirateke, eta heldu diren urteetan soldataren hamahirugarren hila-betea ordaindu gabe geldituko litzateke». Horrez gain, SKLOPek kautxua alde batera utzi eta beste plastiko mota bati ekitea proposatu du, nahiz eta langileek «etorkizun gabekoa» dela erran.

Horrela, langileek «ahal duten guztia» egingen dute auzitegiak Paire eta Mendi enpresarietara osatzen duten Diagonal elkar-tearen alde egin dezan. Momentuz langileek abenduko soldata jaso dute, eta aurtengo hamahirugarren soldata urtarrilaren 9an jasoko dutela zin egin die behin-behineko zuzendaritzak.

Artiko ozeanoan bakailaoa harrapatzeko kuota handitzea eskatu dute jeltzaleek

BILBO

Europako Batasunaren eta Norvegiaren artean Artiko ozeanoan bakailaoa arrantzatze-ko dagoen akordioa salatu eta berriro negoziatzeko eskatu du EAJ alderdiak, Madrilgo Diputatuen Kongresuan aurkeztutako ez-legezko proposamenaren bitartez. Bertan Madrilgo Administrazioari Bruselan presio egin dezan eskatzen zaio.

Hego Euskal Herriko bakailaozaleak Pasaiko portuan biltzen dira gaur egun eta hamabi

bat untzi dira. Historikoki euskal arrantzaleek Spitzberg edo Svalbard irletan aritu izan dira bakailaotan, oso ur aberatsak baitira.

Espainiak 1925. urtean onetsi zuen Parisko Tratatuaren bitartez Norvegiaren esku uzten zen irla hauen gaineko kudeaketa, bazterketarik egingo ez zuelako baldintzapean. Gauzak horrela, Europako arrantzaleek normaltasunez jarraitu zuten bertan arrantzatzen. Baina 1977an Estatu bakoitzaren urak 200 miliara mugatu zirenean Norvegiak berretzat hartu zituen Spitzberg ir-

letako urak, Artiko ozeanoak.

Alemania, Frantzia eta Erresuma Batuak Norvegiaren irizpidea onartu eta alde egin zuten Artikoko uretatik, baina Errusiako eta Espainiako Estatu-ko flotek ez. 1987. urtean Europako Batasunak eta Norvegiak sinatutako Tratatuan komunitateko flotei bakailao harrapaketa osoen % 3,3ko kuota ezarri zitzaion.

Norvegia EBn sartzean Tratatu desagertuko zela-eta itxaropentsu zeuden bakailaozaleak, baina ez zenez hala gertatu arau- di honek indarrean dirau.

UEEko 266 langileren kaleratzea salatzeke zazpi egunetako greba

BILBO

Union Española de Explosivos enpresako ELA, UGT eta CCOO sindikatuek zuzendaritzak aurkeztutako enplegua erregulatzeko espedientearen aurka grebara deitu dute hilaren 12, 17, 18, 24, 25, 26 eta 27rako. Espedientearen arabera UEEko 266 lanpostu desagertuko dira aurtun, horietatik 177 inguru Euskal Herriko lantegietatik, Galdakao eta Basauritik hain zuzen.

Mobilizazioak egitea herenegun erabaki zuten sindikatuetako ordezkariak Madril enpresarekin egindako bilaren ostean, UEEko zuzendaritzak espedientearen ez zuela erretiratuko ziurtatu eta gero. Sindikatuen ustez, «gehiegizkoa» da espedientearen jasotzen den lanpostu murrizketa eta neurriak ez dakala justifikaziorik adierazi dute.

Euskal Herriari Galdakao eta Basauriko lantegiez gain Oka-Iruñian (Araba) ere lantokia du UEEk. Gainera Asturias, Gaztela-Leon, Andaluzia, Murtzia eta Madrilgo lantegietan ere eragina izango du espedienteak. Hala ere, lantoki kaltetuenak Galdakao eta Basaurikoak lirateke espedienteak aurrera egingo balu. Azken berrien arabera, bi lantegi hauetan 711 behargin egiten dute lan eta 177 kaleratuko lirateke espedientearen bitartez. Lan agintaritzak hilaren 27ra arteko epea

dauka honen gainean erabakia hartzeko.

Etorkizunerako plangintzan gauzatuko liratekeen konpromezuak eskatu zituzkion herenegungo bileran sindikatuek zuzendaritzari, kaleratzeak nola egingo diren aztertu aurretiko baldintza moduan. Negoziatzen hasi baino lehen espedientearen erretira dezan eskatu zioten sindikatuek UEEko zuzendaritzari, baina honek ez zuen onartu.

**ASTELEHENEAN
BESTE
BILERA BAT**

Doikuntza- ren ondoren geldituko diren lanpostuak ziurtatzea, aurrizkitako kaleratze kopurua egokitzea eta kontratua eteteko baldintzak hobetzea dira sindikatuek enpresari eskatzen dizkion konpromezu nagusiak.

Enpresa eta sindikatuek beste bilera bat egingo dute datorren astelehenean. Dena den, edonolako akordiorik lortzea zaila dela dirudi. CCOO sindikatuko iturrien arabera, zuzendaritzak jarrera aldatuko balu bakarrik lortuko litzateke bi aldeen arteko hurbilpena.

Enpresak aurkeztutako espedientearen arabera, kaleratuko diren langileetatik 100 inguruk erretiro aurreratua hartuko dute, 25ek lanerako ezintasuna dela-eta utziko dute lanpostua eta gainontze-koak ordaindutako baje- n bitartez aterako dira UEEtik.

Nafarroako oihalgintzan egin duten greba bertan behera geratu zen atzo

IRUNEA

Abenduaren 30ean hasi eta gaur amaitzekoa zen greba bertan behera uztea erabaki zuten atzo Nafarroako oihal merkataritzako sindikatuek. Era berean, enpresari- en eskaintza ez dutela izenpetuko eta lan hitzarmenaren negoziaketa bertan behera utziko dutela iragarri zuten UGT, CCOO, ELA eta LAB sindikatuek.

Sindikatuek jakinarazi zutenenez, Andecote izeneko elkartean bilduta dauden enpresariak zatitu egin dira grebaren eraginez, zenbait enpresarik negoziaketa mahian baino eskaintza hobeak egin baitzizkiete langileei. Zenbait dendatiko langileek eskaintzak onartu egin dituztenez, sindikatuek ezinezko- tzat jo dute sektore osorako akordio on bat lortzea. Ondorioz, bertan behera utzi dituzte negoziaketa eta greba.

UGT, CCOO, ELA eta LAB zeharo kritiko agertu di-

ra sektoreko zenbait enpresari- rerekiko, lan hitzarmena negoziatzeko borondaterik erakutsi ez dutelakoan. Halaber, gertatutakoa denen kalterako izango dela ohartarazi dute sindikatuek, akordiorik ezean zenbait langile soldata igoe- rarik gabe gelditu direlako eta zenbait enpresari beste batzuk baino egoera kaskarragoan geratu direlako.

Sindikatuen ustez, ez zegoen halako alderik beraien eskaeren eta enpresari- en eskaintzaren artean. Enpresari- ekin langileen antzinakotasu- na 'izoztu' eta, trukean, sol- datak KPIren arabera igo nahi zituzten. Langileek, berriz, antzinakotasunari uko eginez gero enpresari- ekin soldata igoera handiagoa eskaini be- harko luketela zioten.

Enpresari- en eskaintza ez dutela izenpetuko eta lan hitzarmenaren negoziaketa bertan behera uztea erabaki dute, horrenbestez, UGT, CCOO, ELA eta LAB sindi- katuek.

Presidentzialetan UDFko hautagai bat izan beharrari eusten dio Millonek

A. SOCARROS / BAIONA

Valery Giscard d'Estaing UDFko lehendakaria edo Rene Monory (UDF-CDS) Senatuko presidentea ez badira Presidentzialetara aurkeztzen, hauteskunde horietara bera lehiatzeko prest legokeela iragan azaroaren 9an azaldu zuen Charles Millonek jarrera horri eutsi dio. 'Liberation' egunkariak argitaratutako elkarrizketa batean, UDFko talde parlamentarioko buruak bere hautagaitza ez dela «buru kolpe» bat izan ziurtatu du, eta liberalak eta zentristak elkartzen dituen batasun politikoaren asmoak Presidentzialetan agertu ez daitezen «inork ez lukeela ulertuko» iritzi dio beti. Plazaratu nahi dituen asmo horiei dagokienez, Millonek zehaztu du, «Europaren alde apustu egiten dut, gure herriaren gizarte kohesioa gordetzea gogo dut, bereizkuntzarik egiten ez duen Estatu batean sinesen dut».

Rhone-Alpes erregio indartsuko presidentek behin eta berriro erakutsi duen jarrera berezia ere azaltzen da federalismoaren lema aipatzen duenean. Berak dioenez, «nik federalismoari ez diot beldurrik; hitz hori deabrukeria gisa erabiltzeari utz diezaiogun mesedez; frantsesei azal diezaiogun zer dagoen bere atzean eta horrek ez lukeela ezertan kaltetuko gure izaera, gure kultura, gure historia, hots frantsesen berezitasuna egiten duen hori guztia; bada garaia oharu gaitzen subiranotasunaren atal batzuk eskuetatik galtzen hasiak garela, diruaren kontua esate baterako».

Epaileen aurrean izan da Aragoiko lehendakaria

ZARAGOZA

Jose Marco Aragoiko lehendakariak Aragoiko Justizia Auzitegi Nagusiaren aurrean deklaratu zuen atzo, irainak egin izana leporatu baitzioten. Aragoiko Partidu Popularrereko (PP) lehendakariak eta Aragoiko Ekonomia sailburu ohiak jarritako salaketari jarraiki, hain zuzen, deitu zion epaileak Marcori.

Perez Escolarrek gaur deklaratu du berriz 'Banesto auziaren' gainean

Auziarekin zerikusia duelakoan epailearen aurrean hitz egin duen bigarrena izango da

Banestoren kudeaketan izan diren irregulartasunekin zerikusia duelakoan, Rafael Perez Escolar Banestoko aholkulari ohiak Manuel Garcia Castellon epailearen aurrean deklaratu zuen atzo eta gaur ere halaxe egingo du. Mario Conde Banestoko lehendakari ohi kartzelan sartu zutenetik hona, 'Banesto auziaren' gainean epailearen aurrean deklaratu duen lehena da Perez Escolar.

MADRIL

Goizeko hamarretan joan zen Rafael Perez Escolar Banestoko aholkulari ohi Madrilo Entzutegi Nagusira, Manuel Garcia Castellon epailearen aurrean deklaratzera. Irten, oster, eguerdiko ordu bi t'erdia aldera ateraz zen Entzutegi Nagusitik. Kasetariak han bueltan galdezka izan bazituen ere, ez zuen inolako adierazpenik egin Rafael Perez Escolarrek. Isil-isilik autoan sartu eta gaur arte. Izan ere, gaur deklaratu du berriaz Manuel Garcia Castellon epailearen aurrean.

Banesto taldeko Carburos Metalicos eta talde bereko beste enpresa batzuetako lehendakaria izan zen Perez Escolar. Banesto



Rafael Perez Escolar Banestoko aholkulari ohiak.

BARRIO-EFE

bankuko buru ohiak leporatzen dien bezela, Perez Escolarri ere, dokumentuak faltsutzea, bidegabeko jabetzea eta prezioak aldatzeko asmoz azpajokoak egin izana leporatzen dio Entzutegi Nagusiko Fiskaltzak.

Entzutegi Nagusiko zenbait iturriren arabera, litekeena da 'Banesto auziari' lotutako kereilak pertsona gehiagori ere eragitea. Gaur egun, Banestoko hamahiru buru ohiak eragiten die kereilak.

CONDEREN ONDOREN LEHENA

'Banesto auziarekin' zerikusia duelakoan epailearen aurrean deklaratu duen hamaikagarrena da Rafael Perez Escolar. Hala ere, Mario Conde Banestoko lehendakari ohi kartzelan sartu zutenetik hona epailearen aurrean hitz egin duen lehena da. Joan den abenduaren 23an espetxeratu zuten Mario Conde.

Perez Escolarrek Jesus Castriello abokatua aukeratu du bere de-

✓ faltsutzea, bidegabeko jabetzea eta prezioak aldatzeko asmoz azpajokoak egin izana leporatu dio Entzutegi Nagusiko Fiskaltzak Perez Escolarri.

fentsa lanetarako, eta ez Gomez de Liaño anaiak. Garcia Castellonen aurrean deklaratu zuten Mario Condek eta Banco Español de Seguros de España goi kargu ohi gehienek, oster, Gomez de Liaño anaiak aukeratu zituzten beren defentsa lanetarako.

Entzutegiko iturri batzuen arabera, Perez Escolarren deklarazioa Arturo Romani eta Mario Conderena baino askoz laburragoa izango da. Fiskaltzak ezarritako kereilak eragiten dien hamahiru lagunetarik bi baino ez dira geratzen epaileen aurrean deklaratzeko: Juan Bellosa aholkulari-ordezkar ohi eta Fernando Garro zuzendari nagusi ohiak.

Epaileen aurrean deklaratu duten hamar lagunetarik zortzi aske utzi zituzten, inolako fidantza barik. Bi, oster, kartzelan sartu zituzten, Mario Conde eta Arturo Romani, alegia. Biak ere, Alcala-Mecoko espetxean dira.

Bestalde, Rafael Perez Escolar atzo epailearen aurrean deklaratu ari zela, Agroman lantegiko hirurehun bat langilek protesta agertu zuten Entzutegi Nazionalaren aurrean.

Izan ere, Agroman enpresa Banestoren talde industrialarena da eta Agromanek egoera latza bizi du gaur egun, plantilako milatik gora langile kaleratuko baitituzte jada aurkeztuta dagoen enplegu erregulazio espedientearen arabera. Manifestaldi horri lotutako argazkia da alboko hori.



PASTOR-EFE

Agromanekoen manifestaldia Madrilen

Madrilgo Agroman lantegiko 300 bat langilek manifestaldia egin zuten atzo Espainiako hiriburuan barrena. Agromanek aurkeztutako enplegu erregulazio espedientearen aurka egin zuten protesta. Izan ere, enplegu erregulazio espedientearen arabera, 1.019 langile kaleratuko dituzte, plantilako langileen % 30, alegia. Langileen iritziz, Banesto eta Banco Santander dira Agromanen egungo egoeraren erantzuleak; izan ere, Agroman Banestoren talde industrialean dago eta Banco Santander Banestoren jabea da.

Pizeli®
interiores

ALTZARIAK
PROIEKTUAK
ERABERRITZEAK

Santa Ana Plaza, 5 behea
681 95 24 tel. DURANGO

Konstituzioa «ezinbestean» bete behar dela dio Gaztela-Leongo PPK

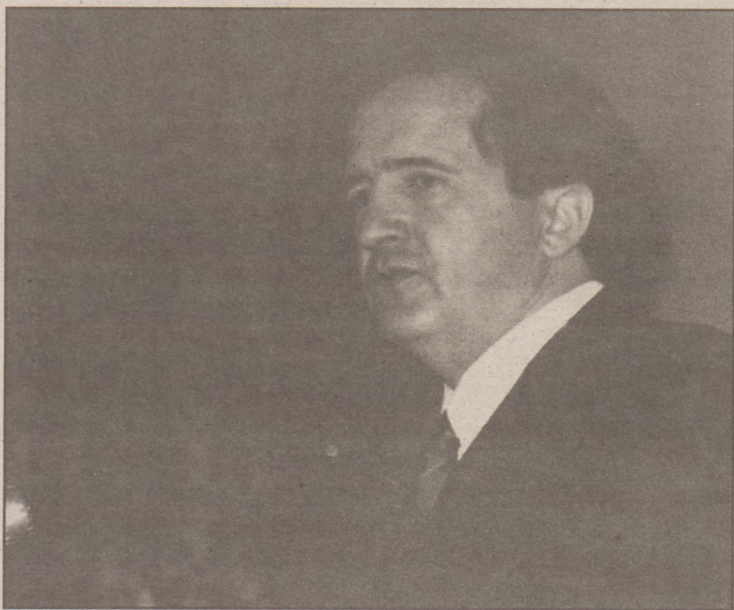
EAJri erreferenduma Araban egiteko eskatu dio Jesus Merino buruzagiak

Konstituzioa eta Autonomi Estatutua ezinbestean bete behar dira Gaztela-Leongo Partidu Popularreko (PP) buruzagia den Jesus Merinoren ustez. Leon Gaztelatik bereizteko Union del Pueblo Leonese (UPL) egin duen erreferendum eskaerari erantzunez egin ditu adierazpenak Merinok.

VALLADOLID

Leongo Diputazioak eta Udalak Gaztelatik bereizteko egin duten erreferendum eskaeraren inguruan sortu den eztabaida «zentzugabea da», PPko buruzagia den Jesus Merinoren ustez. Eztabaida hau hilabeteetan luza daitekeela uste du Merinok, «Union del Pueblo Leonese eztabaida honetatik etekinak atera nahi baititu hurrengo udal hauteskundeetan».

Leon Gaztelatik bereiztea errealitatean ia gertatu ezinezkoa



Juan Jose Lucas, Gaztela-Leongo lehendakaria.

dela uste du Merinok, «horretarako Autonomi Estatutua aldatu egin behar baita».

Hau aldatzeko gehiengo koalifikatua eta alderdi nagusien adostasuna behar da, Merinok atzo egindako adierazpenetan argitu zuenez.

«ETXEKO GAUZETAN SARTU»

Euzko Alderdi Jeltzaleak (EAJ) UPLren jarrera defenditu izana salatu zuen PPko buruzagiak. EAJko buruzagiei dei berezia egin die Merinok: «Sar daitezela beren etxeko gauzetan. Egin dezatela errefe-

renduma Araban bertako biztanleek Euskal Autonomi Elkartean egoiteari buruz duten iritzia jakiteko».

Gaztela-Leongo arazoak komunitateko biztanleek konpondu behar dituztela uste du Merinok, «eta eztabaida komunitateko arazoen inguruan gauzatu behar da: azpiegitura arazoak, baserri-tarrek eta abeltzainek jasotzen dituzten laguntzak...». UPLk proposatzen duen eztabaida, ordea, «hauteskunde kanpainan aurre hartzeko» ahalegina besterik ez da Merinoren ustez.

Gaztela-Leongo Juntak Leonen inbertsioak egiten jarraituko duela azpimarratu du Merinok.

PPko kideak abstenitu egin ziren Leongo Diputazioan egindako botazioan baina Udalekoan PPko hamar zinegotzi eta alkatea erreferendumaren alde agertu ziren. Gaztela-Leongo PPK espedientea ireki die baiezko botoa eman zutenei. Merinoren ustez, «hurrengo hauteskundeetarako zerrendak egiteko orduan hau ez da eragozpen izango».

'Esku Garbiko gobernu' osatzea proposatu du Union Valencianak

VALENTZIA

'Esku Garbiko gobernu' osatzearen aldera zentzura moztio bat aurkezteko proposamena egin die Union Valencianak (UV) Espainiako gainontzeko talde parlamentarioei PSOeri izan ezik. Ustelkeria kasuak argitzeko asmoz, 'Esku Garbiko gobernuak' laguntza eskainiko lieke epaileei. Hau da, ustelkeria kasuak argitzen lagunduko luketen informazio eta dokumentu oro epaileen esku utziko luke.

Talde parlamentario guztiek euren artean elkarriketak izan ondoren osatuko litzateke gobernu hori. Parlamentuko kide diren alderdi-tako lehendakariak datorren asteartean Madrilén bilera egiteko deia zabaldu du jada Union Valencianak. Behin gobernu hori osatu ostean, gobernu horrek berorrek hauteskunde orokorrak aurreratu egin beharko litzukeela adierazi du UVk.

EUSKALDUNON GIDA KOMERTZIALA

Egunkaria

EGUNKARIA S.A. Gudarien etorbidea z/g. 20140 ANDOAIN Tf.: 300 222 Faxa: 300 707

Gudarien etorbidea, z/g 20140 Andoain

Tel.: 300 222 Faxa: 300 707

Euskararen lagun diren

enpresa

udal

zerbitzu

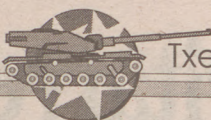
eta profesionalak

asteartero

EUSKALDUNON GIDA KOMERTZIALA

Errusiaren eskuhartzea

Txetxenian



Egunkaria



Soldadu txetxeniar batzuk txantxetan Groznin bonbardaketarik ez dagoela aprobetxatuz.

IANNIS BEHRAKIS / REUTER

EBk esplikazioak exigituko dizkio Errusiari

PARIS-GENEBA

Europako Batasunak esplikazioak exigituko dizkio Errusiako Gobernuari Txetxenian eskuhartzeari buruz, atzo Alain Juppe Frantziako Atzerri ministroak aurreratu zuenez. Frantziak, Europako Batasuneko Lehendakariatzatik, gutuna igorri die bere 14 kideei Moskuri Txetxenian egin dituen operazio militarrek argitzea exigitzeko. Parisko RTL emisorari eginiko adierazpenean, Juppék zehaztu zuen Txetxenian «Errusiako barne arazoak den arren» Moskuk joan zen abenduaren hasieran Europako Segurtasun eta Elkarlanerako Konferentzian «portaera oneko kodea» sinatu zuela Budapestean, zeinaren bidez barne ordena gordetzeko zenbait arau betetzeko konpromezua hartu zuen.

Txetxenian gertatutakoa esplikatzeko Frantziako diploma-ziako buruak onartu egin zuen Moskun gaur egun «gogortze» bat gertatzen ari dela «eta agian garai bateko praktikaren itzulera. Moskun agintarien garbiketaz hitz egiten hasi dira», azaldu zuen Juppék.

Zeharka bada ere, Atzerri ministro frantziarrak «Europaren kide izan nahi duen» Errusiari ohar bat egin zion. «Diru asko bidali dugu Errusiara eta Europako Kontseilurako bere hauta-gaitza bultzatzeko konpromezua hartu dugu. Benetakoa kidea izan nahi denean, gardena izan behar da, hitz egin behar da eta negoziatzia bultzatu, eta ez biolentzia eta indarra», amaitu zuen Juppék.

UNHCR BISARIK GABE Orain arte «barne arazoak» dela esanez babestu dira Europako Batasuneko kideak eta EEBB Txetxenian gerra ez gaitzesteko. Gauza bera egin zuten Jugoslavia ohian gerra hasi zenean.

Baina Txetxenian argi geratu da Errusiako Gobernuak eginiko triskantza eta horren inguruan geldirik egotea lepora ez diezaieten mugitzen hasi direla dirudi. Moskuk, ordea, ez du kanpoko protesten oihartzunik entzun duelako inpresiorik ematen. Aitzitik, oraindik ez die sartzeko bisarik eman Nazio Batuen Errefuxiatuentzako Komisariatu Nagusiak (UNHCR) Txetxenian egoera aztertzeko izendatu duen taldeko kideei.

Errusiarren hegazkinek merkatu, ospitale eta errepedeei gogor eraso diete

Boris Ieltsinek aire bonbardaketak bart gauerditik aurrera eteteko agindu zuen

Errusiako Armadako gerra hegazkinek etengabe bonbardatu zuten atzo Txetxenian hiriburua eta 40 kilometroren ingurua, Groznira. Londres gehiago iritsi ez daitezkeen. Merkatu, ospitale eta errepedeak izan ziren bonbardaketan helburu, eta ehundaka lagun hil ziren, barraskiaren eszenatokitik kazetari independenteek informatu zuten.

GROZNI-MOSKU

Bertatik bertara errusiarren hegazkinek zuzenean ametrailatu zituzten errepedeetan zihoazen autoak, barruan zihoazenei irteko astirik eman gabe, hauek autoan bertan erreta hil zirelarik. Errepide, kale eta merkatuak eta txetxeniar baino gehiago bilakatu zegoen edozein leku aire erasoan helburu zuten bilakatu ziren. Jaurtiketak bonbak 'jostoratz' motakoak ziren, hau da berdigoiekin kargatuta daudeak, lehertu bezain laster proiektilak sakabanatu eta triskantza eragiten dutenak. Errusiarren hegazkinek bonbardatu zuten herrietako bat Xali izan

zen, Groznitik 30 kilometro hego-ekialdera. Hainbat zibil hil ziren bertan. Anatoli Xabad diputatu errusiarrek salatu zuenez, bonbetako bat herri horretako ospitalean erori zen eta bertatik 25 gorpu atera zituzten.

Diputatu horren arabera, eraso hori eta hiriburuaren inguruko beste herrietan egindakoak Urteberri egunean Groznin jasotako porrot galantaren «mendekua» izan dira.

Groznitik ihes egin duten errefuxiatuak ez daude oso leku seguruan, inguruak bonbardatzen baitituzte hegazkinek. Puntu horietako bat Atxkho Martanda, dagoeneko 15.000 errefuxiatuz bete dena.

OFENTSIBA GOGORRAREN ZAIN

Atzoko bonbardaketa gogorren ostean, Boris Ieltsin Errusiako lehendakariak Groznin erasoak emateko agindu zion Armadari. Ieltsin Errusiako Segurtasun Kontseiluko kideekin bildu zen, eta bileraren ostean Urteberri eguneko tropa errusiarren porrotaz geroztik eginiko agerraldi publikoan eman zuen agindua. Ieltsinek zehaztu zuen gaurko 0 ordutik aurrera ezin daitekeela aire bon-

bardaketarik egin. Horrekin, ordea, ez zuen argi utzi lurreko erasoak jarraituko dutenentz. Nikolai Iegorov, Txetxenian Ieltsinen ordezkari eta lehen ministroordea, adierazi zuenez «Errusiako tropek borrokarik gabe Grozni urtarrilaren 5erako hartu beharra daukate». Iegorov gaineratu zuenez, hiria hartzearekin batera «Txetxenian Gobernu Konstituzionalak ere, Moskuk izendatutakoa, Groznin sartu behar du».

Iegorov «borrokarik gabe» esan arren, Txetxenian gaurko edo biharko Groznin aurka beste eraso bortitz bat izango dela uste du. Boris Agapov Inguixiako lehendakariordeak esandakoaren arabera, Errusiako agente militarrek tropa freskoak ditu Grozni hartzeko beste saio bat egiteko. Agapov azaldu zuenez, jeneral errusiarrek Urteberriko 'ikasgaitik' ondorioak atera dituzte eta hurrengo asaltorako infanteria eta paraxutistak erabiliko dira. Urteberri egunean 250 tanke sartu zituzten errusiarrek Groznin, baina gehienak suntsitu egin zituzten txetxeniarrek. Oraingoan, Errusiako Armadak bostehun tanke inguru erabiliko dituela diote aditu militarrek.

GRATXOVEN BURUAREN ESKE

Txetxenian hiruzpalau egunetan euren menpe izango zutela zioen esku hartu aurretik Pavel Gratxov Defentsa ministroak.

Baina txetxeniarrek erakutsitako trebeziak hiruzpalau egunetan Txetxenian erori beharrean Gratxov eroriko dela zioten atzo Moskun; izan ere, porrotaren ondorioz, prentsak ezezik agintariekin ere erantzukizunak eskatu dituzte, eta gehienek Gratxoven burua eskatzen dute. Arrazoi batengatik edo beste batengatik Moskun gero eta gehiago dira Txetxenian eskuhartzea gogor salatzen dutenak, batzuek gaizki egin delako eta besteek sekula egin behar ez zelako argudiatzen dutelarik.

Dimisioak eta kargu-uzteak berehala has litezke atzo Moskun egindako komentarioei erreparaturaz gero.



R. ZABALA
Sagardotegia

Igande gauetan irekita. Eguerdiz ere enkarguz
Datorren larunbatean irekiko dugu.

ADUNA (Gipuzkoa)

69.07.74 tel.

Mendebaleko herritarrei Algeriatik irteteko ultimatumak eman die GIAk

Urtarrilaren 7tik aurrera bertan dauden atzerritarrak hil egingo dituztela mehatxatu du

Talde Islamiko Armatuak (GIA) —Algeriako talde armatu islamistarik erradikalena—, duela urtebete egin bezala, Mendebaleko herritarren aurkako mehatxu kanpaina indartu zuen atzo eta urtarrilaren 7a arteko epea eman zien Algeriatik ihes egiteko. Egun horretatik aurrera «odol hotzean» hilko dituztela iragarri du.

ALGER

Erresuma Batuko, Alemaniako eta Estatu Batuetako gobernuak jaso zuten atzo GIAren ultimatumak, euren enbaxadetak langileek Algeriatik ihes egin dezaten. Mendebaleko hiriburuaren aurkako presioa areagotu nahi du GIAk. Joan zen astean Air France konpainiako hegazkina bahitu eta Frantziara eramanez ondoren hil ziren lau integristen «omenez» eginiko mendekuarekin Tizi Ouzou Kabiliako hiriburuaren lau aita zuri hil zituen talde honek, eta orduan Parisko Gobernua mehatxatu zuen.

GIAko ustezko kideek EEB-Betako Estatu Departamentuari bidalitako mezuan «Algeriaren harreman diplomatikoak hausteko» exigitu zioten Washingtoni, eta bozeramaile iparramerikar batek mezua «bromatzat» hartu baldin bazuen ere, ez dirudi EEB-Betako agintariek mehatxua gutxietsi dutenik.

Mendebaleko hiriburuaren arteko elkarlana eta Europar atentatuak eragozteko GIAko ustezko kideen informazioa trukatzeko



Polizia algeriar batzuk ustezko islamista armatuak arakatzeko.

ASSOCIATED PRESS

dutela ikusita, Algeriako talde armatu islamistak «etsai here-seak zigortzen» saiatzen ari dira. GIAren mehatxu hauen inguruan —adituen arabera Europar atentatuak egiteko behar adinako azpiegiturak ez duen arren—, Salbaziorako Armada Islamiakoak (Salbaziorako Fronte Islamiakoaren adar armatua) atzo adierazi zuen Frantziaren aurkako «gera bidezko» bihurtu dela.

**FIS-EN
JARRERAREN
AURKA**

Talde armatu islamisten jarrera erradikal hau ez da oso eroso Salbaziorako Fronte Islamiakoarentzat (FIS),

une hauetan buru-belarri ari baita Algeriako oposizioako alderdiekin krisia konpontzeko elkarrizketa politikoari berrekitzeko saialdian. Aste honetan oposizioako alderdiek filtratu dutenez, goi bilera ari dira prestatzen taldeok FISekin batera akordio politikoan aurrera egiteko asmoz. Iturri hauen arabera Erroman egingo lukete gailur hori, joan zen udan egin zuten bezala. Dena den, ez da ezer esan ofizialki eta GIAren jarrerak ez du horretan lagunduko. Talde armatuek ez dute kontuan hartu erbesteko FISeko buruzagien jarrera, Rabat Kebir talde honetako bozeramaile

learena adibidez. Kebir Alemaniaren babestuta dago eta Bonnek errefuxiatu politikoaren estatusa eman dio.

FISeko buruzagitza politikoak estrategia aldatu eta arazoari konponbide politikoa eman nahi dion arren, talde armatu integristek eta bereziki GIAk ez dute azaldu militar eta zibilen aurkako borroka armatua eteteko asmorik. Horrek esan nahi du, adituen aburuz, Algeriako indar armatu eta talde integristen arteko borrokek eragotzi egingo dutela irteera politikoa, oposizioak eta Gobernuaren zati batek eskatzen duena hain zuzen ere.

Bihaceko eskualdean ez dira betetzen ari Bosniako su-eten hitzarmena

SARAJEVO

Bosnia-Herzegovinan musulmanek, serbiarrek eta kroaziarrak Urteberri egunean sinatu zuten lau hilabeterako su-eten hitzarmena oro har betetzen ari da, baina ez da halakorik gertatzen ipar-mendebaldeko eskualdean, Bihacen, atzo Nazio Batuetako iturriek aitortu zuten.

Enfrentamenduak, ez su-etena sinatu aurretikoen tamainakoak baina «serioak» Nazio Batuen arabera, Bosniako Gobernuak tropen eta Bihaceko tropen artean izan ziren, baina azken hauek Kroaziako Krajina eskual-

deko serbiarren laguntzarekin aritu ziren. Borrokarik gogorrenak astearte gauean izan ziren, eta Yasushi Akashi Nazio Batuetako Bosniarako ordezkari bereziak esan zuenez Bihacen dauden kasko urdinek behar duten laguntza (janaria eta materiala) ezin da bertara iritsi.

Herenegun gaueko enfrentamenduetan 300 granada inguru jaurtiki zituzten bi aldeek artean NBEko iturrien arabera. Atzo intentsitatea apaldu egin zen, eta kasko urdinek 11 granada zenbatu zituzten.

Bosniako beste lurraldeetan, berriz, su-etena «normalizatzen» ari dela esan zuten. Atzo bildu



Yasushi Akashi.

behar zuten Sarajevoko aireportuan hiru aldeetako buruzagi militarrek su-etenaren gora-beherak aztertzeko. Bitartean, Sarajevoko Igman mendian tropa musulmanak erretiratzen hasi ziren atzo Michael Rose jeneralak, kasko urdinen buruzagiak informatu zuenez. «Garrantzitsuena bakerako giro egokia sortu dela da», esan zuen Rosek, eta adibide gisa lurraldeetan su-etena betetzen den ikustatzeko batzorde mistoak osatu direla jarri zuen. Tuzla, Gorazde eta Gornij Vakufen hain zuzen, tropa musulmanen eta serbiarren buruzagiak batera ari dira lanean su-etena betetzen den ziurtatzen.

LABURREA

HEGAZKIN

bahiketa Sudane

Bikote batek Sudango hegazkin konpainiako 'Fokker' hegazkin bat bahitu zuen atzo Khartumen. Hiriburutik Moerouera (Sudango mendebalde) zihoan hegazkinean 36 pertsona zeuden, 33 bidaiari eta hiru tripulatzaila. Bahitzaileek bidaiari guztiak aske utzi zituzten Port Sudanen egin zuten geldialdian, eta bahiketari amaiera emateko Kairoara joatea exigitu zuten.

CHIAPAS: Samuel

Ruiz gotzainak gose greba utzi

Samuel Ruiz Chiapasko San Cristobal de las Casasko gotzainak atzo eman zion amaiera abenduaren 19an zuten gose grebari. Samuel Ruiz gotzainak Mexikoko Gobernua eta gerrila zapatistaren arteko bake negoziaketei berrekitzeko exigitu zuen berak gose grebari amaiera emateko. Azken egunetan bi aldeek lortutako akordioak direla medio, San Cristobal de las Casasko gotzainak lortutako zuten bere helburua.

SUTEAN bi haur hil

dira errefuxiatuak babesetxe batean

Bi haur errefuxiatu hil ziren atzo beste bi zauritu atzo Alemaniako Zell im Wiesental herrian zegoen errefuxiatuentzako babesetxeak su hartu zuen. Bi haur zauritu ziren sutea baina euren amak salbatu zituzten azken umeak. Polizia iturrien arabera, sutea akabur tekniko batek eragin zuen. Babesetxe horretako zenbait errefuxiatuak sutetik ihes egitea lortu zuten.

EKIALDEKO TIMOR

bost lagun hil dituzte istiluetan

Gutxienez bost lagun hil zituzten Ekialdeko Timorren azken hiru egunetan izan diren istiluetan, eta Indonesiako Gobernuak tropak bidali zituen atzo istiluei amaiera emateko, lekuko batek informatu zuenez. Protesta ugari izan dira egunotan Ekialdeko Timorren, Indonesiaren okupazioarek aurka. Indonesiako Armadak eginiko tiroen ondorioz hiru lagun hil zituzten.

FUTBOLA

XAKEA

Alkiza: «Ez dut atzera begiratu nahi»

Donostiarrak bere talde ohiaren aurka jokatu du igandean San Mamesen

Orain dela hilabete batzuk Bittor Alkiza Realeko jokalaria zen eta John Toshackek zuzentzen zuen Donostiako futbol taldea. Egun ez bata ez bestea ez daude talde txuri-urdinean. Alkizak erabaki gogorra hartu behar izan zuen, baina egun gustora dago Bilbon eta ez du atzera begiratu nahi.

RAMON BASALDUA / BILBO

Bittor Alkiza urte askotan bere alde izan diren jokalarien aurka aritu da San Mamesen. Denboraldi bakoitzeko aurreneko euskal derbia izango da eta donostiarrak Bilbon dagoenetik biziko duen lehen derbia.

EGUNKARIA.— Ez da zure aurreneko derbia izango, baina orain honetan txuri-urdinak zure aurkariak izango dira eta Valenciaren atean barik Albercorenean gola sartzeko ahalegiarekin ariko zara.

BITTOR ALKIZA.— Zertan esanik dago gauza berezia izango dela? Ez dut sekula bizi, ez dakit zer gertatuko dudana. Lagun asko dut talde batean eta bestean eta niretzat berezia izango da oso.

EGUNKARIA.— Zure fitxaketak sekulako oihartzuna izan zuen. Ahaztu al duzu une latz hura?

ALKIZA.— Nik ahaztu dut. Oso gustora nago Bilbon. Taldea oso ondo dabil eta gauzak ondo ateratzen ari dira. Nolanahi ere, Realaren aurka jokatzeko berriz biziko dut giro hori. Hala ere, lehen esan dudana bezala zeharo ahaztuta daudak.

EGUNKARIA.— Urte asko eman dituzu Realean eta gauza asko pasatuko zaizkizu burutik igandeko partiduan.

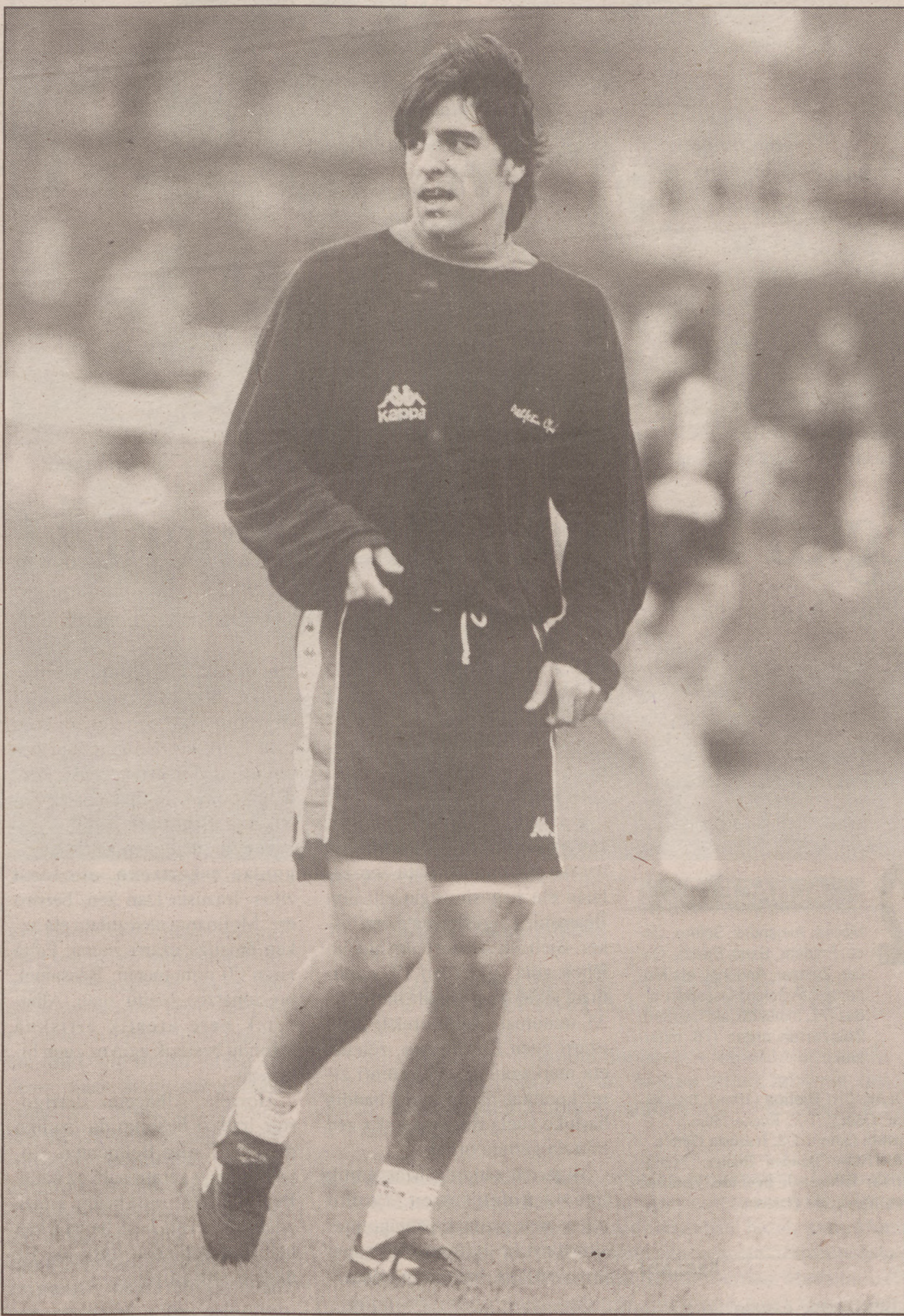
ALKIZA.— Igandeko partidua berezia da niretzat eta ez dut sekula ahaztuko. Urte askotan bizi izan naiz Donostian eta urte asko eman ditut Realean jokatzeko.

EGUNKARIA.— Realak ondo ari da Ligako azken partiduetan eta zuzentzat ere puntuak garrantzi handia dute sailkapeneko goialdean jarraitu ahal izateko. Nola ikusten duzu partidua?

ALKIZA.— Derbiak desberdinak dira oso. Partidu hauetan ez du zerikusirik talde bat sailkapenean ondo ala gaizki dagoen. Beraz, derbiak dira. Normalean ez da gol alde handirik izaten eta partidua zailak izaten dira bi taldeentzat. Igandeko partiduan ere horrela izango zerbait gertatuko da.

EGUNKARIA.— Jon Toshackek Realak utzi zuenetik taldea hobeto dabilela esan daiteke, emaitzen arabera behintzat.

ALKIZA.— Realak hobeto ari da puntuak lortzeaz gain joko



Bilbon oso gustora dagoela dio Bittor Alkiza donostiarrak.

XOUSE SIMAL

ona egiten ari da. Lau edo bost partiduko oso onak egin dituzte eta badirudi sailkapeneko behealde-tik ateratzea dela eta goraka doala.

EGUNKARIA.— Denboraldi hasieran John Toshack zen Realeko entrenatzailea eta Bittor Alkizak Athleticera bidean hartu zuen. Hilabete batzuk geroago Salva Iriarte dago txuri-urdinen aulkiari. Denboraldi hasieran Iriarte egon izan balitz Alkizak Donostian jarraituko zukeen?

ALKIZA.— Orain erraza da hori esatea. Nolanahi ere, horrela izan zitekeen. Edozein kasutan nahiago dut horretaz ez pentsatzea eta ez dut atzera begiratu nahi. Orain dela oso gutxi etorri naiz Athleticera eta gauza asko egin nahi dut hemen. Batez ere lasaitasuna lortu nahi dut.

Suances eta bere orkatila

RAMON BASALDUA / BILBO

Athleticeko lehen taldeko plantila osatzen duten gizon guztiak aritu ziren asteartean Jabob Irureta agindutara, zuri-gorrien entrenatzailearen pozerako. Atzo, ordea, Gontzal Suancesek ezin izan zuen Lezaman izan zen entrenamendua amaitu, orkatilan arazoak dituelako. Orain dela hilabete inguru bihurtu zuen Suancesek orkatila eta atsedean egun ugari izan duen arren, uste baino arazo gehiago ditu osatzeko.

Gauzak horrela, ez dirudi gertotarra igandean Realaren aurka jokatzeko prest izango denik.

Beraz, ikusi egin beharko da nola osatzen duen deialdia Jabob Iruretak. Jabi Luke jokatzeko prest dagoen arren, Ernesto Valverde ere gero eta hobeto dago eta agian deialdian izango da. Bestalde, Genar Andrinuak ahaztuta du joan den asteazkeneko entrenamenduan izan zuen istripua eta azken orduko ezustetik ez bada Realaren aurka jokatzeko prest egongo da. Atzo Lutxanako Sporting taldearen aurka jokatu ostean, gaur Lezamara itzuliko dira zuri-gorriak. Jabob Iruretak garrantzi handia eman dio igandeko partiduari, bi puntuak ezinbestekoak baitira sailkapeneko goialdean jarraitzeko.

Alexander
Morozovitz gaztea
lehen postuan
Iruñeko lehiari

IRUÑEA

Alexander Morozovitz errusiar izar gaztea, bost punturekin, Iruñeko Xake Txapelketako lehen postuan zen asteartean jokatuako zazpigarren jardunaldiaren akaberan. Bere atzetik lau puntu t'erdirekin berdindurik ziren Magem eta Zvjaginsev. Zazpigarren jardunaldiko bost partiduetan lau garaipen izan ziren. Morozovitz gazteak Korchnoi zaharra garaitzea lortu zuen. Gauza bera egin zuten Zvjaginsev Topaloven kontra, Comasek De la Villaren kontra eta Francok Rivasen aurka. Yudasinek eta Magemek parra egin zuten. Atzo honako partidua hauek jokatu ziren: De la Villa-Topalov, Zvjaginsev-Franco, Korchnoi-Rivas, Magem-Morozovitz eta Comas-Yudasin.

Xakea kirol olimpiko izateko aukera handia dagoela adierazi du Florencio Campomanes Xakeko Nazioarteko Federakuntzako lehendakariak.

BOLEIBOLA

Kubako
selektzioak
irabazi du
Sestaoko torneo

BILBO

Kubako selektzioa izan da Sestaoko emakumezkoen boleibol torneoaren irabazlea. Pronostiko guztiak bete egin dira eta nagusitasun osoz irabazi du Karibeko selektzioak Sestaoko torneo. Astearte gauean jokatuak azken partiduan, 3-0ko emaitzarekin irabazi zion Perukoari. Kubatarrek jokatu dituzten hiru partiduetan irabazi dituzte set bat bera ere galdu gabe.

Bigarren postuan Peruko selektzio gaztea sailkatu da. Jokalari jubenilez beteta etorri den selektzio honek bi partidua irabazi ditu, Portugalgo selektzioaren aurka eta Alcorcon talde espainiarraren aurka. Partidu erabakigarrian ezin izan zuen ezer egin Kubako selektzioaren aurrean.

FUTBOLA

Ritxi Mendigurenek
Athleticen segituko
du hurrengo bi
denboraldietan

RAMON BASALDUA / BILBO

Ritxi Mendigurenek beste bi urterako berritu egin du Athleticen duen kontratua. Horrez gain, bigarren denboraldian hamalau partiduko jokatzeko gero, automatikoki beste hirugarren denboraldi baterako kontratua lortuko luke Athleticen jokalaria onatiarrak.

Talderen batek Mendigurenek eta Athleticen sinatutako kontratua apurto nahi izanez gero, 800 milioi pezeta ordaindu beharko lituzke. Hori da behintzat, klubak jokalaria ezarri dion klausula.

Negoziaketak hasi zirenean, Ritxi Mendigurenek hiru urteko kontratua eskatzen zion Ibaigane klubari. Jose Mari Arrate lehendakariak ordea, bi denboraldi bakarrik eskaintzen zizkion onatiarrari. Hasiera hasieratik diru aldetik arazorik izan ez den arren, tirabira gogorak izan dira hirugarren denboraldi hori dela eta.

Hasiera batean, Athleticen bigarren denboraldian hogeitatu partiduko jokatzeko eskatzen bazion ere, Jose Mari Arratek hamabost partidura jaitsi zuen hirugarren denboraldia emateko baldintza. Taldearen baldintza hau mantentzen zela ikustean Mendigurenek gogortu egin zuen bere jarraera.

Asteartean, eskaintza bana egin zuten Athleticen eta jokalaria. Azkenean, hamalau partiduko jokatu beharko ditu Mendigurenek hirugarren urte bateko kontratua lortzeko. Nolanahi ere, lesioak edo ezustek ez badu ez dirudi onatiarrak partiduko kopuru hori betetzeko arazorik izango duenik.

Beste alde batetik, Elkarte Autonomoetako telebisten elkarteak (FORTA) adierazi duenez, zuzenean eskainiko ditu Athleticen Barcelonaren aurka urtarrilaren 28an Nou Campen eta A Coruña Deportivoren aurka otsailaren 2an Riazorren jokatu dituen partidukoak.



Albaceteko jokalariek Beasainen erasoaldiak mozteko arazo handiak izan zituzten.

ANDER GILLENEA

Egun historikoa Beasainentzat

Lehen Mailako Albacete gaingitu zuen Kopako joanean Loinazen

3

BEASAIN

Elola: Sukunza, De Luz, Leturia, Navarro, Eskisabel, Idiakez, Beobide, Eneko, Olano, Irazusta. Errea, Irazustaren orde (76. minutua), eta Cordero, Olanoren orde (85. minutua).

2

ALBACETE

Molina; Alejandro, Sotero, Cocco, Fradera, Santi, Bjelica, Oscar, Zalazar, Andonov eta Morientes. Antonio, Oscarren orde (71. minutua), eta Cordero, Zalazarren orde (76. minutua).

GOLAK: 0-1: Bjelica (19m.); 0-2: Zalazar (35m.); 1-2: Eneko (50m.); 2-2: Irazusta (53m.); 3-2: Irazusta (70m.). ARBITROA: Dauden Ibañez. Txartel horiak: Eskisabel, Beobide, Zalazar, Santi, Oscar eta Fradera.

BEASAIN

Beasainek ezuste izugarria eman zuen atzo Loinazen, Kopako kanporaketako joanean Albacete taldeari 3-2 irabaztean. Loinaz zelaia zaletuez gainezka ageri zen, etxeko taldeak histo-

rian zehar Lehen Mailako aurkari baten kontra jokatzeko. Berdegunea ere, baldintza onetan, horrelako egun historikoak merezi zuen bezala.

Partidua espero bezala joan zen hasierako minutuetan. Albacete oso ondo kokatu zen zelaian eta nagusitu egin zitzaion Beasaini. Nagusitasun horri esker, Bjelicak Albaceteren aldeko lehen gola egin zuen 19. minutuan, jokaldi pertsonala burututa. 35. minutuan, Zalazarrek 0-2koa ezarri zuen. Bazirudien, zelaian eta markagailuan ikusten ari ziren kontutan hartuta, jipoi handia hartuko zuela Beasainek. Ez zen horrela gertatu ordea.

Bigarren zatian gauzak goitik behera aldatu ziren. Periko Alonsoren gizonak gehiago presionatzen hasi ziren, Molinaren atera arrisku handia eramanez.

Lan horrek bere fruituak eman zituen, 50. minutuan Enekok Beasainen aldeko lehen gola egin baitzuen. Hiru minutu beranduago, Irazustak 2nako berdinketa ezarri zuen, baina ez zen nahikoa. Beasainek partidua irabazi egin nahi zuen zaletuen laguntza eskertzeko, eta lortu zuen. Irazusta izan zen, berriro ere, Molinaren atea zulatu eta azken emaitza ezarri zuena. Falta ziren 20 minutuetan, Beasainek presionatzen segitu zuen, Albacete bere areatik arriskua urrundu besterik egin ez zuen bitartean.

Horrela, Albacete derrigorrez irabazi beharko du itzuliko partidua Carlos Belmonten, Kopatik kanpo geratu nahi ez badu. Beasainentzat ez da batere erraza izango neurtzea hori, baina lehen helburua behintzat lortu du. Ez dago batere gaizki.

Asprillaren aurkako bilatu eta
atxilotzeko agindua dago Kolonbian

DONOSTIA

Faustino Asprilla jokalaria kolonbiarra Parman dago, eta momentuz ez du Kolonbiara itzultzeko inolako asmorik. Dirudien, aurrelariak tiro batzuk bota zituen airera Urte Berri egunean Tulua hirian, eta bertako polizia bilatu eta atxilotzeko agindua luzatu du.

Tuluako polizia buruak emandako bertsioaren arabera, telefono dei bat jaso zuten Urte Berri egunean, kalean tiroak entzun zirela eta. «Patruila bat bidali genuen hara, eta 'Tino' Asprillari bi pistola atzeman genizkion. Komisaldegi eramateko ahalegina egin genuenean,

lagunak eta bertan zeuden pertsonak galerazi egin ziguten, berehala ingurutik ihes eginez». Carlos Alberto Aponte fiskalaren hitzetan, «ikusi egin behar da zer nolako frogak ditugun, baina hurrengo orduetan edo egunetan erabakiko da Asprilla Kolonbiara deitzen dugun ala ez».

Bien bitartean, Faustino Asprillak bestelako bertsiorik eskaini zuen Parmara ailegatzean. Aurrelariaren esanetan, «ura botatzen duten horietako pistola besterik ez dut izan nire bizitza guztian».

Giorgio Pedraneschi Parmako lehendakariaren arabera, «pistola horiek Faustinoaren anaia eta bizkarzainarenak dira».

CONQUENSE taldeko
jokalaria ez dira
entrenatzen

Conquense taldeko jokalaria ez entrenatzea erabaki dute, klubak hiru hilabeteko soldatak zor dizkielako. Jokalaria entrenamendura agertzen dira egunero, baina ez dute inolako ahaleginik egiten. Gainera, jokalaria batzuk oraindik ez dira Gabonetako oporralditik itzuli, eta ez dute itzultzeko asmorik ere zor zaiena ordaindu arte. Conquensek Elgorriaga Bidasoaren aurka jokatu behar du igande honetan Ordizian.

TENISA: 'Seles
kasua' berriro
auzitegiara

'Seles kasua' auzitegiara itzuliko da martxoan, Hamburgetako Fiskaliak lehen harturiko erabakia «ariniegia dela erabaki baitu. Joan den urtean, Hamburgetako Auzitegiak bi urterako kartzela zigorra ezarri zion Selesi labana sartu zion gizonari, baldintzapeko askatasunean.

VANISEVICek
jokatu egingo du
Australian

Goran Ivanisevic tenislari kroaziarrak Australiako Irekian parte hartuko du, belaunean izandako lesioa larria ez dela baieztatu ondoren. Ivanisevic igandean lesionatu zen Perth hirian, eta hasiera batean nahiko larria zela pentsatu bazen ere, ez du urteko lehen Grand Slamean jokatzeko arazorik izango.

NBA: Wilkensek ez
du oraindik
errekorra hautsi

Portland Trail Blazers taldeak irabazi egin zuen Atlanta Hawksen aurka (98-103), eta Lenny Wilkens entrenatzaileak bere 939. garaipena lortzea galerazi zuten. Garaipen horrekin, Wilkens NBA partiduko gehien irabazi dituen teknikari bihurtuko litzateke. Beste emaitzak: New Jersey 114, Indiana 103; Washington 107, Seattle 121; Minnesota 99, Denver 108; Dallas 98, Houston 110; Utah 123, Milwaukee 91; Lakers 105, Detroit 96; Warriors 86, San Antonio 91; Sacramento 100, Phoenix 108.



Jolas

Jostailuak, jostailu didaktikoak,
jokuak, opariak...

ESKOLARENTZAKO PREZIO BEREZIAK

SASKIBALOIA

Txapeldun baten gainbehera

Joventut Europako Liga irabaztetik krisialdi larria jasatera pasa da hilabete gutxitan

Joventut taldea bere historiako krisialdirik larriena jasaten ari da azken hilabeteotan. Duela zortzi hilabete, Europako Liga irabazi zuten kataluniarrek Final Fourreko finalean Olympiakos gaindituta. Ordutik hona ordea, dena okertu egin zaie, eta kirol mailan irudi kaskarra emateaz gain, arazo ekonomiko izugarriak ditu klubak.

P.A. / DONOSTIA

1994eko apirilak 21ean bizi izan zuen Joventutek bere historia osoko egunik handiena: Europako Ligako finalean Olympiakosi 59-57 irabazi eta lehen aldiz kiuben arteko Europako titulurik garrantzitsuenak eskuratu zuen. Ligan ere gauzak ez ziren batere gaizki joan garai horretan Zeljko Obradovic serbiarrak zuzentzen zuen bostekoarentzat, hirugarren tokian sailkatu baitzen.

Hortik aurrera etorri ziren arazoak. Klubaren egoera ekonomikoa larria zen benetan, eta jokalariren aldaketak etorri ziren denboraldi berriari begira: Corny Thompson, Dyron Nix eta John Morton atzerritarrek joan egin ziren, arrazoi desberdinak zirela medio. Ferran Martinez pibota bere talde ohira, Barcelonara, itzuli zen. Dani Perez gazteak taldea utzi egin behar izan zuen, harrobiko beste jokalaririk batzuk lehen egin behar izan zuten moduan. Zeljko Obradovic entrenatzaileak ere, Real Madriden eskaintza onartu eta Madrilerako bidea hartu zuen.

ATZERRITAR MERKE ETA KASKARRAK 1994-95 denboraldirako, Pedro Martinez teknikoak fitxatu zuen Joventut (Korac Kopa eman zion *penya*-ri 1990an, denboraldiaren erdialdera Herb Brown ordezkatu ostean). Honek jokalarik 'nazionalen' (Jofresa anaiak, Jordi Villacampa, Juanan Morales edo Mike Smith) esku utzi zuen batez ere Europako txapeldunaren ohorea defenditzeko erantzukizuna, atzerritarren lana nolabait esateko bigarren maila batean uzteko.

Arrazoiak? Joventut diru gutxi (ACBko klubaren artean diru kopururik txikienetakoa) zuela atzerritarrek fitxatzeko. Howard Wright, Keith Owens eta Greg Woodard izan ziren aukeratuak, batez ere merkeak zirelako.

Berehala ikusi zen ordea, atzerritar horiekin Joventut arazoak izango zituela. Wright izan zen taldera zertxobait ego-



Joventuteko partaideak Europako Ligako garaipena ospatzen. Beste garai batzuk ziren.

PUNTUZ PUNTU

Aspaldiko arazoa

Joventuten krisialdia denboraldi honetan agertu da bere gogortasun osoan. Arazoa ordea, lehendik dator. Hona hemen klubaren egungo egoera azaltzeko klabe batzuk:

- **BABESLEA:** 1993-94 denboraldirako aurrekontuan, Joventuteko arduradunek 350 milioi pezeta jasotzea espero zuten babeslearengandik. Praktikan ordea, gauzak ez ziren nahi bezala joan. Montigalarekin eginiko kontratua amaitu egin zen, eta 3 hilabete babeslerik gabe egin zituen Joventut. Babesle berriak, Marbellak, 200 milioi besterik ez zituen ordaindu, eta hor zulo handi xamarra sortu zen klubaren ekonomian.
- **KONTRATUAK:** Zenbait jokalariren kontratuak sinatzerakoan, arinegi jokatu zuten Joventuteko agintariek. Corny Thompsoni 2 milioi dolar (270 milioi pezeta) eman zitzaizkion bi denboraldira, Ferran Martinezek aurreko kontratuaren baldintza ekonomikoak hobetu egin zituen, eta Mike Smith 600 milioi pezetako kontratua sinatu zuen, 5 denboraldirako. Eta guzti hori, krisialdiaren lehen sintomak nabaritzen ari zirenean. Momentu honetan, Joventut dirua zor die zenbait jokalarik eta teknikori.
- **ATZERRITARRAK:** Orain arte aipaturiko bi puntuek (babeslea eta kontratuak) kalitatezko atzerritarrek fitxatzeko aukera guztiak kendu dizkio Joventuti, taldea desorekatuta utziz. Gainera, hirugarren atzerritarra (normalean ezer gutxi egin duena) fitxatzearen, alde egin behar izan dute harrobiko jokalarik interesgarrienek: Jordi Pardo, Joan Rosa, Carles Ruf eta Dani Perez.
- **BAZKIDEAK:** Ez du krisialdia eragin, baina krisialditik ateratzeko oztopo bat gehiago izan daiteke. Joventut 11.000 bazkide izatera ailegatu zen 1991-92 denboraldian, horrek edozein klubeko ekonomia-erantzutzat suposatzen duen laguntzarekin. Denboraldi honetan, 6.000 dira bazkide izaten segitzen duten zaletuak. Partiduetara ere gero eta jende gutxiago joaten da.

Taugres Baskonia eta Iraklis dira finalerako faboritoak egun

GASTEIZ

Gauzak argituz doaz Europako Kopako finalerdietara begira eta Taugres-Baskonia eta Benetton Treviso hurrenez hurren aurrea eta bigarrena sailkatzeko moduan daude B multzoan aukera gehien daukatenei dagokienez.

Beste multzoan ere emaitzak normalak izanez gero, gasteiztarrek Antibesen kontra eta italiarrek Iraklis indartsuaren aurka izango lirake finalerdia.

Baskoniak Nobiles eta Hapoel taldeak Araba pabilioian hartuko ditu datozen bi asteartean eta bi partidurrezok irabaziz gero ez luke ia besterik egin behar lidergoan amaitzeko. Era horretara, jokalariren bat edo beste —Ramon Rivas— gordetzen pentsatzen has liteke Manel Comas, partidua hamaika baitira lehiaketa guztietan.

Taugresen ondoren Benetonek besteek baino aukera gehiago dauka. Dena den, panorama datorren astean zehaztuko da, italiarrek Trevison jokatu baitute Fenerbahce taldearen aurka. Turkiarrek joaneko partiduan 80-72 irabazi zioten Benettoni eta honek aukera asko dauka datorren astean Italian garaipena lortuz gero —litkeena da, Fenerbahcek Turkiatik kanpo ez duelako irabazten—.

Bien bitartean, A multzoari dagokionez, Antibes talde frantziarra ageri da Baskoniaren finalerdietako aurkaria izateko aukera gehien daukana, Croatia Split taldeak oraindik zeresanik badaukan arren. Hala ere, bata ala bestea izanda, Taugresen kantxa faktorea alde izango luke beti.

Bestalde, Antibes eta Croatiaren gainetik Iraklis greziarra dugu. Herenegun 74-71 irabazi zion Antibesi eta gaur egun lidergoan bukatzeko moduan da.

SAILKAPENAK

A multzoa	J	I	G	Pt.
Iraklis	5	5	0	10
Antibes	5	4	1	9
Croatia Split	5	3	2	8
Kiev Basket	5	1	4	6
Racing Malinas	5	1	4	6
Bellinzona	5	0	4	4

B Multzoa	J	I	G	Pt.
Taugres	5	5	0	10
Benetton	5	3	2	8
Broceni	5	2	3	7
Fenerbahce	5	2	3	7
Nobiles	5	2	3	7
Hapoel	5	1	4	6

PILOTA

Palako lehen finalerdiak

Arribillaga eta Langarika faborito dira lehen mailako finalerdian

Gaur jokatu dira pala txapelketetako lehen finalerdiak lehen eta bigarren mailan. Lehen mailakoan Arribillagak eta Langarikak Isusi II eta Oteroren aurka jokatu dute. Bigarren mailakoan berriz, Peluagak eta Valerak Egibar eta Agirreren aurka. Datorren larunbatean jokatu dira beste bi finalerdiak.

A. UGALDE / DONOSTIA

Azaroan hasi ziren lehen eta bigarren mailako Euskadiko pala txapelketak azken txanpan sartuta daude. Gaur arratsaldean jokatu dira bi lehen finalerdiak. Lehen mailakoari dagokionez, Deportivoko koadroko lau pilotari klasiko ariko dira lehian, Arribillaga eta Langarika batetik, eta Isusi II eta Otero bestetik.

Ez dago pronostiko garbirik partidu honetarako. Arribillagak eta Langarikak erakutsi dute txapelketan plaza gizonak direla, lehiaketetan bere joko onena egiteko gai direla. Eurak izan dira ligatxoko lehen postuan sailkatu direnak, lau garaipen eta porrot bakarrekin. Goitia eta Torrerren aurka galdu zuten, 45-34, ligatxoko partidu bakarra.

Isusi II eta Otero berriz, ligatxoan laugarren postuan sailkatu dira. Bi partidu irabazi dituzte eta hiru galdu. Hala ere galdu dituzten hiru partiduetatik bitan 44 tanto egin dituzte. Galdu zuten beste partidua, txapelketari hasiera eman ziona, 45-24 galdu zuten Insausti eta Garridoren aurka.



Egibar (eskuinean) oso ondo jokatzen ari da azken asteetan.

SIMAL

Bi bikoteek elkarren aurka jokatu zuten partiduan Arribillagak eta Langarikak tanto bakar batez irabazi zuten. Partidu hau ligatxoko azkena izan zen eta bi bikoteek finalerdietarako txartela eskuratuta zeukatela eta finalerdietan aurkariak zein izango ziren jakinaren gainean zeudela jokatu zen.

Arribillaga eta Langarika aterako dira gaur faborito gisa. Arribillaga sasoiari dago eta gainera plazako gizona da, lehiaketan bere dohain onenak ateratzen dituen. Langarikak gripea pasatu berria du, ez zuen joan den igandean jokatzetik izan, baina asteartean entrenatu zen eta ondo dago. Beste bikoteari dagokionez, Isusi II edozer gauza egiteko gai da. Otero berriz oso ondo jokatzen ari da azken asteetan. Joan den igandean bera izan zen Insausti eta Juan Pablari irabazi zion hirukotetik onena.

Bigarren mailako partiduari dagokionez, Peluaga eta Valera

aterako dira faborito gisa. Bikote honek lehen fasean jokatu dituen partidu guztiak irabazi ditu. Egibarrek eta Agirrek berriz azken partidua irabazita lortu zuten finalerdietarako txartela. Oso gaizki hasi zuten txapelketa, lehen hiru partidua galdu egin baitzituzten, baina azken bietan lortutako garaipenak finalerdietarako txartela eman die.

Kasu honetan ere bi bikoteek elkarren aurka jokatu zuten partidua puntu bakar batez erabaki zen. Egibar eta partidu hartan Agirreren ordeztu zen Astola izan ziren ligatxoan lan gehien eman zietenak Peluaga eta Valerari. Hauek 39-37 galtzen izan ziren partidu hartan.

Bigarren mailako finalerdi hau jokatu behar duten lau pilotariak oso momentu onean daude. Finalerdia une egokienean heldu zaie lau pilotarietako laurak oso ondo jokatzen ari baitira azken asteetan. Egibarrek, adibidez, abenduan jokatu zituen bederatzia partiduetatik sei irabazi zituen eta abenduko lau azkenak erraz irabazi zituen. Agirrek sei partidu jokatu eta bost irabazi zituen abenduan. Peluagak bederatzia jokatu eta bost irabazi eta besteak oso alde gutxiagatik galdu zituen. Valerak sei irabazi zituen jokaturako zortzi partiduetatik.

Horretan oinarrituta partidu ona izateko aukera handiak daude baina urduritasunak zeresan handia eduki dezake. Alde horretatik Egibar izan daiteke urduritasun hori gehien nabari dezakeena, bere esperientzia faltagatik. Are gehiago horrelako partiduetan, normalean, aurrelariak izaten direlako partidua erabakitzen dutenak.

Titin-Arretxek eta Etxaniz-Galarzak antzeko pilotak aukeratu zituzten

A.U. / DONOSTIA

Larunbatean Bergaran jokatu diren partiduetarako pilotak aukeratu zituzten auzo goizean. Lehen mailako partiduari dagokionez, Titin-Arretxek eta Etxaniz-Galarzak antzeko pilotak aukeratu zituzten, bizi samarrak. Agirrek bikotearekin apartatuak dira. Bikote honek apartatutako partiduak irabazi zituen, 106,3, 106,4 eta 106,5 gramotako pilotak irabazi zituzten. Etxaniz-Galarzak aukeraturako partiduak berriz, 106,4, 106 eta 106,5 gramotako pilotak irabazi zituzten.

Bigarren mailan, Nagore eta Lasak Ariznabarreta Armendarizek baino pilotari biziagoak aukeratu zituzten. Bergaran. Gasteizen Reteguren eta Errandoneak 105,9, 105,9 eta 104,8 gramotako pilotak irabazi zituzten. Unan eta Zezeagak 105, 105,1 eta 104,8 gramotakoak. Pilotari desberdinak aukeratu zituzten bi bikoteek.

Berezkoen A multzora igarotzeko partidua gaur Baionan

H.G. / BAIONA

Mujikak eta Itoizek Etxaniz eta Dermitek aurka jokatu dute gaur, irabazi zituzten partiduak. Berezkoen A multzora igarotzeko partidua gaur Baionan. B taldeko txapelketaren ondoren astelehenean Ezkurak eta St Paulek lortu zuten sailkapena. Partidua Baionako St Andre trinketan jokatu da 4.00etan.

Txapeldunak A multzora igarotzeko partidua B poule-an jokatu behar du, Karrikart kusiak eta Itoizek txauspe-Bideondo bikotearen aurka. Lehen biek finalerdietarako txartela lortu dute, eta A poule-an sailkatu zuten diren aurka jokatu beharko dute.

JAIALDIAK

Gaurko partidua:

DEPORTIVO. 16.30. Bigarren mailako finalerdia: Peluaga - Valera / Egibar - Agirre. Lehen mailako finalerdia: Arribillaga - Langarika / Isusi II - Otero. Insausti - Gorrastegi / Urkia - Torre. Arribillaga - Alzibar / Lekue - Nagore.

GALARRETA. 16.00. Zazpigarren mailako finalerdia: Mendizabal / Egibar - Adin. Ezkurak - Eizaguirre / Matxin - Aizpuru. Lezeak - Saldias / M. Lekunberri. Iriarte. Salaberria - Aranburu / Zeberio - Imaz.

Bazetak bihar debutatuko du profesional mailan

R.B. / BILBO

Empresas Unidasek Jon Bazeta atzelaria fitxatu du eta berriaz bihar jokatu du bere aurreneko partidua profesional mailan. Eibarko Astelena frontoian izango da berriaz bihar debutatzen. Ansotegi, Murelagako aurrelaria izango du kide eta Lejardi eta Azkarateren aurka jokatu du. Bazetak hainbat eta hainbat partidu jokatu ditu Lejardiren aurka eta baita Azkarateren aurka ere afizionatuen mailan.

Berrizko atzelari honek irabazi beharreko txapelketa guztiak irabazi ditu afizionatu mailan. Lau aldiz eskuratu du Baque txapelketa, Bizkaiko txapeldun ere izan da eta urrezko domina lortu zuen joan zen urtean Iparraldean jokatu zen Munduko

Txapelketan. Hogeita lau urte ditu Jon Bazetak eta orain arte profesionalen urratsari buruz ugari hitz egin bada ere, azkenean bihar egingo du debuta Empresas Unidasek eskutik.

Jon Bazeta pilotari trebea da buruz buruko partiduetan. Berriaz gogor ematen dio pilotari bi eskuekin eta tantoak amaitzen ere badaki. Ikusi egin beharko da aurtengo bigarren mailako buruz buruko txapelketan parte hartzen duen. Egia esateko, iazko txapelketan aritu ziren pilotari askoren aurka jokatu eta irabazi du Bazetak. Ariznabarreta, Lejardi, Balerdi eta Armendariz berriaz bihar aurkariak izan dira afizionatuetan. Bestetik, ordeza, ikusi egin beharko da baita nola erantzuten duen binakako partiduetan, Bazeta pi-



Bazetak eta Belokik urrezko domina lortu zuten Olinpiadetan.

EFE

lotari irregularra da eta.

Empresas Unidasek atzelarien falta du eta Imaz Asegarcera joan ostean, Bazeta fitxatu du. Lehen

mailako txapelketan argi geratu da empresa honek arazoak izan dituela lesionaturik izan diren pilotariak ordezkatzeko.



Lamixine BAT antzerki tailerrak era ezohizkoan taularatuko du Pio Barojaren obra.

ANDER GILLENEA

Altzateko Jaun ezohizkoa

Lamixine BAT antzerki tailerrak bere lehen obra estreinatuko du bihar Beran

Lamixine BAT Berako (Nafarroa) antzerki tailerrak 'Altzateko Jaun' antzerki obra estreinatuko du bihar. Antzerkigile berak idatzitako antzerkiak Pio Barojaren 'La leyenda de Jaun de Alzate' obran oinarritu dira. Lehen muntaia hau antzerki orduan. Idazlana era ezohizkoan taularatuko da.

JUAN KRUIZ LAKASTA / IRUÑEA

Lamixine BATek (Berako antzerki Tailerra) bihar eta etzazkoan antzerki bat antzeatzen ditu, Berako Kultur Etxean eta ilunabarreko zortziak aurrera, 'Altzateko Jaun' antzerki obra estreinatuko du. Pio Baroja idazle donostiar berak idatzitako 'La leyenda de

Jaun de Alzate' obran oinarriturik, Alzateko Jaunak Easora egiten duen bidaia da tramaren ardatz nagusia. Bere senideak eta alaba kristautzen direla ikusten duenean, egiaren bila abiatzen da. Alzatera bueltan, bere inguruaren eraldaketa sumatzen du. Istorioak kristautasunaren sarrera Euskal Herrian aurkezten du, eta halaber horrek garaiko gizarte paganoan izan zituen eraginak.

Berako taldeak, baina, ez du Alzateko Jaun arrunt bat taularatzen; izan ere, erabat ezohizkoak dira taldekideek beraiek prestatu dituzten gidoia, jantziak, eszenografia nahiz zuzeneko musika. Antzezleak lanearako jantzi koloretsuekin taularatzen dira. Taula, eszenatokia, bi zatitan banatzen dute, batetik fikziozko aldea, eta bestetik alde

fisikoa. Halaber, bi aldeotan ageri diren dekoratuak ez dira batere arruntak: aldamio gurgildunak, diapositiba erraldoiak... Zuzeneko musika Xabier Leteren da, eta bada, horretaz landara, musika herrikoia entzuteko parada. Hori guztiaren anabasaz obran zehar umorea eta negar hartekatzea lortu dute, eta aldi berean, publikoak antzezpenean zuzenean parte hartzea.

EUSKAL KULTURARI BEGIRA

Jon Abril taldekideen ordezkariaren hitzetan, hiru arrazoi nagusik bultzatu dute Lamixine BAT tailerra lehendabiziko muntaia egitera eta 'La leyenda de Jaun de Alzate' hautatzera. «Berako herriarekin konektatzeko oso egokia zen, berez istorioa Beran gertatzen delako. Istorioa Berako jendearen artean

oso ezaguna da. Mezu batzuk zabaltzeko aukera ere eman digu. Euskal kultura galtzen ari dela ageri da obran, eta guk esan nahi izan dugu guztiok eman behar dugula zerbait euskal kultura bizi dadin».

Jon Abrilez gain, Sabin Sarasua, Pili Eskudero, Beatriz Vianco, Arantxa Iraundegi, Marian Biurrarena, Silvia Ibargoien, Maitane Garcia, Monica Cidrian, Hugues, Anttoni Etxeberria, Lander Arburua eta Joxelu Berasategik osatzen dute taldea.

Guztiak euskaldunak ez badiara ere, guztiak euskaraz solasten dira 'Altzateko Jaun' obran. Aipatzekoa da, halaber, BAI Teatro Irungo antzerki talde profesionaleko kideek hartu dutela obraren zuzendaritza artistikoaren ardura.

Bi urte lanean, antzezlan bakarra

J. K. L. / IRUÑEA

Irungo BAI Teatro Antzerki talde profesionalak antzerki muntaia antolatu zuen 1992. urtean. Honderrean Berako Kultur Etxean. Lamixine BAT taldea antzerki zuzen ere ikastaro horren ondorioz sortutako talde ez-profesionala da. Egun Berako taldeak adin ezberdinetako 13 kide ditu, biltzen ditu bere baitan. Taldeko kideirik gazteenak 17 urte ditu, eta 55 zaharrenak. Guztiok baina, bide luzea ibili dute 'Alzateko Jaun' lehendabiziko es-

treinatu aurretik. Ez zuten jendaurrean eszenatokia salto egin nahi jakin beharreko guztia jakin gabe, eta gogor eta gogoz ekin zioten ikasteari.

1993. urtearen hasiera-hasieratik, beren burua prestatzen hasi ziren, Jon Abrilez azaldutakoaren arabera. «Inork ez zuen esperientziarik lehenagotik, edo esperientzia oso txikiak genituen. Pixka bat aritu ginen aktore lana prestatzen. Zuzenean obra bat prestatzen aritu beharrean aritu ginen denboraldi bat aktore lana prestatzen. Eszenatokia



nola mugitu, nola jarri eta horrelako gauzak ikasi genituen».

Hasiera-hasieratik BAI Irungo antzerki talde profesionaleko kideen zuzendaritza teknikoaren pean aritu ziren antzerkigile berak. «Haien bidez sortu zen taldea, eta haiek irakatsi digute denbora guztian zehar. Aldi berean lan pertsonalizatua eta talde lana izan da. Batetik, bakoitzaren beharrik kontuan hartu dira, eta, bestetik, talde lana ere bultzatu da». Biher estreinatuko duten obra azken bi urteotako lan nekez horren guztiaren fruitua da.

Europako telebista programak babesteko erabakia atzeratu da

DONOSTIA

Europako Batzordeak atzeratu egin zuen atzo Europako Batasunean eginiko programak babesteko araudia. Horren arabera, elkarteko partaideak derrihortuta egongo dira bertan ekoizten diren programa eta emankizunen kopurua handitzera. Erabakia, hala ere, atzeratu egin da.

Leon Brittan Kanpo Merkataritzarako komisiariak epe luzeagoa eskatu zuen Bruselan aferaz deliberatu baino lehen. 'Mugarik gabeko telebista' deitzen zaien erreformaren arabera, EBko telebista kateek emitituko dituzten programen % 51k kontinentean eginikoak izan behar dute. Arau hori, baina, onartuz gero, ez da beti bete beharrekoa izango, «ahal den bakoitzean» baidir ez baita aplikatuko.

Izan ere, arlo honetan Frantziaren eta kultura anglofonoen arteko tema sortu da. Leon Brittan, britainiarra bera, kopuru eta portzentaia horiek handitzearen kontra dagoen parlamentari taldean dago. Beste muturrean Frantzia dugu. Parisek Estatu Batuetatik etengabe heltzen zaizkigun telefilme eta emankizunen jarioa eten edo geldiarazi nahi du nolabait.

Erreforma hau Europako Batzordeko Kultur eta Ikus-entzunezko komisiaria den Joao de Deus Pinheiro portugaldarrak diseinatu du. Arau berri honek ekoizpen kuota jarriko ditu emisio kuota ordez, hau da, programetan inbertitzera behartuko du.

Legedi hau indarrean jartzeko epea bi aldiz atzeratu zen iaz eta urte berrian osterara ere gelditu egin da. Alemaniak eta Erresuma Batuak jokaera liberalagoak nahi lituzkete programa inportazio zein esportaziorako. Frantziak, osterara, jarrera protekzionista handiagoa ibili izan du auzi honetan.

Sektore liberelek eraginda, Pinheirok malgutu egin zuen nolabait hasierako erreformaren edukia eta honek asaldatu egin zuen Parisko Gobernuak.

Duela egun batzuk Frantziak zenbait ministro bidali zituen Bruselara Batzordearekin mintzatu eta araudia berriro gogortzea lortzeko asmoz.

Bertsolariak, kantatuko ez badute ere, Lazkao Txikiren omenaldira agertuko dira

Afera konpondu artean ez daude prest telebistaz zuzenean emango diren saioetan parte hartzeko

Larunbatean Lazkao legingo den Lazkao Txikiren omenaldira bertsolariak agertu agertuko dira baina ez dute kantatuko. Agiri baten bidez, ezetza Euskal Telebistak jaialdiak zuzenean igortzeari eman diotela azaldu dute 26 bertsolariak. 'Hitzetik Hortzera' saioaren inguruan Bertsolari Elkarteak ETBko ordezkariekin egiten ari den negoziaketa argitu artean tinko eutsiko diote erabakiari.

LAGIRRE / DONOSTIA

Datorren larunbatean, hilaren 7an, Lazkao Txikiri egingo zaion omenaldira agertuko dira bertsolariak. Agertu bai baina ez dute kantatuko, Euskal Telebistak jaialdia zuzenean igorriko duelako. Horrela adierazi dute 26 bertsolariak zabaldu duten agiri baten. Ez dira agertuko, «testimoniak ez bada ere, inork zalantzarik izan ez dezan, Lazkao Txikiren aldeko edozein ekitaldian, baldintzekin bat bagatoz, nahi hainbat bertsolarik hartuko dugu parte, doan eta borondaterik onenez».

Bertsolari zenaren omenaldira Jon Azpillaga, Joxe Agirre, Jose



Iazko urrian Lazkao Txikik Lazkaon bertan jaso zuen omenaldia.

Luis Gorrotxategi, Anjel Mari Peñagarikano, Jokin Soroazabal eta Andoni Egaña joatekoak ziren. Antolatzaile den Euskadi Irratiarekin hala ere adostasunik lortu ez denez, bertso saioa kantaldi bihurtu da.

'Hitzetik Hortzera' bertan behera geratu zen orain hilebete batzuk. ETBren eta Bertsolari Elkartearen arteko negoziaketak abian daude, eta saioarena zertan geratuko den argitu arte bertsolariak ez dira prest ETBk zuzenean igorriko duen saiorik betetzeko.

EZETZA ZUZENEAN IGORTZEARI Lazkaon egingo den jaialdia da bertsolarien ezetza jaso duen lehena. Agirian arrazoiak ere eman nahi izan du-

te bertsolariak. «Kasu honetan gure ezezkoa jaialdia ETBk zuzenean emateari bakarrik eman diogu, hain zuzen, 'Hitzetik Hortzera-ren' jarraipen adostasuna lortu bitartean telebistaz zuzeneko emanaldian ez kantatzea erabaki genuelako». Hala ere, prest agertu dira hurrengo bi aukerak onartzeko: «Jaialdia kamera aurrean egin, 'Hitzetik Hortzera-ren' auzia konpondu artean ez emititzekotan. Edota jaialdia bi zatitan banatu: lehenengoa, zuzenean emititzeko atalean, kantari, bideo eta gainerakoz osatu. Segidan, bertsolarien jaialdia egin, bertara joan den entzuleentzat». Jaialdiaren antolatzaile den Euskadi Irratiak ez ditu bi aukera horiek ontzat hartu eta adostasunik ezean, bertso saio izan behar zuenera ez da bertsolaririk agertuko. Hogeita sei 26 bertsolariak agiriaren bukaeran jaialdi honen antolakuntzan ibili direnei eta baita bertsozaleei ere desenkusa ditzaten eskatu diete.

Hala ere, bertsolarien kexuak esparru orokorragoan kokatzen dira, hirugarren puntuan irakur daitekeenez. «Bertsolariok, kasu honetan eta beste zenbaitetan ere, ezetza eman nahi diogu, jaialdi baten bizkarrezurra izan eta gurekin kontatu baino lehen, antolatzaileek publizitatea, irratitelebistako emankizunak... hitzartuta edukitzeari. Bertsolariok ere duintasunez tratatuak izatea nahi dugu».

Joxe Agirre, Xabier Amuriza, Estitxu Arozena, Manolo Arozena, Jexux Arzallus, Jon Azpillaga, Andoni Egaña, Bittor Elizagoien, Igor Elortza, Jon Enbeita, Joxe Luis Gorrotxategi, Eusebio Igarzabal, Unai Iturriaga, Anjel Larrañaga, Imanol Lazkano, Joxe Lizaso, Sebastian Lizaso, Jon Lopategi, Aritz Lopategi, Maialen Lujanbio, Mikel Mendizabal, Iñaki Murua, Anjel Mari Peñagarikano, Jon Sarasua, Jokin Soroazabal eta Xabier Zeberio dira agiria sinatu duten bertsolariak.

Nonbait nahikoa liskar dago Bertsolari Elkartearen eta ETBko ordezkariaren artean 'Hitzetik Hortzera' saioaren inguruan, eta egoera politikoa dela medio *impasse*-an dago negoziaketa. Koldo Tapia elkarteak idazkariak EGUNKARIARI jakinarazi zionez desadostasun nagusiak «programaren zuzendaritza egiteko irizpideetan eta diru kopuruan da. Badira horrez gain beste ezadostasun batzuk ere, hain garrantzitsuak ez direnak, programaren formatuari eta beste kontu batzuei buruz». Tapiak argi utzi zuen bertsolarien erabakia batzar batean eztabaidatu ondoren hartu zela eta Bertsolari Elkarteak ez dela asuntu horretan sartu.

Egun biko omenaldia

L.A. / DONOSTIA

■ Lazkao Txiki zenak larunbatea eta igandean bere jaioterrian jasoko duen omenaldia kantaldi batekin hasiko da. Urtarrilaren 7an, Txomin Artola eta Anton Valverde izango dira Joxe Miel kiroldegiko taula gainean gaueko 11.00etatik aurrera. Valverde piano joleak Lazkao Txikik sortutako bertsoak kantatuko ditu. Kontzertuan zehar hainbat bideo ikusi ahal izango dira taula inguruan jarriko den pantaila erraldoi batean. Sarrerak dagoeneko salgai daude Lazkaoko Gerriko liburutegian hobei urtetik beharagoentzat 500 pezetan (20 libera inguru) eta nagusiagoentzat

1.000 pezetan.

Biharamunean Meza Nagusia emango da Zistertarren Komentuan Joxe Miel Iztueta 'Lazkao Txiki-ren' alde. Hamabi t'erdietan herrian zehar 'Egiptorako ihesa' antzezpena emango du Zawopi antzerki taldeak. Gero Lazkao Txikiren omenez Tomas Ugartemendiak eginiko eskultura paratuko da Zelaian. Egun berean 17.30etan pilota partidua jokatu dute Bengoetxea IV-Hirigoiaren eta Lujanbio-Maiz II bikoteek. Ondoren esku binakako txapelketa ofizialaren barnean Tolosa III-Imaz eta Ortiz-Oliden izango dira frontoian. 18.30etara Igarragirre anaien trikitixa emanaldia izango da.

Bertso lehiaketa eratu du Bizkaiko Bertsolari Elkarteak

BILBO

Bizkaiko Bertsolari Elkarteak hirugarren bertso-paperekin txapelketa antolatatu du herrialde honetako Diputazioak lagunduta. Lehiaketa honen bidez bertso jarriak deritzen bertsogintzan duten garrantzia nabarmendu nahi du elkarteak.

Hirugarren bertso-paperekin lehiaketaren arauetan zehazten denez, probak hiru maila izango ditu: haurerentzakoak, 14 urte artekoak; gazteak, 25 urte artekoak eta, azkenik, helduak 25 urtetik gorakoentzat. Lehenengo bi ataletan muga modura jarritako adinean daudenek ere parte hartzea izango dute. Haurren maila Bizkaiko mugatuko da. Gainera, bertso biak, berriz, Euskal Herri osoari zabalik daude. Partaideek bina bertso sorta aurkez ditzakete gehienez.

Lehiaketa honetan egiteko beharrek lana ere desberdina izango da adinaren arabera. Haurren lan sorta bakoitzak sei bertso edukiko ditu gutxienez eta zortzi gehienez. Gazte eta helduak dagokienez, aldiz, zortzi eta hamabi bertso arteko lanak hartuko dira. Gaia eta neurriak libreriaz izango dira arlo guztietan. Lanak aurkezteko azken eguna urtarrilaren 31 izango da.

Sariak ere atalka banatuta daude, batetik haurren eta bestetik gazte eta helduena daudelarik. Haurrei dagokienez, lehen saridunak 25.000 pezetan bereganatuko ditu; bigarrenak, aldiz, 15.000. Gazte eta helduek sari berdina izango dute. Irabazleak 125.000 pezetan bereganatuko ditu. Bigarren postuan geratzen denak 75.000.

Lanak makinaz idatzirik bidali beharko dira. Bertso sorta bakoitzeko eta kantari zaleen egilearen ezizena jarriko da. Kanpoko kantari zaleen eta idazlanarekin batera, sobretxo bat igorriko da, barruan datu hauek izango direlarik: egilearen izen-deiturak, jaiotze data eta telefono zenbakia. Lanak helbide honetara bidaliko dira aipatutako eraildako eta epearen barruan Areatzako Eskola Zaharra Areatza 17-Muxika. Bizkaia.

Epaimahaia elkarteak berak izendatuko du.

8 bertsolariak Gasteizko plazara

Igandea

Principal Antzokian
Eguerdiko 12etan

Andoni Egaña
Igor Elortza
Jon Sarasua
Iñaki Murua
Sebastian Lizaso
Unai Iturriaga

Sarrerak:

Egunean bertan
Principal Antzokian
700 pta

Aldez aurretik
Bagare euskal tokian
Herrikoia eta Axular
liburutegietan
500 pta

Aurkezlea

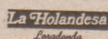
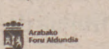
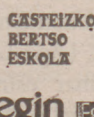
Nikolas Zeberio

antolatzailea:



GASTEIZ EUSKALDUNA

babesleak:



Edonor gogobetetzeko modukoa

Parabellum taldeak 'Txarriboda' disko berria karrikaratu du

Parabellum taldearen 'Txarriboda' izeneko laugarren diskoa aurkeztu zuen atzo Gor disketxeak Iruñean. Diskoak talde bizkaitarrak 1994. urtean konposatutako 12 kanta biltzen ditu. Haien betiko estiloa —rock & rolla— ahortzi gabe, Parabellum-ekoek melodia garbiagoak eta erritmo bariatate handiagoa sartu dituzte lan berrian.

J. K. LAKASTA / IRUÑEA

Gor etxeak Parabellumen azken lana prentsaurrekoan aurkeztu zuen atzo. Azken uneko arazoak direla medio, musikari bizkaitarrak ez ziren bertan izan, eta Patxi Goñi disketxe iruindarreko ordezkariak azaldu behar izan zituen diskoaren nondik norakoak. Diskoa, baina, bere kasa mintza daiteke. Aurreko hiru diskoetan garatutako soinu indartsuari esker, Euskal Herrian barna —eta Euskal Herriatik landara— jarraitzaile fidel askotxo lortu ditu talde bizkaitarrak. Horien guztien 'Parabellum gosea' nekerik gabe gogobeteko du 'Txarribodak'; izan ere, disko berrian norabide beretik aitzina egin dute bizkaitarrek.

Hala ere, aurreko diskoetako norabide bereberetan barna bide ezberdinak ireki dituzte. Inoiz baino gehiago murgildu dira rock & rollen, baina abesti bakoitzean leku desberdin batetik abiatutik. Abesti bakoitzaren konpositoreak markatu du abestiaren abiapuntua. Josu bateria joleak lau kanta konposatu ditu, Lino baxu joleak bi, Txetxu gitarra joleak lau, eta Lerak, beste gitarra joleak, bi. Bakoitzak bere

kantak abestu ditu. Modu horretan disko berezia lortu dute, bariatate handikoa.

ERRITMO EZBERDINAK ERANTSI Ez dute rock & rollaren erritmoa baztertu, baina horri beste erritmo batzuk gehitu dizkiote (funky apur bat...). Erritmo aberats horietan oinarriturik, melodiak inoiz baino gehiago landu dituzte. Parabellumen estilo gogorrari eutsi diote, eta inoiz baino hobeto sartu dute grabazioan zuzeneko estiloaren indarra, baina horren gainetik ahotsak asko eta ongi zaindu dituzte, melodia inoiz baino garbiagoak lortuz. Horren guztiaren lekuko izan daiteke 'La vela se apaga', non Vulpes taldeko Mamenen eta Josu bateria jolearen ahotsak ahots joko itzelak egiten dituzten.

Aipamen berezia merezi dute, halaber, 'Tu indiferencia', 'La balanza', 'Envidia' edota 'Sacrificio al cerdo. Txarriboda', dis-

koari izena eta azkena ematen dion kantak.

Laburbiltzeko, honako hau Parabellumek karrikaratu dituen diskoen artean zainduena dela esan daiteke. Bizkaitarrek inoiz baino arreta handiagoz egin dute guztia, merkatuari 'hordagoa' botatzeko. Orain merkatuak 'hordago' hori onartzen duen ala ez ikusi beharko dugu. Gor etxe-koek aski ongi dakite Parabellumekoek erronkan garaile ateratzeko aukera franko dauzkatela, Huajoloteekin eta Urtzekoekin batera, Parabellum beraien zigiluarekin gehien saltzen dutenen artean baitago.

Gauzak horrela, ahal izan dituen erraztasunik handienak eman dizkie grabatzeko orduan. Bizkaitarrek hilabete eman dute Lorentzo Records estudioetan Aitor Arino eta Josu Monge teknikariekin jo eta su, eta haien lanak CD, Lp eta zinta moduan ikusiko du argia. Hor dago 'hordagoa'.



Hamabi kantu biltzen ditu Parabellumen diskoak. ADOLFO LAKUNTZA

Urteko diskorik onena ei dena gaur aurkeztuko du Cancer Moon-ek Getxon

L.A. / DONOSTIA

Cancer Moon gaur 23.00etatik aurrera Getxoko Gwendolyne aretoan ariko da azkena duen 'Moor Room' diskoa zuzenean aurkeztzen. Espainiako kritika espezializatuak urteko disko onena gisa batailatu du taldearen hirugarren lana, iaz Negu Gorriak-en 'Borrerok badiu mila-ka aurpegi' diskoarekin egin bezala.

Dena den kritika bikainak izatea eta irratiformuletan funtzionatu edo jendearen onespina jasotzea oso gauza desberdinak dira, kontrakoak ez badira. Maxima honen ordezkari nagusi da, dudarik gabe, Bilboko Cancer Moon taldea.

Jon Zamarripa eta Jose Anitua, taldeko kideek, orain sei bat

urte osatu zuten taldea gerora musika utzi zuen Jesus Suinaga bateria jolearekin batera. Euskal Herrian, Getxo eta inguruetan bereziki, azken bi urteotan ugaritu diren noise musika egiten duten talde gazteen aitzindari dira dudarik gabe, nahiz eta gutxi onartzen dioten eraginik.

Beraiek aitortua da ahal duten guztietatik edaten dutela, baina sortzen duten musika ez diote inori zor. Azken diskoan nabarmen azaltzen da taldearen musikak duen nortasun propioa, originaltasuna.

Radiation etxearen babesean kaleratua, kultuko diskoa da, barrokia eta lehen entzunaldi arin baterako zaila eta gogorra. Ziurrenik horietatik aurreko diskoen ezaugarriak ere nahiz eta lan bakoitzaren artean berdinta-

sunak desberdintasunak adina diren.

Orain lau urte kaleratu zuten 'Hunted by the snake' estraineko diskoa Polar disketxearekin. Noise musikaren 0. urtea markatu zuena askoren ustez. Bigarrenak, 'Flock, Colibri, Oil' (1992), aldaketa ekarri zuen, Arriskatzea Cancer Moon taldearen lehen hitza baita eta urte hartako disko garrantzitsuenetarikoa bat izan zen.

Hirugarrenarekin berriro saiatu dira salto hirukoitza eta mortala egiten. Gutxiengoarentzako musika baina kalitatezkoa, alegia. Cancer Moon taldea zuzenean ikustea ikusgarri gertatzen da betiere, gitarren indarra eta Jon Zamarriparen kantakera eta jarrera harritzekoak direlako.

EGIOZU

EGUNERO

OPARI BAT

ZEURE

BURUARI

EGUNKARIA

Gudarien etorbidea z/g

20140 Andoain

300222 Tfnoa

Izan zaitez harpidedun

Bidali helbide honetara

HARPIDETZA EGITEKO TXARTELA

Izen deiturak.....

Tfnoa.....

Ordaintzailea*.....

I.F.K. edo N.A.Z.....

Banketxea..... k.k.zbk.

(*) Bete soilik ordaintzailea beste norbait denean. Kontrako agindurik ez den bitartean, harpidetza berritu egingo da.

Desmond Dekker, Lin Ton Taun eta Sorotan Bele Errioxan

LOGROÑO

Aste honetan bertan jasi den Actual'95 musika, zinema eta literatura jaialdiak egitarau oparoa eskaini du. Hilaren 15a bitarte egunero dago zer ikusia aipatu ditugun hiru alorretan eta ohi baino sarrera merkeagoekin gainera.

Musika eta zinema dira protagonista nagusiak, baina aurtun literaturari lekua egin diote antolatzaileek. Literatura espainiarreko idazle gazteenak Logroñon izango dira euren literaturaren berri emateko 'Café, copa y cuento' (kafea, kopa eta ipuina) izeneko sailaren barnean. Ray Loriga, Ada Salas, Luis Magrinya, Jose Ignacio Foronda, Juan Manuel Gonzalez Zapatero, Desiderio C. Morga, Emilio Walsky eta Juan Bonilla idazleak euren jardunaren inguruan mintzatuko dira Logroñoko Breton kafetegian.

Musikaren alorrean aipagarri dira Lin Ton Taun zestoarrak eta Sorotan Bele hondarribiarrak. Santo Domingo de la Calzadako kiroldegian ariko dira talde euskaldunak ostiral honetan gaueko 11.00etan hasita. Radio Tarifa flamenkoa, musika arabiarra eta Erdi Arokoa nahasten dituen talde bikainak Breton antzokiko egitaraua zabalduko du gaur gauean 24.00etatik aurrera.

Los Ronaldos taldeko hainbat kidek sorturiko La Marabunta (hilaren 7an) taldeak Adarraga pilotalekuan joko du. Ondoren Umpah Pah kataluniarrak igoko dira eszenatoki gainera. Esclarecidos (hilaren 8an), Rerum Novarum (10ean), Javier Paxarino (11n), Nancho Novo y Los Castigados sin Postre (12an), Luis Paniagua (13an) eta Los Enemigos (13an) dira entzun ahal izango diren beste musikari batzuk.

Aipagarri dira baita ere Desmond Dekker eta Robyn Hitchcock. Lehenak, reggae musika ingelesaren ordezkari denak, azken hogeita bost urteotan goi mailan zergatik iraun duen agertuko du bihar bertan Pradejoneko La Imagen aretoan. Hitchcockek Cuatro Rosas tabernan joko du 23.00etatik aurrera hilaren 8an.

Erregeetako hitzordua

Josep Pla eta Nadal sariak banatuko dituzte bihar Bartzelonan

Josep Pla eta Nadal
Jliteratur sariak banatuko dira bihar Bartzelonan. Lehenengora katalanez idatzitako 27 eleberririk aurkeztu dira. Nadalen 300 lagunetik gora izango dira lehian lehen aldiz. Egund berean Apel.les Mestres saria ere erabakiko da, estatu espainolean ofizialak diren lau hizkuntzetan idatzitako haur eta gazte literatur lanentzat.

DONOSTIA

Josep Pla saria duela 27 urte sortu zen katalanez idatzitako obrentzat. Aurtengo edizioaren parte hartzaile kopuruak bat egiten du lehiaketaren antzinatasunarekin: Herri Katalanetako 27 idazlek igorri dituzte lanak sari-keta honetara.

Sari hau literatur prosaren atal guztiei zabalik dago eta aukera ona eskaini die idazle berriei plazaratzeko. 1995. urteko edizioan ipuinak eta eleberririk historiko edo fantastikoak dira nagusi. Josep Pla lehiaketako epaimahaia kultura katalaneko izen ezagunak osatzen dute. Bost lagun hauek Joaquim Molas, Juliá Guillamón, Joan Perucho, Jordi Sarsanedas eta Andreu Teixidor de Ventós dira.

Pasa den urteko saria Carmé Rierak irabazi zuen 'Dins el darrer blau' obrarekin. Lan honetan Inkisizioaren denborako kristau eta juduen istorioa kontatzen zen, halabeharrez bizitza salbatzeko girixtino bihurtzen ziren



Carme Riera.

bizilagunen inguruan girotuta. Josep Pla sariak milioi bat pezeta eskaintzen dio garaileari.

Nadalek emaniko diru saria hiru aldiz handiagoa da. Hiru milioi pezeta patrikaratuko ditu espainolez idatzitako obra onenaren egileak. Aurtun, eta lehenaldiz aldiz sari honen historian, 300 obratik gora bidali dira bertara: 1995. urtean 328 obra daude lehian; iaz, oster, 255 izan ziren.

Lehiaketaren 51. urteak etengabeko goranzko bilakaera agertarazi du, beraz. Ediciones Destino eratzten duen sarira Europa zein Amerikako lanak azaldu dira. Madrildik 54 nobela aurkeztu dituzte, Bartzelonatik, 44; Valentziatik 10 eta Alacantetik, 9. Gainontzeko lanen kopurua honakoa izan da: Malaga (8), Murtzia (7), Cordoba (5), Sevilla (5), A Coruña (4), Hegoamerika (38) Estatu Batuak (10), Kanada

(3) eta Alemania (2). Espainiako zenbait probintziatik ere beste lan batzuk bidali dira Bartzelonara. Suitza, Italia, Belgika eta Israel ere daude obra batzuen jatorri puntuetan.

Ediciones Destino argitaletxearen iturriek aditzera eman dutenez, aurtengo parte hartzaileen kantitateak eta berauen obren kalitateak espainolezko nobelagintaren osasun ona adierazten dute. Antolatzaileen ustez, «gaztelazko narratibak ausardia handiz egiten die aurre mende honen amaieran pil-pilean dauden gai eta kezka berriei».

**APEL
LES
MESTRES**

Nadal literatur lehiaketaren epaimahaia Pere Gimferrer, Jose Maria Guelbenzu, Andreu Teixidor de Ventós, Antonio Vilanova eta Jorge Semprunek osatu dute. Semprun Robert Saladrigasen ordezkartu da talde honetan.

Iazko Nadal saria Rosa Regasek irabazi zuen 'Azul' eleberrirari esker. Jose Angel Mañesek idatzitako 'Historias del Kronen' finalista izan zen 1994. urteko edizioan.

Apel.les Mestres lehiaketaren 14. urteak 750.000 ezetako saria emango dio haur eta gazte literaturari egokitutako obra onenari, Espainieraz, katalanez, galegoz zein euskaraz osatutako lanek parte har dezakete honetan. Aurtun Italia, EEBB eta Hegoamerikatik igorri istorioak heldu dira bertara. Epaimahaia Nuria Ventura, Daniel Giralt-Miracle, Fernando Krahne, Cesc eta Conxa Jufresak osatzen dute.

MARISOL RAMIREZ



Sorozabalen zarzuela Arriagan

'El Caserio' zarzuelaren arrakastaren ostean, Bilboko Arriaga udal antzokiak Pablo Sorozabalen 'La del manojo de rosas' lana taularatuko du bihartik igandera bitartean. La Zarzuela Espainiako Teatro Lirico Nazionalaren produkzio honen musika zuzendaritza Luis Izquierdoren esku dago eta eszenaratzea Emilio Sagiren ardurapean. Sainete liriko hau bi aktotan dago banatua.

LABURREAN

EGUNGO Artearen IV. Tailerrak prest daude

Datorren astetik otsailera bitarte, Gasteizen, Egungo Artearen IV. Tailerrak eratuko dira, Arabako Arte Ederretako Musoaren Lagunen Elkartek antolatuta. Topaketa horiek Arabako hiriburuko Villa Sofia aretoan antolatuko dituzte eta hitzaldi guztiak arratsaldeko 19.30etatik aurrera eskainiko dira. Jose Ramel Melguizo, Joaquín Fraile, Ernesto Esparza, Blanca Garaikoetxea, Mauro Entralgo, Luis Zuazo eta Koldo Aginagaldek hitz egingo dute tailerrotan.

AMONDARAINEN pinturak ikusgai Windsor galerian

Jose Ramon Amondarain pintorearen koadroak ikus daitezke hil honen bukaerara arte Bilboko Juan Ajuriagerrakaleko Windsor galerian. Erakusketa hau abenduaren 28an zabaldu zuten eta artistaren lanen bilduma interesgarria jaso du.

ARGIZAIOLA erakusketa beste zortzi egunez izango da zabalik

San Telmo museoak zabalduko Argizaiola erakusketa gaur zortzira arte izango da zabalik Donostian, ikusleen interesak eraginda. Luis Pedro Peña Santiagori egindako omenaldi ekitaldiaren barnean antolatutako ekarpena da erakusketa hau eta museoak duen argizaiola bilduma bitxia erakutsi nahi du, horiek Euskal Herriko tradizio soziokulturalen izandako sinbolismoa azaltzeaz gainera. Erakusketa hau joan den irailaren 16an zabaldu zuten.

LOPEZ RUBIOren 'Celos del aire' berriro taulara

Valentin Redinek zuzentzen duen Iruñeko Gaiarre antzokiko antzerki konpainiak 'Celos del aire' obraren emanaldi berberetara itzultzen aurrera aipatu aretoan. Emanaldiok larunbatean eta igandean eskainiko dituzte, arratsaldeko 20.00etatik aurrera. 'Celos del aire' Jose Lopez Rubiok idatzitako obra da.

ERAKUSKETAK

■ ALGORTA

Kultur Aretoa. Pintura erakusketa kolektiboa. Urtarrilaren 14a arte.

■ ARRASATE

Monterron Kultur Etxea. 'Made in Arrasate' erakusketa. Urtarrilaren 22a arte.

■ ARRIBE

Mallope Galeria. Keixeta Hormazuriren obrak.

■ ASTIGARRAGA

Kultur Etxea. Egoki Taldearen zurezko tailak. Gaur azken eguna.

■ BILBO

Aritza Galeria. Juan Carlos Eguillor-en erakusketa. Urtarrilaren 14a arte.

Euskal Museoa. Eulalia Abaituaren 'Familia' argazki erakusketa. Martxoaren 26a arte.

Dagal Galeria (Henao kalea, 13). Fede Perex-en argazki erakusketa. Urtarrilaren 15a arte.

Boulevard Kafetegia. Pablo Urrutiaren pinturak.

Arkeologia, Etnografia eta Historia Museoa. 'Artzain euskaldunak Estatu Batuetan' erakusketa.

Windsor Galeria (Juan Aju-riagerra, 14). Jose Ramon Amondarainen pintura erakusketa. Urtarrilaren 30a arte.

Arte Ederretako Museoa. 'Biarritz' erakusketa.

Arte Ederretako Museoa. Michel Journiac-en obrak.

Arte Ederretako Museoa. 'Santa Luzia, San Kosme eta San Damian' Ororbiako Maisuaren koadro errestatu-
ratua.

Arte Ederretako Museoa. 'Bizkaiari begira' argazki erakusketa. Urtarrilaren 15a arte.

■ DONOSTIA

Kutxaren Arrasate kaleko Erakusketa Aretoa. Axular Lizeoaren 25. urterreneko argazki erakusketa. Urtarrilaren 8a arte.

Koldo Mitxelena Kulturunea. 'Altxorren uhartea' erakusketa. Otsailaren 11 arte.

Koldo Mitxelena Kulturunea. 'Gorputzen Leizea: gorputzaren irudiratzea Frantzian' Erakusketa. Urtarrilaren 15a bitartean.

San Telmo Museoa. Chelo Matesanzen 'Sauvage pour homme' erakusketa. Urtarrilaren 22a arte.

San Telmo Museoa. Pedro Peña Santiagoren omenezko 'Argizaiolak' erakusketa. Urtarrilaren 8a arte.

Arteleku (Kristobaldegi, 14. Loiola). 'La cambra daurada' erakusketa. Urtarrilaren 22a arte.

■ DURANGO

Ezkurdiko Kultur Aretoa. Aitor Ortizen 'La ría del Nervion' argazki erakusketa. Urtarrilaren 15a arte.

■ EIBAR

Kulturalean. Sociedad Deportiva Eibar futbol taldearen erakusketa. Urtarrilaren 31 arte.

■ ELIZONDO

Kultur Etxea. Lucia Belzunegiren pintura erakusketa. Urtarrilaren 27a arte.

■ GASTEIZ

Amarika Aretoa. Arabako Arte Ederretako Museoko fondoetako 50 hamarkada

arteko euskal artea. Otsailaren 26a arte.

Luis de Ajuria Aretoa. Juan Arestiren eskulturak. Urtarrilaren 20a arte.

Pajarita Aretoa. Jose Ramon del Río-ren akuarelak. Urtarrilaren 15a arte.

Uxarte taberna (Kutxillera, 19). Ismael Agirreren 'Retratos y pintura libre' erakusketa.

Araba Aretoa. Arte Ederretako ikasleen erakusketa.

Lankide Aurrezkiaren Aretoa (Dato kalea, 14). Santi Arrietaren zeramika eta eskulturak.

■ GETXO

Uztargi Aretoa (Iturribide kalea). Guillermo Aretxagaren 'Horra gure zeregina' erakusketa. Urtarrilaren 29a arte.

■ IRUÑEA

Arteclio Galeria. Juan Navarro Baldeweg-en obrak. Urtarrilaren 8a arte.

Gazteriaren Etxea (Zango-tza kalea, 30). Maketagitari buruzko erakusketa didaktikoa. Urtarrilaren 17a arte.

■ MIARRITZE

Jaialdien Jauregia. 'Ben á Biarritz' erakusketa. Urtarrilaren 8a arte.

■ MUNGIA

Torrebillela Kultur Etxea. Bonsai erakusketa. Gaur azken eguna.

Torrebillela Kultur Etxea. Jose Ignacio de La Calle-ren 'Arte ta Natura' serigrafia erakusketa. Urtarrilaren 14a arte.

Kiroldegia. 'Euskaldunak munduko tontorrik garaianetan' erakusketa. Urtarrilaren 9a arte.

■ ORDIZIA

Barrena Kultur Etxea. Ikas-texetean egindako jaiotzak. Bihar azken eguna.

■ PASAIA

Pasai Donibaneko Victor Hugo Etxea. Victoria Montolivoren obrak. Urtarrilaren 8a arte.

■ ZARAUTZ

Photomuseum. Angel Quintas-en argazki erakusketa. Bihar azken eguna.

Torre Luzea. Jose Mari Azkargoren argazki erakusketa. Urtarrilaren 15a arte.

LEHIAKETAK

■ ARRASATE

Ihauteriak iragartzeko kartelen lehiaketa antolatu du Udalak. Arrasateko bizilagunek parte har dezakete. Lanak emateko epea urtarrilaren 13an amaituko da. Oinarriak Udaletxean.

■ ATARRABIA

'Pedro Atarrabiakoa' VII. Narratiba Lehiaketa antolatu du Beti-Onak Kirol Elkartek Udalaren laguntzaz. Nafarroan edota EAEn jaiotako bizi eta 17 urte baino gehiago dituen edonork parte har dezake. Lanak emateko epea martxoaren 15ean amaituko da. Informazio gehiago helbide honetan: Beti-Onak K. E. Ka-



AITOR GONZALEZ KINTANA

Bertso jaialdiak Oñatin eta Antzuolan

Egun hauetan bertso saio askorik izaten ez bada ere, gaur behintzat halako eskasia apur bat ahazteko aukera izango da, Gipuzkoan behintzat. Bi bertso jaialdi antolatu dituzte, bat Oñatin eta bestea Antzuolan. Oñatiko bertso jaialdia Zubikoa frontoian eskainiko da eta han izango dira Imanol Lazkano, Sebastian Lizaso, Andoni Egaña, Angel Mari Peña-garikano, Unai Iturriaga eta argazkian ageri den Jon Sarasua. Antzuolan, Gurasoen Elkarteko zineman egingo den bertso jaialdian Mikel Mendizabal, Iñaki Murua, Joxe Agirre, Joxe Lizaso, Ainhoa Agirreazaldegia eta Aitor Mendiluze izango dira.

le Nagusia, 19. 31610 Atarrabia (Nafarroa).

■ BERGARA

Amodiozko Gutunen Lehiaketa antolatu du Jardun Elkartek Udalaren eta Diputazioaren laguntzaz. 1980ean edo lehenago jaiotako edonork parte har dezake. Lanak emateko epea urtarrilaren 26an amaituko da. Informazio gehiago 76 08 19 telefonora deituz.

■ DONOSTIA

Emakumearen Nazioarteko Eguna iragartzeko kartelen lehiaketa antolatu du Udaleko Emakumearen Zerbitzuak. Nahi duen orok parte har dezake. Lanak emateko epea otsailaren 10ean amaituko da. Oinarriak Udaletxean.

Ipuin Lehiaketa antolatu du Axular Lizeoak. OHOKO goi zikloko eta Ertaintetako Donostiako ikasleek parte hartu ahal izango dute. Lanak Axular Lizeora (Errondo Gaineko bidea, 119.

2009 Donostia) bidali behar dira otsailaren 17a baino lehen. Informazio gehiago 21 47 57 telefonora deituz.

■ HERNANI

V. 'Joxe Legarreta' Saria Bertso-Paper Lehiaketa antolatu du Udaleko Euskara Zerbitzuak. Bertso-paperak martxoaren 10a baino lehen eman behar dira. Informazio gehiago helbide honetan: Udala, Euskara Zerbitzua, 20120 Hernani, Gipuzkoa. Baita ere 55 59 50 telefonora deituz.

■ LASARTE-ORIA

Ihauteriak iragartzeko kartelen lehiaketa antolatu du Udalak. Herriko bizilagunek parte har dezakete. Lanak Kultur Etxean eman behar dira. Epea urtarrilaren 26an amaituko da. Informazio gehiago Kultur Etxean.

■ LAZKAO

VI. Gerriko Ikerlan-Sariketa antolatu du Goierriko Eus-

kal Eskola Kultur Elkar-teak. Edonork aurkez dezake Goierriekin zerikusia duen gai bati buruzko iker-lana. Oinarriak lortzeko edota edozein argibide eskatzeko deitu 16 02 82 telefonora edota Kultur Elkartearen egoitzara jo (Elo-segi kalea 16, 1a ezker-ra. 20210 Lazkao, Gipuzkoa). Ikerlanak emateko epea martxoaren 31n amaituko da.

■ PASAIA

I. Ipuin Lehiaketa antolatu du Udal Euskaltegiak. Nahi duen orok parte har dezake. Lanak emateko epea urtarrilaren 13an amaituko da. Informazio gehiago Euskaltegian (Euskadi hiribidea, 61. 20110 Pasaia).

■ SEGURA

X. Fandango eta Arin-arin Txistu Musika Lehiaketa antolatu du Segurako Udalak. Konposizioak emateko azken eguna martxoaren 1a da. Informazio gehiago aipaturiko udalean.

JARDUNALDIAK

■ BERGARA

'Euskara historian zehar' eta 'Ni-aren idazkerak' ikastaroak antolatu ditu UNEDek. Ikastaroek urtarrilaren 14tik apirilaren 8a iraungo dute. Informazio gehiago 76 13 42 — 76 13 43 telefonotara deituz.

■ DONOSTIA

Aqua-gim ikastaroa antolatu du Kiroletako Udal Patronatuak. Informazio gehiago Kiroletako Udal Patronatuak Karmelo Balda Frontoian duen bulegoan edota 48 18 81 telefonora deituz.

ANTZERKIA

■ BARAKALDO

'Una cama en el cielo' antzez-lana taularatuko du Decadram taldeak Barakaldo Antzokian 17.00etan.

MUSIKA

■ ALGORTA

Cancer Moon taldeak kontzertua eskainiko du Gwendolyne dantzalekuan 23.30etan.

■ DONOSTIA

Soziedad Alkoholika, Anestesia eta Estigia taldeek kontzertua eskainiko dute Loiolako Frontoian 21.00etan.

■ ERREENTERIA

Basakabi taldeak dantzaldia eskainiko du Niessen aretoan 23.00etan.

■ GASTEIZ

Erreka taldeak Elefante Blanco dantzalekuan 23.00etan egingo den Kubaren aldeko jaialdian parte hartuko du.

■ HONDARRIBIA

Mal de Ojo taldeak kontzertua eskainiko du Gaia tabernan 20.00etan.

■ SORALUZE

Angel Celada Band taldeak kontzertua eskainiko du Gaztetxean 23.00etan.

■ ZORNOTZA

Leioako San Juan Bautista abesbatzak eta Ganbara Orkestrak kontzertua eskainiko dute Zornotza Aretoan 21.00etan.

BESTELAKOAK

■ HERNANI

Eskulan Peri Mundiala ikusgai dago Biteri Kultur Etxearen parean. Bihar azken eguna.

BERTSOLARITZA

■ ANTZUOLA

Bertso jaialdia. Bertsolariak: Mikel Mendizabal, Iñaki Murua, Joxe Agirre, Joxe Lizaso, Ainhoa Agirreazaldegia eta Aitor Mendiluze. Gurasoen Elkarteko zinema aretoan 22.00etan.

■ OÑATI

Bertso jaialdia. Bertsolariak: Imanol Lazkano, Sebastian Lizaso, Andoni Egaña, Angel Mari Peña-garikano, Unai Iturriaga eta Jon Sarasua. Zubikoa frontoian 22.30etan.

JAKIN BEHARREKOAK: Ekitaldien berri emateko bidali MAKINAZ IDATZIRIKO mezuak (943) 30 02 55 fax zenbakira edo honako helbide honetara: Gudariaren Etorbidea z/g 20140 Andoain, Gipuzkoa. Mezuak gure eskuetara ekitaldia baino BI EGUN lehenago helaraztea eskertuko genizuke. Agenda sailean JENDE GUZTIARI ZUZENDUTAKO HITZALDIAK, KONTZERTUAK, ERAKUSKETAK, IKASTARO EZ AKADEMIKOAK, ANTZEZ-LANAK, BERTSO SAIOAK, ZINEMA nahiz IKUS-ENTZUNEZKO EMANALDIAK eta kulturarekin zerikusia duten LEHIAKETAK argitaratzen ditugu; dena den, leku aldetik arazoak izan daitezkeenez, JASOTAKO MEZUEN IRAGARTZEA EZIN DUGU ZIURTATU.

ZINEMATOKIAK

ARABA

■ GASTEIZ

AZUL 1. 'Liberad a Willy' 12.00. 'La mascara'. Zuz: Chuck Russell. Akt: Jim Carrey 17.30 - 20.00 - 22.30.

AZUL 2. 'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 17.15 - 19.45 - 22.30.

GURIDI. 'El rey León'. Walt Disney 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

GURIDI. 'La Mascara'. Zuz: Charles Russell. Akt: Jim Carrey, Cameron Diaz 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

GURIDI. 'Ladybird, ladybird'. Zuz: Ken Loach 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

GURIDI. 'Entrevista con el vampiro'. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt, Stephen Rea, Antonio Banderas 17.30 - 20.00 - 22.30.

GURIDI. 'La pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen, George Corraface 17.30 - 20.00 - 22.30.

GURIDI. 'Stargate'. Akt: Kurt Russell, James Spader 17.30 - 20.00 - 22.30.

MIKELDI. 'Peligro inminente'. Akt: Harrison Ford 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

MIKELDI. 'Una foca en mi casa'. Akt: Keith Carradine 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

MIKELDI. 'El rey León'. Walt Disney 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

MIKELDI. 'Entrevista con un vampiro'. Akt: Tom Cruise, Antonio Banderas, Brad Pitt 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

MIKELDI. 'Milagro en la ciudad'. Akt: Richard Attenborough 16.15 - 18.15. 'Los peores años de nuestra vida' 20.30 - 22.30.

MIKELDI. 'Junior'. Akt: Arnold Schwarzenegger, Emma Thompson, Danny DeVito 17.30 - 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'Las aventuras de Bastian-La Historia Interminable III'. Zuz: Peter MacDonald. Akt: Jason James Richter 17.30 - 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'Pesadilla antes de Navidad'. Zuz: Jack Skillington 17.30 - 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'En nochebuena se armó el belén'. Zuz: Terence Hill. Akt: Terence Hill, Bud Spencer 17.30. 'Solo Tu'. Zuz: Norman Jewison. Akt: Marisa Tomei, Robert Downey Jr. 20.00 - 22.30.

SAMANIEGO. 'Leon'. Zuz: Vadim Jean. Gary Sinyor 17.30 - 20.00 - 22.30.

BIZKAIA

■ BILBO

ABRA. 'El rey leon'. Walt Disney 11.30 - 17.30 - 20.00 - 22.30. (Jatorrizko bertsioan).

ABRA. 'Milagro en la ciudad'. Akt: Richard Attenborough 11.30 - 17.30 - 20.00. 'Porco Rosso'. Zuz: Hayao Miyazaki (Marrazki bizidunak) 22.30.

ASTORIA. 'Entrevista con el vampiro'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt 17.00 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

AVENIDA. 'Las aventuras de Bastian'. Akt: Jason James Richter 11.15 - 17.00. 'Junior'. Zuz: Ivan Reitman. Akt: Arnold Schwarzenegger 19.30 - 22.00.

AVENIDA. 'El rey León'. Walt Disney 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00.

AVENIDA. 'Timecop'. Akt: Jean Claude Van Damme 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00.

AVENIDA. 'Stargate'. Akt: Kurt Russell, James Spader 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00. 13 gorak.

AVENIDA. 'Entrevista con el vampiro'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00.

AVENIDA. 'Peligro inminente'. Akt: Harrison Ford 11.15 - 17.00 - 19.30 - 22.00.

CAPITOL. 'Entrevista con el vampiro'. Akt: Tom Cruise 17.00 - 19.45 - 22.30.

CAPITOL. 'Junior'. Akt: A. Schwarzenegger 17.30 - 20.00 - 22.30.

CAPITOL. 'La Pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen 17.15 - 20.00 - 22.30.

CAPITOL. 'Ladybird, Ladybird'. Zuz: Ken Loach 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

COLISEO ALBIA. 'El rey León'. Walt Disney 16.30 - 18.30.

CONSULADO. 'El rey León' Walt Disney 17.00 - 19.00 - 21.00.

IDEALES 1. 'Timecop'. Akt: Jean Claude Van Damme 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 2. 'La mascara'. Akt: Jim Carrey 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

IDEALES 3. 'Pesadilla antes de Navidad'. Zuz: Henry Selik 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 4. 'Solo tu'. Akt: Marisa Tomei 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 5. 'Stargate'. Zuz: Roland Emmerich. Akt: Kurt Russell, James Spader 17.30 - 20.00 - 22.30.

IDEALES 6. 'La Pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

IDEALES 7. 'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

IDEALES 8. 'Las aventuras de Bastian-La Historia Interminable III'. Akt: Jason James Reich 17.30 - 20.00 - 22.30.

MIKELDI. 'Una foca en mi casa'. Akt: Keith Carradine 16.30 - 18.30 - 20.30 - 22.30.

MIKELDI. 'Peligro inminente'. Akt: Harrison Ford 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

MIKELDI. 'Milagro en la ciudad'. Akt: Richard Attenborough 17.30 - 20.00.



FOTOGRAMAS

Nastassja Kinski akzioan

'Terminal Velocity' Nastassja Kinski aktoreak zinema estatubatuarraren egin duen lehenengo akzioko filmea da. Atzo Baionan estreinatutako pelikula honetan, Kinskirekin batera argazkian ageri den Charlie Sheen aktoreak egiten du lan. Oso ongi pasatu omen dute bi aktoreek filmea errodatzen nahiz eta hegazkinetik paraxutean botatzen utzi ez dieten. Filmeak beharrezko zituen eszena horiek egitea debekatu egin zuen aseguru etxeak, aktoreen tristetarako.

'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 22.30.

MULTI 1. 'Fresh'. Zuz: Boaz Yakin 11.15 - 17.15 - 19.30 - 22.30. 18 gorak. (Jatorrizko bertsioan).

MULTI 2. 'Reality Bites'. Akt: Winona Ryder, Ethan Hawke 11.15 - 17.15 - 19.30 - 22.30. 13 gorak.

MULTI 3. 'El especialista'. Akt: Sylvester Stallone, Sharon Stone 11.00 - 17.15 - 19.30 - 22.30. 18 gorak.

MULTI 4. 'Junior'. Akt: Arnold Schwarzenegger 11.15 - 17.15 - 19.30 - 22.30.

MULTI 5. 'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 11.00 - 17.00 - 19.45 - 22.30.

MULTI 6. 'Cuatro bodas y un funeral'. Akt: Andy McDowell 11.15 - 17.15 - 19.30 - 22.30.

MULTI 7. 'Días contados'. Zuz: Imanol Uribe 11.15 - 17.30 - 19.45. 18 gorak.

MULTI 8. 'Todo es mentira'. Akt: Penelope Cruz 11.15 - 17.15 - 19.30 - 22.30.

■ ALGORTA

GUREA. Ez dago emankizunik.

■ AREETA

GRAN CINEMA. 'Stargate' 17.30 - 22.00. (Etenik gabeko emankizunik).

■ BARAKALDO

DUPLEX A. 'Peligro inminente'. Akt: Harrison Ford 17.00 - 19.45 - 22.15. 18 gorak.

DUPLEX B. 'El Rey León'. Walt Disney 17.30 - 19.30 - 22.30.

MAX CENTER. 'La mascara'. Akt: Jim Carrey 12.00 - 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.

MAX CENTER. 'Peligro inminente'. Akt: Harrison Ford 11.45 - 17.00 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'El rey León' Walt Disney 12.00 - 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.

MAX CENTER. 'El rey León'. Walt Disney 12.00 - 16.00 - 18.15 - 20.30 - 22.45.

MAX CENTER. 'Las aventuras de Bastian-La Historia Interminable III'. Akt: Jason James Reich 12.00 - 16.00 - 18.15. 'Pesadilla antes de Navidad'. Zuz: Henry Selik 20.30 - 22.45.

MAX CENTER. 'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 11.45 - 17.00 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'Una foca en mi casa'. Zuz: George Miller 11.45 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Timecop'. Akt: Jean Claude Van Damme 12.00 - 17.30 - 20.00 - 22.30.

MAX CENTER. 'Entrevista con el vampiro'. Akt: Tom Cruise 11.45 - 17.00 - 19.45 - 22.30.

MAX CENTER. 'La Pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen 11.45 - 17.15 - 20.00 - 22.45.

MAX CENTER. 'Junior'. Zuz: Ivan Reitman. Akt: Arnold Schwarzenegger 12.00 - 17.30 - 20.00 - 22.45.

MAX CENTER. 'Stargate' 12.00 - 17.15 - 20.00 - 22.30.

■ BASAURI

SOCIAL ANTZOKIA. 'El tesoro de Curly' 17.00. 'Solo tu' 20.00 - 22.30.

■ ELORRIO

ARRIOLA. 'Las aventuras de Priscilla, reina del desierto' 20.00.

■ GERNIKA

GERNIKA. Ez dago emankizunik.

■ LEKEITIO

ANTZOKI. Ez dago emankizunik.

■ ONDARROA

BIDE ONERA. Ez dago emankizunik.

■ PORTUGALETE

COLISEO JAVA. 'Peligro inminente' 17.15 - 19.45 - 22.15.

■ SESTAO

AMEZAGA. Ez dago emankizunik.

■ ZORNOTZA

ZORNOTZA ARETOA. 'Despertaferro' 17.30.

GIPUZKOA

■ DONOSTIA

ASTORIA 1. 'Entrevista con el vampiro'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt, Antonio Banderas, Stephen Rea 17.00 - 19.30 - 22.15. 18 gorak.

ASTORIA 2. 'Maité'. Zuz: Eneko Olasagasti eta Carlos Zabala. Akt: José Ramon

Soroiz, Ileana Wilson 17.30 - 20.00 - 22.45.

ASTORIA 3. 'El Rey León'. Walt Disney 17.30 - 20.00 - 22.45.

ASTORIA 4. 'Timecop'. Zuz: Peter Hyams. 17.00 - 19.30 - 22.15. 18 gorak.

ASTORIA 5. 'Nostradamus'. Zuz: Roger Christians. 17.00 - 19.30 - 22.15. 13 gorak.

ASTORIA 6. 'La mascara'. Zuz: Charles Russell. 17.00 - 19.30 - 22.15. 13 gorak.

ASTORIA 7. 'Pesadilla antes de Navidad'. 17.30 - 20.00 - 22.45.

PETIT CASINO 1. 'Una foca en mi casa'. Zuz: George Miller. 17.15 - 19.45 - 22.30.

PETIT CASINO 2. 'Junior'. Zuz: Ivan Reitman. 17.00 - 19.30 - 22.15.

PETIT CASINO 3. 'Stargate'. Zuz: Roland Emmerich. 17.00 - 19.30 - 22.15.

PRINCIPE ANTZOKIA. Ez dago emankizunik.

TRUEBA 1. 'Peligro inminente'. Zuz: Phillip Noyce. Akt: Harrison Ford, James Earl Jones 17.00 - 19.45 - 22.30. 13 gorak.

TRUEBA 2. 'Forrest Gump'. Zuz: Robert Zemeckis. 17.00 - 19.45 - 22.30.

ANTZOKI ZAHARRA. 'Syster My Syster'. Zuz: Nancy Meckler. Akt: July Walters, Joely Richardson 17.30 - 19.45 - 22.30. 18 gorak. (Jatorrizko bertsioan euskarazko azpitituluekin).

VICTORIA EUGENIA. Ez dago emankizunik.

SAVOY. 'La Pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen, Georges Corraface 17.15 - 19.45 - 22.30. 18 gorak.

■ ARRASATE

ALAI. 'Solo Tu' 19.00 - 21.30.

■ AZKOITIA

BAZTARTXO. Ez dago emankizunik.

■ AZPEITIA

SOREASU. Ez dago emankizunik.

ZELAIXO. Ez dago emankizunik.

■ BEASAIN

USURBE. 'Maité' 22.15.

■ BERGARA

NOVEDADES. Ez dago emankizunik.

■ BILLABONA

GUREA. Ez dago emankizunik.

■ DEBA

ZUBELTZU. Ez dago emankizunik.

■ EIBAR

RIALTO. Ez dago emankizunik.

UNZAGA. 'Los peores años de nuestra vida' 19.30 - 22.15.

■ ELGOIBAR

HERRIKO ANTZOKIA. Ez dago emankizunik.

■ ERREENTERIA

ON BIDE. 'Junior' 19.30 - 22.30.

■ IRUN

AVENIDA. 'Peligro inminente' 17.00 - 19.30 - 22.15.

■ LASARTE-ORIA

KULTUR ETXEA. Ez dago emankizunik.

■ LEGAZPI

LATXARTEGI. Ez dago emankizunik.

■ OÑATI

SANTA ANA. 'El olor de la papaye verde' 20.00.

■ ORDIZIA

HERRI ANTZOKIA. Ez dago emankizunik.

■ TOLOSA

IPARRAGIRRE. Ez dago emankizunik.

LEIDOR. Ez dago emankizunik.

■ ZARAUTZ

MODELO. 'Una foca en mi casa' 17.00 - 19.30 - 22.15.

■ ZUMAIA

AITA MARI. Ez dago emankizunik.

■ LAPURDI

ATALANTE. 'La machine' 21.00.

VAUBAN. 'La Flute Enchantée'. Zuz: Ingmar Bergman 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

■ BAIONA

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le roi Lion'. Walt Disney 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Sirenes'. Zuz: John Duigan. Akt: Hugh Grant, Sam Neill, Tar Fitzgerald 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Le fils préféré'. Zuz: Nicole Garcia. Akt: Gérard Lanvin, Jean Marc Barr 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'Farinelli, il castrato'. Zuz: Gerard Corbiau. Akt: Stefano Dionisi, Enrico Loverso, Elsa Zylberstein 14.30 - 19.45 - 22.15.

VAUBAN. 'The Mask'. Zuz: Charles Russell. Akt: Jim Carrey 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Un indien dans la ville'. Zuz: Herve Palud. Akt: Thierry Lhermitte, Patrick Timsit, Miou Miou 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Entretien avec un Vampire'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt, Antonio Banderas 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Terminal Velocity'. Zuz: Deran Serafian. Akt: Charlie Sheen, Nastassja Kinski 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Timecop'. Zuz: Peter Hyams. Akt: Jean Claude Van Damme 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Leon'. Zuz: Luc Besson. Akt: Gary Oldman, Nathalie Portman 14.30 - 19.45 - 22.15.

MARINE. 'Little Nemo' 14.30. 'Le Client'. Zuz: Joel Schumacher. Akt: Susan Sarandon, Tommy Lee Jones 19.45 - 22.15.

■ MIARRITZE

COLISEE. 'L'ange noir'. Zuz: Jean Claude Brisseau 19.00. 'Forrest Gump'. Akt: Tom Hanks 21.00.

ROYAL. 'Un indien dans la ville'. Zuz: Herve Palud. Akt: Thierry Lhermitte, Patrick Timsit 15.00 - 21.00.

ROYAL. 'Le Roi Lion'. Walt Disney 15.00 - 21.00.

ROYAL. 'Farinelli, il castrato'. Zuz: Gerard Corbiau. Akt: Stefano Dionisi, Enrico Loverso 15.00 - 21.00.

NAFARROA

■ IRUÑEA

GOLEM. 'Entrevista con el vampiro'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise 17.15 - 20.10 - 23.00. 18 gorak.

GOLEM. 'Rojo'. Zuz: K. Kieslowski 22.45.

GOLEM. 'Peligro inminente'. Zuz: Phillip Noyce. Akt: Harrison Ford 20.00 - 22.45.

GOLEM. 'La mascara'. Zuz: Charles Russell. Akt: Jim Carrey 16.00 - 18.00 - 20.00.

GOLEM. 'Una foca en mi casa'. Zuz: George Miller. Akt: Keith Carradine 16.00 - 18.00.

GOLEM. 'La Pasión Turca'. Zuz: Vicente Aranda. Akt: Ana Belen 17.15 - 20.00 - 22.45.

GOLEM. 'Milagro en la ciudad'. Zuz: Les Mayfield. 16.00 - 18.00.

GOLEM. 'El rey León'. Walt Disney 16.00 - 18.00 - 20.10 - 23.00.

GOLEM. 'Junior'. Zuz: Ivan Reitman. Akt: A. Schwarzenegger 20.10 - 23.00.

ITURRAMA. 'Cuando un hombre ama a una mujer'. Zuz: Luis Mandoki. Akt: Andy Garcia, Meg Ryan 17.30 - 20.00 - 22.30.

ITURRAMA. 'Y en Nochebuena se armó el belén'. Zuz: Terence Hill. Akt: Terence Hill, Bud Spencer 17.30. 'Misión explosiva'. Zuz: Dennis Hopper 20.00 - 22.30.

ITURRAMA. 'El especialista'. 17.30 - 20.00 - 22.30.

ITURRAMA. 'Stargate'. Zuz: Roland Emmerich. Akt: Kurt Russell, James Spader 17.30 - 20.00 - 22.30. 13 gorak.

ITURRAMA. 'Forrest Gump'. Zuz: Robert Zemeckis. Akt: Tom Hanks 17.00 - 19.45 - 22.30. (Jatorrizko bertsioan).

CARLOS III. 'Entrevista con el vampiro'. Zuz: Neil Jordan. Akt: Tom Cruise, Brad Pitt 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

PRINCIPE DE VIANA 1. 'Timecop'. Zuz: Peter Hyams. Akt: Jean Claude Van Damme 17.30 - 20.00 - 22.30. 18 gorak.

PRINCIPE DE VIANA 2. 'Junior'. Zuz: Ivan Reitman. 17.30 - 20.00 - 22.30.

PRINCIPE DE VIANA 3. 'El rey León'. Walt Disney 16.15 - 18.15 - 20.15 - 22.30.

OLITE. 'Pesadilla antes de Navidad'. Zuz: Henry Selik 17.30 - 20.00. 'Cuatro bodas y un funeral'. Zuz: Mike Newell 22.30.

OLITE. 'La mascara'. Zuz: Charles Russell. Akt: Jim Carrey 17.30 - 20.00 - 22.30.

OLITE. 'Solo Tu'. Zuz: Norman Jewison. Akt: Marisa Tomei 20.00 - 22.30.

OLITE. 'Las aventuras de Bastian'. Zuz: Peter MacDonald 17.30. 'Peligro inminente'. Zuz: Phillip Noyce. Akt: Harrison Ford 20.00 - 22.30. 13 gorak.

NAFARROA BEHEREA

■ DONAPALEU

ARGITZE. 'Muriel' 20.30.

■ DONIBANE GARAZI

VAUBAN. 'La séparation' 20.30.

ZUBEROA

■ MAULE

MAULE BAITHA. 'Amateur' 20.15.

Sortu

08.38

Gorde

18.02

URTARRILA

5

OSTEGUNA

Urtarrilaren 8an ilgora

HOROSKOPOA

UXUE AGIRRE

ARIES
martxoak 21 — apirilak 20
Operara eramateko kontu horrekin ari zaizula? Berarekin amets egin dezazun?

TAURUS
apirilak 21 — maiatzak 20
Baldintzarik gabeko errendizioa proposatu? Zazpi urteko setioa egin eta gero...

GEMINI
maiatzak 21 — ekainak 20
Bainugelatik ateratzean samur-samurra egoten dela? Beratzen jarri ohi duzu?

CANCER
ekainak 21 — uztailak 21
Klabeak erabiliz bidaltzen dizkizula mezuak? Denborapasa gisa entretenigarria?

LEO
uztailak 21 — abuztuak 23
Zapi bat, bi, hiru... Lau mila hirurehun eta bost? Modan dago bai *zaping* egitea...

VIRGO
abuztuak 24 — irailak 23
Hatzaz seinalatzeko ohitura handia? Txikitari *cpwboy*-etan asko jolasten zela?

LIBRA
irailak 24 — urriak 23
Eskailera biribilak gorroto dituzula? Biri-bilak dira ba... Kaskarrekoak ere bai?

SCORPIUS
urriak 24 — azaroak 23
Zergatik ez duten indioek inoiz irabazten? Zuk behintzat ez egin indioarena...

SAGITARIUS
azaroak 23 — abenduak 23
Tarteka-marteka existentzialismoaren atzaparretan? A zer *existentzia* zurea...

CAPRICORNIUS
abenduak 24 — urtarrilak 20
Eta bat-batean mundua geratuko balitz? Ezin izango zenuke galderarik egin. Ooo...

AQUARIUS
urtarrilak 21 — otsailak 18
Gauzak gaizki egiteko joera genetikoak duela? Genetikoak? Ez zen ba jeinu bat?

PISCIS
otsailak 19 — martxoak 20
Dieta berezia? Nahi adina angula jan dezakezula? Ba... Emaizta ezin hobea.

EFEMERIDEAK

Espartakisten altxamendua Berlinen

1919. urteko urtarrilaren 5ean espartakistek —boltxebikeen aldeko sozialistak— altxamendua egin zuten Berlinen. Gatazkak hamarren bat egun iraun zuen eta agintariak gogor zapaldu zuten. Rosa Luxemburg eta Karl Liebknecht espartakisten liderrak preso hartu ondoren hil egin zituzten. Espartakistek gerra galdu zuen Alemaniako Inperio Zaharraren ordean, erregimen boltxebikea ezarri nahi zuten.

1524. Karlos V.ak zin egin zituen zen Bilbon.
Gasteizko Lege Zaharrak. **SANTUAK.** Edorta, Telesforo,
1902. ‘Ibaizabal’ astekaria agertu Eduardo, Simeon.

TELEFONOAK

Hegoaldetik Iparraldera
hots egiteko: 07-33-
aurreszenbakia.

Iparraldetik Hegoaldera:
19-34- (eta 45, 4, 43 edota 48,
Araba, Bizkaia, Gipuzkoa edo
Nafarroara deituz gero).

Hegoaldeko herrialdeen artean:
Araba: 945-
Bizkaia: 94-
Gipuzkoa: 943-
Nafarroa: 948-

IPARRALDEA
Kostaldeko ospitalea 59 44 35 35
SAMU 15 / 59 63 33 33
Pozoiindatze kasuetan 56 96 40 80
Suhiltzaileak 18
Suhiltzaileak BAmEn 59 63 55 55
Polizia 17
Baionako Suprefetura 59 59 09 19
Elektrika-gas arazoak 14 / 59 52 10 18
Errepideetako berri 56 96 33 33
Kontseilu Orokorra 59 25 78 40
Miarritzeko aireportua 59 23 90 66
SNCFko trenbideak 59 55 50 50
Laborantza Ganbara 59 29 50 43
Ordutegia 36 99
Meteo agiria (grabatua) 59 22 03 30
Meteo zerbitzuak 59 23 84 15

HEGOALDEA
SOS Deiak 088
Udalizaingoa 092
Polizia Nazionala 091
Ordutegia 093
Telefono argibideak 003

ARABA
Suhiltzaileak 28 25 25
Gurutze Gorria 13 47 47
DYA 28 10 20
Errepideetako informazioa 25 42 00
Ertzaintza-Arkaute 28 20 00
Miñoiak 13 55 00
Goardia Zibila 25 61 00
Txagorritxuko Ospitalea 24 26 00
Santigoko O. Orokorra 25 36 00
Ospitale Militarra 13 65 77
Poliklinika 22 33 00
Arana Eritetxea 28 28 00
"N° S° Esperanza" klinika 25 25 00
Asepeyo klinika 27 46 55
Araba klinika 14 21 00
Forondako Aireportua 27 33 00
Gasteizko RENFE geltokia 23 20 30
Autobus geltokia 25 84 00
"Radio Taxi" 27 35 00
Elbarrituentzako taxiak 908870144
908870244

BIZKAIA
Diputazioako suhiltzaileak 492 28 00
Bilboko suhiltzaileak 423 30 00
Gurutze Gorria 422 22 22
DYA 431 92 00
Ertzaintza 444 14 44
Larrialdiak (Osakidetza) 475 75 00
Basurtoko ospitalea 441 88 00
Galdakaoko eritexea 456 88 16
Santa Marina 446 20 66
Gurutzetako ospitalea 490 31 00
Sondikako aireportua 453 13 50
RENFE 423 86 33
ET/FV Atxuri 433 95 00
ET/FV San Nikolas 416 13 12
ET/FV Unamuno plaza 415 50 26
Bizkaia irratia taxiak 416 22 22
"Radio Taxi" 444 88 88
"Tele Taxi" 444 23 33
Naturgas 902-1234 56 / 900-40 05 23

GIPUZKOA
Donostiako suhiltzaileak 080
DYA 46 46 22
Gurutze Gorria 22 22 22
Itsasoko Gurutze Gorria 27 22 22
Ospitale Probintziala 45 40 00
Erresidentzia 45 38 00
Gurutze Gorria (Donostia) 21 46 00
Gurutze Gorria (Irun) 61 12 03
Poliklinika 46 22 00
Deba Garaiko eritexea 79 53 00
Zumarragako ospitalea 72 39 01
Ertzaintza 28 88 88
Goardia Zibila 21 11 00
Hondarribiko aireportua 64 22 40
RENFEko geltokia 28 35 99
ET/FVko geltokia 45 01 31
Easo Taxiak 46 76 66
Santa Clara Taxiak 46 64 55
Radio Telefonoa 42 66 42
Sutal Taxiak 39 80 18
Donosti Gas 45 02 00
Tolosagasa 65 07 82
Gas Hernani 33 09 28
Informazio sexuala 32 04 44

NAFARROA
SOS Deiak/Foruzaingoa 088
Iruñeko suhiltzaileak 22 22 22
DYA 17 17 17
Gurutze Gorria 088
Errepideetako informazioa 22 91 17
Goardia Zibila 22 11 00
Eguneko Psikiatria O. 27 38 12 / 61
Nafarroako Ospitalea 10 21 00
Bideko Ama Birjina O. 10 94 00
Noaingo aireportua 31 75 12 / 51
Iruñeko Autobus geltokia 22 38 54
RENFEko geltokia 12 69 81
Radio Taxi 21 00 00
Teletaxi 23 23 00
Goardiako Farmaziak 22 21 11

EGURALDIA

ITSASALDIAK (Portugaleten)
Itsasgora
10.09-22.38
Itsasbehera
15.21-04.43

Eguzkia

Lainotua

Estalia

Euri zaparrada

Euria

Ekaitza

Kazkabarra

Elurra

Itsas barea

Itsaskiria

Itsaskia

Itsas handia

Denboralea

Haize leuna

Haize gogorra

Ekaitz haizea

Txarrena bihar
Gaur egun goibela izango dugu Euskal Herria osoan. Goiz partean laino ugari izango da. Zerua erabat estalita izango dugu eta euria egingo du. Elurra 1100 metro-tik gora egin dezake. Giroa apur bat epelduko da. Haize aldakorak joko du indar apur batekin. **Bihar:** euria egingo du; Bizkaia, Gipuzkoa eta Iparraldean eurijasak izango dira. Elurra 600 metro-tik gora egin

dezake. Giroa nabarmen hoztuko da. Haizeak iparretik joko du indarrez.

Itsasoa
Haizeak hegoaldeko joko du 3ko indarra-
rekin.
Bisibilitatea: Erdipurdikoa; euria egingo
du.
Itsas hondoa: Iparmendebaldekoa metro
bateko olatuekin.
Itsasoaren egoera: Itsaskiria.

Atzoko minimoak aireportuetan
Miarritze -1
Iruñea -3
Donostia -1
Gasteiz -2
Bilbo 0

DENBORAPASA

ENBIDO

ABARASKA

Erantzun guztiak sei letrakoak izanik, zenbakien inguruan kokatu behar dira, erantzun bakoitzaren lehen letra zenbakiaren gainean doalarik beti. Gogoan hartu hitzak ordu orratzen arabera bideratu egin behar direla.

1. Behiak bazkatzen diren zelai. 2. Hondamena. 3. Bizkaiko udalerria. 4. Gipuzkoako herria. 5. Egokiera. 6. Gozoak. 7. Denborale. 8. Ez leunak. 9. Araknido mota. 10. Saiakerak. 11. Jakituna. 12. Trebeak. 13. Baserriko animalia. 14. Aran mota. 15. Pl. Zuku urtsua. 16. Oskoldunen kanpoko azal gogorra.

E-1256

AURREKOAREN SOLUZIOA

●	H	●	O	●	I	●	O
B	I	L	B	O	T	A	R
●	L	A	U	K	O	T	E
H	A	T	S	A	●	A	K
●	B	I	●	S	O	K	A
J	E	N	T	I	L	A	●
●	T	●	N	O	A	●	F
B	E	R	T	A	K	O	A



ETB 1

TXORITXOARI MOKOKA



INES INTXAUSTI

08.00: AURKEZPENA.

08.05: PAVAROTTI MODENAN.
Kontzertua.

(Errepikapena).

09.05: IPARRA. Kultur saioa.

(Errepikapena).

09.35: DOMMEL. Marrazki bizi-
dunak.10.00: OTSOGAZTE. Marrazki
bizidunak.10.25: HAURT XOAREN GO-
GOETAK. Telesaila.10.50: SIMBAD GAZTEA. Ma-
rrazki bizidunak.10.55: TXIRRI, MIRRI ETA TXIRI-
BITON.11.55: EUSKADI ZUZENEAN.
Albistegia.12.50: IPARRALDEAREN ORE-
NA. Albistegia.

13.00: GAUR EGUN. Albistegia.

13.30: SUPERBAT. Haur eta
gazteentzako saioa.

Isidoro. Marrazki bizidunak.

Gadget Inspektorea. Marrazki
bizidunak.Mamorro Mamu Txikia. Marrazki
bizidunak.14.40: GOENKALE. Umorezko
telesaila.

(Errepikapena).

15.15: EUSKADI ZUZENEAN.
Albistegia.16.10: ZINEA: 'LUCKY LUKE:
DALTONDARREN BALADA'.
Marrazki bizidun filmea.17.45: LOCHNAGARKO KONDAI-
RA.18.10: IPARRALDEAREN ORE-
NA. Albistegia.18.15: SUPERBAT. Haur eta
gazteentzako saioa.Doraemon, katu kosmikoa. Ma-
rrazki bizidunak.Hattori Ninjaren abenturak. Ma-
rrazki bizidunak.Ninja Dortokak. Marrazki bizi-
dunak.

Starcom. Telesaila.

Beakmanen mundua. Marrazki
bizidunak.

Robocop. Marrazki bizidunak.

20.50: GOENKALE. Umorezko
telesaila.21.25: DRAGOI BOLA Z. Marraz-
ki bizidunak.

21.55: TXOKO LATEX.

22.00: GAUR EGUN. Albistegia.

22.35: ZINEA: 'JOSTAILUZKO
SOLDADUAK'. Filmea.Zuzendaria: Daniel Petrie. Ak-
toreak: Sean Astin, Will Whea-
ton, Keith Coogan.

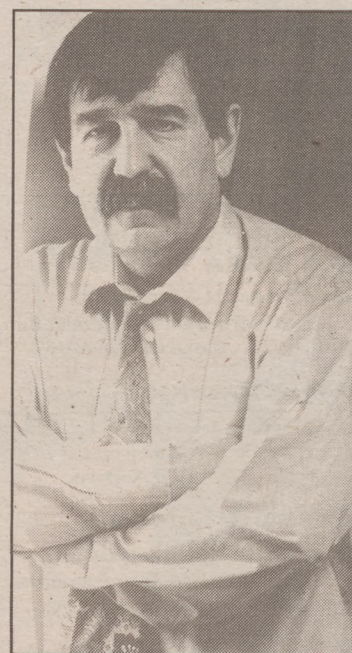
00.30: GAUR EGUN. Albistegia.

00.35: JAUZI KUANTIKOA. Te-
lesaila.

Aberea bezain zibilizatua

T xuri beltz' saioko kideek 1995a estreinatu dute ur-
tarrileko beren lehen progra-
maren bitartez. Proposatutako
leloari aurreneko irakurketa
egin ondoren, hau da, herri ki-
rolak aztakeria hutsa ote diren
ala ez, sinple eta topikoa iruditu
zitzaidan eztabaida, betikoa
bada. Alde batean, Abel Mu-
niategi abokatu jakintsu eta ar-
giak, Joakin Egurbide proba-
lariak eta Jose Mari Olasagasti
aizkolariak osatu zuten Andres
Osa 'Sakona-k' gidatutako tal-
dearen ardatza, abereak erabi-
liz egindako kirolen defendi-
tzaileena hain zuzen. Bestean,
eta Jon Mikel Garmendia buru
zutela, Josu Telleria kazetaria,
Xabier Camino albaitaria, Ne-
rea Antia ATEAko partaidea,
Iñaki Linazasoro dandy-a eta
Jose Mari Pastor *enfant terri-
ble*-a eseri ziren.

Azken honek hiztegitik 'tor-
tura' hitza atera zuen arte,
idiak, ahariak eta probarako
animaliak gu baino hobeto bizi
direla pentsarazi zidaten gon-
bidatuek, han entzundakoak
entzunda. Eztabaida aspergarri
eta apal hasi baldin bazen ere,
interes klimatiko beroa lortu
zuen Pastorrek ahoa



Abel Muniategi.

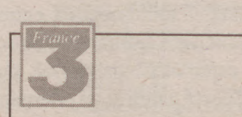
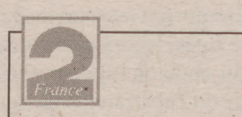
zabaldurduko. Eztabaida ho-
ri, eta baita gainerako eztabaida
mota posible guztiak ere, as-
matuta daude dagoeneko, gaiak
gora-behera. Eta ez ditugu geuk
asmatu, portzierto. Gauzak
horrela, gonbidatuen berezita-
sunean jarri behar ditugu inda-
rra eta interesa betiko gai ma-
nikeistak plazaratzerakoan.
Nori otuko zaio bada bestela,
herri kirol basatien larre berbe-
rean, nagusi eta langileen ar-

teko akuilua ikusi eta berau
industri-kirola ote den galdegi-
tea, Pastorri ez bada?

Bilbo izeneko putzu kutsatu
honetan ezagutu ditut nik ma-
kroekologista amorratuena,
eta nire etxean, aldiz, arbasoen
dagerrotipoen koadrora sartzea
lortu duen uztarri bakarra Ina-
ziorena izan da, idi probetan
txapeldun zelako. Gainera-
koez, okel zaporea besterik ez
dugu gogoratzen.

Hipokresia asko dago bada,
untzaren alde batean nola bes-
tean. Herri kiroltan dabilzan
idi eta abereen iritzia jakitea
gustatuko litzaikeela esan zū-
ten animaliak bezain zibilizatu
agertu ziren taldeko kideek.
Menua galdetzeko ala uniber-
tsitatera bidaltzeko? Mesedez.
Beste alderdiko probalariak,
berriz, animaliak asko zaindu,
maite eta mimatzen dituztela
adierazi zuten. Ondo ezagutzen
ditut idi probak eta askoz hobe-
to proba aurreko eta osteko
erritualak; hasi baino lehenago,
eskukada desidrina ematen
diete gizarajoei, eta, neurri-
rik gabeko ahalegina egin ostean,
litroka ardo bero azukrearekin,
sedante gisa. Mesedez.

Mesedez, bada.



10.24: Aurkezpena.
10.25: Teleberri.
Albistegia.
(Errepikapena).
10.40: La sombra de Piera.
Telesaila.
11.25: Berlin Break.
Telesaila.
12.20: Magnum.
Telesaila.
13.10: La cocina de Pedro
Subijana. Sukaldaritza
saioa.
13.30: Euskadi Directo.
Albistegia.
14.30: Teleberri.
Albistegia.
15.05: Teleberri kirolak.
Kirol albistegia.
15.30: Cine 2:
'Interferencias'. Filmea.
17.25: Cine 2: 'Muere
querida, muere'. Filmea.
19.35: Fuera de serie.
Telesaila.
20.05: La cocina de Pedro
Subijana. Sukaldaritza
saioa.
20.25: Rompecabezas.
Lehiaketa.
20.58: Teleberri.
Albistegia.
21.30: Cine 2: 'Loca
academia de policia'.
Filmea.
23.20: El pelotazo.
Eztabaida saioa.
00.55: Teleberri.
Albistegia.
01.10: Amaiera.

07.30: Ring-ring.
07.30: Cuentos de
Muñecolandia.
08.30: David el gnomio.
09.00: El joven Robin
Hood.
09.30: Regreso al futuro.
10.00: Motorratones de
Marte.
10.35: Llegaron del
espacio.
12.00: El Niño Loteria.
12.45: ¿Quien es el jefe?
13.30: El menu de Karlos
Argiñano.
14.00: Albistegia.
14.30: No te rías que es
peor. Lehiaketa.
15.00: Telediario 1.
15.30: 'En busca del valle
encantado'. Marrazki
bizidun filmea.
16.50: Zezenketa. Calitik.
19.00: Juguemos al trivial.
19.30: Albistegia.
20.00: Futbola: Oviedo-
Compostela. Errege Kopa.
21.50: La noche más larga:
'Este chico es un demonio'.
Filmea.
23.25: La noche más larga:
'Aventuras y desventuras
de un yuppie en el campo'.
Filmea.
01.10: Telediario 3.
01.20: La noche más larga:
'Segundo servicio'.
Filmea.
02.55: La noche más larga:
'Los felinos'. Filmea.

07.00: La 2. Noticias.
09.30: Clip, clap video.
11.15: La película de la
mañana: 'Pasión salvaje'.
Filmea.
13.10: Pinnic. Haur eta
gazteentzako saioa.
13.30: Cuentos del Pais de
las Hadas.
14.00: Muppet Babies.
14.30: Beetlejuice.
15.00: Cifras y letras
junior. Lehiaketa.
15.30: El mundo de la
naturaleza. Dokumentala.
16.30: La película de la
tarde: 'Katie: portrait of a
centerfols'. Filmea.
18.15: Erregeen
kabalgata. Bartzelonatik.
19.30: Terreno inseguro.
20.00: La 2. Noticias.
Albistegia.
20.15: Albistegia.
20.30: Granada-Dakar
Rallya.
20.40: En la costa.
Telesaila.
21.05: Lingo. Lehiaketa.
21.30: El Primi-Juego.
22.00: 365 dias de cine
español.
23.00: Erregeen Gala.
01.30: Cine club: 'El
testamento del doctor
Cordelier'. Filmea.
(Jatorrizko bertsoan).
03.05: Saskibaloia:
Panathinaikos-Real
Madrid.

06.00: Mésaventures.
06.30: TF1 matin.
07.10: A tout' spip.
08.30: Télé shopping.
09.00: Riviera. Telesaila.
10.15: Le destin du dictateur
Calvet. Telesaila.
10.50: Quatre pour un
loyer. Telesail berria.
11.25: Une famille en or.
11.55: La roue de la
fortune. Lehiaketa.
12.20: Le juste prix.
12.50: A vrai dire.
13.00: Le journal de la une.
13.35: Les feux de l'amour.
14.30: Côte ouest.
16.10: Superboy.
16.30: Le miel et les
abeilles.
17.00: Club Dorothée
Noël.
18.00: Premier baisers.
Telesaila.
18.30: Beverly Hills.
Filmea.
19.25: Les garçons de la
plage.
20.00: Le journal de la une.
20.50: Columbo. Telesaila.
22.15: Sans aucun doute.
00.25: Chapeau melon et
bottes de cuir.
00.30: TF1 nuit. Albistegia.
00.45: Peter Strohm.
01.40: La Mafia III.
03.25: Histoires naturelles.
04.05: Côte coeur.
04.40: Musique.
05.10: Histoire de la vie.

05.55: Dessin animé.
06.05: Les craquantes.
06.30: Télématin.
08.30: Les films Lumière.
08.35: Secrets.
09.25: Matin bonheur.
11.10: Flash info.
11.15: Motus.
11.50: Pyramide.
12.20: Tout tout rire.
12.55: Rapport du loto.
13.40: Inc.
13.45: Un cas pour deux.
14.50: Dans la chaleur de la
nuit.
15.40: Tiercé.
15.55: La chance aux
chansons.
16.40: Des chiffres et des
lettres.
17.15: Seconde B.
17.45: La fête a la maison.
18.15: Que le meilleur
gagne.
18.55: Studio Gabriel.
20.00: Journal. Albistegia.
20.35: Le Dakar 95.
20.50: Envoyé special.
22.30: 'Les amants du
Pont-Neuf'. Filmea.
00.55: Journal. Albistegia.
01.20: Le cercle de minuit.
02.20: Journal du Dakar.
02.35: Studio Gabriel.
03.05: Bas les masques.
04.15: 24 heures d'info.
04.40: Dessin animé.
04.45: Pyramide.
05.15: La chance aux
chansons.

06.00: Euronews.
07.15: Bonjour Babar.
08.10: Les aventures de
Tintin.
08.25: Woof.
08.55: La
Transamazonienne.
09.50: Le mystère de
Shoscombe. Telefilmia.
10.45: Les mystères de
l'ouest.
11.40: La cuisine des
mousquetaires.
12.00: Le 12-13 de
l'information. Albistegia.
12.45: Journal.
13.05: Vincent a l'heure.
14.40: La croisière
s'amuse.
15.35: Magnum.
16.30: Minikeums.
16.40: Peter Pan.
17.10: Le fantôme 2040.
17.40: Une pêche d'enfer.
18.20: Question pour un
champion. Lehiaketa.
18.50: Un livre, un jour.
19.00: Le 19-20 de
l'information. Albistegia.
20.05: Fa, si, la... chanter!
20.35: Tout le sport.
20.50: Keno.
20.55: 'Un dimanche de
flic'. Filmea.
22.50: Le soir 3. Albistegia.
23.10: Les dossiers de
l'histoire. Dokumentala.
00.05: L'heure du golf.
00.35: Les incorruptibles.
01.25: Cadran lunaire.

GAURKO FILMEAK

Neskazahar guztiak kontuz, zazpi anaia mutilzahartuak gertu baitira!

ANE MUÑOZ

ETBren eskutik datorki-
gun 'Muere, querida,
muere' beldurrezko zinta,
'Te espera muerte, querie-
da' tituluz ezagutu zen es-
treinaldiko garaian. Berez
britainiarra da, baina Es-
tatu Batuetan jatorrizko ti-
tulu bera ere aldatu egin
zioten, 'Fanatic' deituz
aurrerantzean. Hammer
ekoiztetxea ez zen gehiegi
inspiratu besterik gabe
ikusten den filme beldur-
garri eta intrigadun hau
sortzerakoan.

LES AMANTS
DU PONT-NEUF

(Les amants du Pont-
Neuf)

Zuzendaria: Leos Carax.
Aktoreak: Juliette
Binoche, Denis Lavant,
Klaus Michael Grüber.

Duela hiru urte estreinatu
eta bat-batekoa izan zen
Leos Carax frantziarrak
zinta bitxi honekin kriti-
kariengandik batik bat
lorturiko arrakasta. Drama
gogor samarra da, indar
handiko sekuentziak josita
dagoen istorio tristea, eta
guztiz ongi lorturiko de-
koratu eta eszenaratze ezin
egokiagor kontatua da-
goela ere esan beharra da-
go. Juliette Binoche inte-
resgarriak eta Denis La-
vantek interpretazio bikai-
na eskaintzen dute bertan.

10.45	T5	OO	LA CADENA INVISIBLE	1943	Fred M. Wilcox	85 m.
11.15	LA2	OO	PASION SALVAJE	1944	Alfred Santell	90 m.
15.30	ETB2	OO	INTERFERENCIAS	1988	Ted Kotcheff	96 m.
15.30	T5	OO	CAMINO HACIA LA GLORIA	1992	B. Brown, S. Grass	85 m.
15.30	TVE1	OOO	EN BUSCA DEL VALLE ENCANTADO	1988	Don Bluth	65 m.
15.35	A3	OOO	KING KONG	1976	John Guillermin	125 m.
16.30	LA2	O	KATIE: PORTRAIT OF A CENTERFOLS	1978	Robert Greenwald	96 m.
17.25	ETB2	OO	MUERE QUERIDA, MUERE	1965	Silvio Nazzarino	97 m.
20.35	T5	OOO	FRIENDS AND ENEMIES	1992	Andrew Frank	100 m.
20.50	T5	OO	POUR 100 BRIQUES, T'AS PLUS RIEN!	1982	Edouard Molinaro	85 m.
20.55	T5	OO	UN DIMANCHE DE FLIC	1982	Michel Vianey	100 m.
21.30	ETB2	OO	LOCA ACADEMIA DE POLICIA	1984	Hugh Wilson	89 m.
21.30	T5	OOOO	SIETE NOVIAS PARA SIETE HERMANOS	1954	Stanley Donen	102 m.
21.50	TVE1	OO	ESTE CHICO ES UN DEMONIO	1990	Dennis Dugan	77 m.
22.30	A3	OO	EL ULTIMO MOHICANO	1992	Michael Mann	108 m.
22.30	F2	OOOO	LES AMANTS DU PONT-NEUF	1991	Leos Carax	140 m.
22.35	ETB1	O	JOSTAILUZKO SOLDADUAK	1991	Daniel Petriw Jr.	112 m.
23.40	T5	OOO	COMO MATAR A SU PROPIA ESPOSA	1965	Richard Quine	113 m.
23.50	TVE1	OO	AVENTURAS Y DESVENTURAS DE UN YUPPIE EN EL CAMPO	1988	George Roy Hill	97 m.
01.20	TVE1	OO	SEGUNDO SERVICIO	1986	Anthony Page	90 m.
01.30	LA2	OOOO	EL TESTAMENTO DEL DOCTOR CORDELIER (J.B.A.)	1959	Jean Renoir	91 m.
02.55	TVE1	OOO	LOS FELINOS	1964	Rene Clement	93 m.
05.30	A3	OO	RETORNO DEL HOMBRE LOBO	1980	J. Molina Alvarez	89 m.

○ TXARRA

○○ ESKASA

○○○ BALEKOA

○○○○ ONA

○○○○○ BIKAINA

- Besteak beste, Les Rita
Mitsoukoren musikak
ederki girotuko ditu bi
maitaleon etxe bilakatu
den Parisko Zubi Berri
gainean ageri diren suziri
koloretsuak, gure prota-
gonistek dantza ikuskizun
zoragarria aurkezten digu-
ten bitartean.

SIETE NOVIAS PARA
SIETE HERMANOS

(Seven Brides for seven
Brothers)

Zuzendaria: Stanley
Donen.**Aktoreak:**
Howard Keel, Jane Powell,
Russ Tamblyn, Jeff
Richards.

Erromatarren garaian ko-
katuriko *peplum* horietako
filme ezagun batean oina-
rrituz, hau da 'El rapto de
las Sabinas', gaur egun
klasikotzat jo dezakegun
musikal ederra sortu zuen
Stanley Donen adituak
50eko hamarkadaren er-
dialdean. *Far West*-eko hi-

ri txiki tipikoan garatzen
den istorioa, guztiak daki-
gun bezala, hasieratik
amaierara dantza eta ko-
reografia ikusgarriez josita
dago, oso dantza polit eta
koloretsuak dira guztiek,
triste batzuk eta alaiak bes-
teak, eta bati baino gehia-
gori malkoren bat ere isu-

riarazteko moduko zinta
dugula esan dezaket lasai.
Entretenigarria, dibertiga-
rria eta atsegina ere bada,
emazte bila dabiltzan zazpi
anaia desesperatuen isto-
rioa.

EL TESTAMENTO DEL
DOCTOR CORDELIER

(Le testament du docteur
Cordelier)

Zuzendaria: Jean Renoir.
Aktoreak: Jean Louis
Barrault, Teddy Billis,
Michel Vitold, Micheline
Gary.

Robert L. Stevenson
'Dr.Jekyll eta Mr.Hyde'
eleberri ospetsua oinarrit-
zat hartuz, oso filme ikus-
garria errealizatu zuen os-
tegunero bezala gaur ere
625 lerroetan omenduko
duten Jean Renoir zine-
magile frantziarrak. Jato-
rrizko bertsioan ikusteko
aukera dugun drama bel-
durgarria, bere erara kon-
tatuko digu Renoir jaunak,
ikuspuntu eta teknika per-
tsonala bertan isladatuz.
Hasiera batean telebista-
rako zuzenduriko proiektu-
a izan zenez, irudi mag-
netikoan errealizatu zuen
Renoir zuzendariak, on-
doren filmea zinema are-
toetan ikusi ahal izan ba-
zen ere.

ETB1



PAVAROTTI MODENAN
Kontzertua 08.05

TF1



QUATRE POUR UN
LOYER
Telesail berria 20.50

TVE1



FUTBOLA
Oviedo-Compostela 20.00

LA 2



365 DIAS DE CINE
ESPAÑOL
Urtearen laburpena 22.00

6

06.55: Matin express.
09.05: M6boutique. 09.30:
Infoconso. 09.35: Boule-
vard des clips. 10.45: Ecolo
6. 11.00: L'odyssée imagi-
naire. 12.00: Papa Schultz.
12.30: La petite maison
dans la prairie. 13.30: Na-
dia. 17.00: Hit machine.
17.30: Rintintin Junior.
18.00: Brisco County.
19.00: Code quantum.
19.54: 6 minutes. 20.00:
Les mamans cool. 20.35:
Passé simple. 20.50: 'Pour
100 brisques, t'as plus rien!'.
Filmea. 22.15: Une étrange
baby-sitter. 00.00: Fré-
quenter. 02.00: Rock ex-
press. 02.30: Turquie,
géants... 04.20: Salsa opus 4.
05.15: Culture pub.

CANAL+

07.00: CBS evening news.
07.20: Le journal de l'em-
ploi. 07.25: Ça cartoon.
07.30: Canaille peluche.
07.55: Les Simpson. 08.15:
Surprises. 08.25: Le journal
du cinéma du mercredi.
08.55: 'Trahir'. Filmea.
10.35: Flash info. 10.55:
Kazan. 12.30: La grande
famille. 13.35: 'Poisson
d'amour'. Filmea. 15.45:
L'oeil du cyclone. 16.15:
'L'atcho drom'. Filmea.
17.55: La journal du art.
18.40: Nulle part ailleurs.
20.30: Le journal du ciné-
ma. 20.35: 'Friends and
enemies'. Filmea. 22.20:
'Maman, j'ai encore raté
l'avion'. Filmea. 00.15:
'Peau d'ane'. Filmea.
01.45: 'Le pigeon'. Filmea.

5

La Cinquième

07.30: Ça démeninge.
08.00: Emploi. 09.00: Les
écrans su savoir. 11.15: Dé-
tours de France. 11.45: Qui
Vive. 12.30: Atout savoir.
13.30: Défi. 14.00: Bras-
sens. 17.30: Les enfants de
John. 18.00: Les grands
châteaux d'Europe. 18.30:
Isabelle et les oranges-ourans.

arte

19.00: Confetti. 19.30:
Danser pour vivre. 20.15:
L'envol du cygne. 20.17:
Sarajevo. 20.30: 8 1/2 jour-
nal. 20.40: La planète dé-
chets Mo Edoga. L'homme de
l'art. 20.50: Les poubelles
de l'Europe. 21.25: Souve-
nirs d'avant le grand gaspi.
21.55: Une affaire en or.
22.20: Quelles solutions
pour les déchets. 22.50: Les
circuits du recyclage. 23.35:
Des ombres au paradis.

5

10.45: 'La cadena invis-
ible'. Filmea. 12.45: ¿De que
parte estas? 14.00: Vere-
dicto. 14.30: Albistegia.
15.30: 'Camino hacia la
gloria'. Filmea. 17.30: Pa-
trulla X. 18.00: Power
Rangers. 18.30: Tarzan.
19.00: La ruleta de la for-
tuna. 19.30: Su media na-
ranja. 20.30: Albistegia.
21.00: Telecupón. 21.10:
Karaoke. 21.30: 'Siete no-
vias' para siete hermanos'.
Filmea. 23.40: 'Como ma-
tar a su propia esposa'.

10.30: Punky Brewster.
12.00: Colmillo Blanco.
12.30: Somos diez. 13.00:
El coche fantástico. 14.00:
Salvados por la campana.
14.30: Cosas de casa.
15.00: Albistegia. 15.35:
'King Kong'. Filmea. 18.15:
Erregeen Kabalgata. 20.30:
A toda página. 21.00: Albis-
tegia. 21.30: Farmacia de
guardia. 22.30: 'El último
mohicano'. Filmea. 00.30:
Bodas reales. 01.30: Albis-
tegia. 02.00: Filmea: Ze-
hazu gabeko izenburua.

CANAL+

08.05: Albistegia. 08.10:
ABC world news. 08.35:
Charlie Brown y Snoopy.
09.00: Albistegia. 09.05:
Buenos días, buenos clips.
09.52: Albistegia. 10.00:
'Peraustrinia 2004'. Filmea.
11.13: '¿Que ruina de fun-
cion!'. Filmea. 12.54: Pie-
zas: Con diez cañones por
banda. 13.30: Albistegia.
13.35: Los 40 principales.
14.00: Entrenador. 14.30:
Roc. 15.00: 'La chica del
gangster'. Filmea. 16.34:
'Feliz Navidad, Pedro Pica-
piedra'. Filmea. 17.45: Así
se hizo 'Las aventuras de
Bastian'. 18.01: 100 años de
cine. El sello de Hollywood.
19.00: Itsy Bitsy. 19.35:
Animaniacs. 20.00: Albis-
teak. 20.05: Los 40 princi-
pales. 20.30: Al senador, ni
caso. 21.00: Padres forzo-
sos. 21.28: Primer plano.
21.30: Albistegia. 22.00:
'De vuelta a casa'. Filmea.
23.24: 'Superman'. Filmea.

Arrate Irratia.	FM 87.7	Gure Irratia.	FM 106.6
ia Irratia.	FM 102.6	Irulegi Irratia.	FM 91.08
Egin Irratia.	FM 103.0 / 102.0	Segura Irratia.	FM 89.2
Euskadi Irratia.	OM 1.161	Xiberoko Botza.	FM 88.8
Euskalerria Irratia.	FM 91.4	Xorroxin Irratia.	FM 107.5
Gipuzkoa Herri Irrat.	FM 99.8	Iruñeko Herri Irratia.	FM 87.6

Euskadi Irratia. Goizeko zortzietan hasi eta
eguerdira bitartean 'Goizean Behin' magazinaren kon-
paina izango duzue. Eguneko albiste garrantzitsuenen
berri emateaz gain, punta-puntako gaien azterketa egingo
da. Horrez gain, Lehendakariaren inbestidura ekitaldia
eskainiko da zuzenean. 'Mari Karmenen ordua' saioaren
ondoren, 'Antzoki Iluna' saioan 'Aterako gara' irrati-
belaren bigarren eta azken atala eskainiko da, hamabi
terdietatik aurrera. Joseba Etxarriren 'Euskaldunak
Ameriketan' saioaren laugarren atala izango duzue en-
tzungai iluntzeko zortzietatik aurrera. Jarraian, 'Kantai-
ta' musika saioa entzuteko aukera izango duzue.

Bizkaia Irratia. Goizeko zazpitan 'Aupa Biz-
kaia!' saioak esnatuko zaituzte. Bi orduz, goiz-goizetik
jakin beharreko guztiaren berri emango dizue; egural-
diaren iragarpenak, tenperaturak, errepideen egoera, al-
biste nagusiak, egunkarietako lehen orrialdeak... Bede-
ratzietan meza eskainiko da. Hamaiketan hasi eta arra-
tsaldeko ordu biak arte 'Jirabiran' aritzeko aukera izango
duzue Bizkaia Irratiarekin. Erregeetako errokoa nola
egiten den azalduko du Josu Barrenetxea sukaldariak
hamaika terdiak aldera. Hamabietan merkealdietan
murgilduko zaituzte Bizkaia Irratikoek. Txisteen tarte-
a iritsiko da ordu erdi beranduago.

GANBARATIK

Politikak kale
eginda

ALLANDE SOKARROS

Frantzian, karriketan bizi diren artean, berriki egin den inkesta baten arabera, aterberik gabekoek ez diete konfiantzarik batere egiten politikariei... Eta beraietatik % 28 baino ez daude hautesle zerrendetan jarriak! Egia esan, ez dakit nola litekeen egoitza finkorik ez izatea eta, hala ere, hautesle zerrenda batean egotea.

Lotsagabeak benetan jende horiek. Beraientzat hainbeste eginda, horrela dituzte eskertzen politika egileak. Ezen, norengatik dira, bada, karrikatik gaueko aterbeetara eramateko autobus zerbitzuak eratu, nork ote ditu laguntzaile dituzten elkarteak hitzez sustatzen, nor da, azken une hauetan, ahobeteka mintzatzen bazterketa amaitu egin behar dela erranez? Eta al da Simone Veil ministroa beraiekin afaldu eguberri gauean, bere Chanel jauntzi ederra zikintzeko arriskua zuela?

Inkesta horrek dioenez, gabeziaren bazter-bazterterraino iritsiak diren horiek gehienik gogoko duten politikaria... Bernard Tapie da! Baietz! Hainbat eta hainbat milioi liberatuko altzairuak, hotel partikular bat, laketa untzi bat eta beste ondasun apurtxo bat zeauzkan gizagaixo hori bera... Horren begikoa dute, beharbada, orain bizi dituen arazoekin, laster euren artean izango dela pentsatzen baitute? Ez dut uste gertatuko zaionik, gizon hau akzio mulizo baten jabe izango baita eta Mitterrand agintean egon den hamalau urteotan burtsa espekulazioa % 530 hazi baita. Ea, 'sozialismoaren' garaian aberastutakoez noiz egingo den inkesta bat?

irrimarra



© Jon Zabaleta

Mentu: «Oraindik ere badaukat indarra»

UNAI LOIDI / ARRASATE

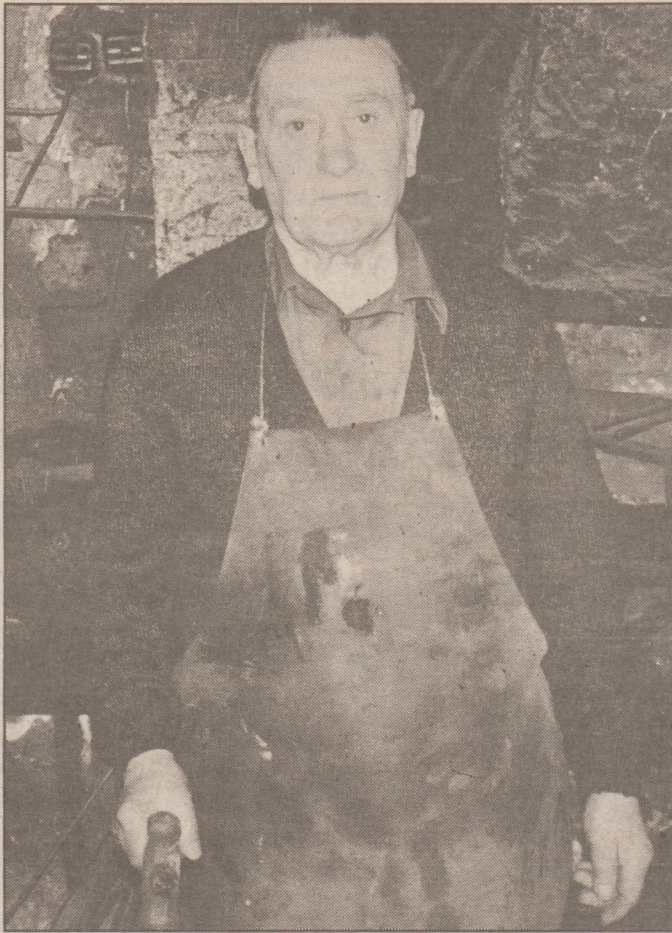
Zaldi-perra handi bat atean josita, apaingarri. Ateburuan, berriz, 'Marko Etxeberri. 1922' dago idatzita. Bertan da. Atea jo, eta gizontxo jator batek zabaldu digu. Ezkaratzeraino sartu gara. Han, mahai gainean, EUSKALDUNON EGUNKARIA-ren eguneko alea. «Nik euskaraz ere ederto irakurten dut, e!». Menturekin gaude, Mondragoeko azkenengo errementariarekin.

Txikitan, 1922an aita zutenak Marko Etxeberri egin zuen arte, Mentu baserrian bizi izan ziren, «eta hortik ipini ziguten izena. Zaharrek, Mentu deitzen ziguten. Gazteek ez dute izen hori ezagutzen». Beste asko bezala, Mentu baserria ere bota egin zuten. «Mondragoen baserri asko bota da. Askok aldatu da dena. Lehen lursail ederrak ziren horiek, orain denak etxez beteta daude». Horrek pena ematen dio.

Ofizioa ikasten 18 urterekin hasi zen, Zarugaldeko errementariarenean ari zen beste mutil baten bitartez. «Egunean 13 erreal kobratuta hasi nintzen. Bastante zen orduan». Errementari hasi behar zuela esan zionean, «balio badizu ez badizu, joan eta ikasi!» esan zion aitak. Harrezkero errementari da Bixente.

Gehienbat baserritarak izan dira Menturen bezero. «Lehen dena baserritarako lana egiten zen; laiak, golde txikiak, burdinareak, igitaia, aizkorak eta aitzur zorrotzak... eta gurdientzako erroberak ere bai». Perratzaile lanetan ere ibilia da. «Oraindik ere perratzeko deitzen dade, behia herren dabilenean eta». Horrelakoetan Bixentek ez daki baserritarrei ezetz esaten, eta deitutako lekura joan egiten da. «Nik beti eduki diet maitasun berezia baserritarrei, beti eurekin ibili naiz eta».

Dena den, ondo konturatuta dago



SOSLAIA

Lanean gustura

Gizon argia, kontularia eta behargin fina da Bixente Barandiaran. 'Mentu' 18 urterekin hasi zen errementari ikasten, eta oraindik ere, 83rekin, egunero hurbiltzen da sutegira. Ofizioa sekula ere ez ei da ikasten. «Beti ikasten, beti agertzen dira-eta gauza berriak». Lana gustuko duela aitortu digu: «Lana asko gustatu izan zait. Ni lanean ibiltzen naizenean beti konforme egoten naiz». Hala ere, egin gura lukeen lan bat badu oraindik. «Eskola Profesionalean dagoen Arizmendiari irudiarri inguruan ipintzeko kateak neuk egingo nizkioke. Horixe egingo nuke pozik».

baserriko lanak zelako beherakada izan duen. Europako Batasunak zenbat behi kendu dituen igarri dio ederto, eta gainera, «baserriko lana mekanizatu egin da, eta gure tresna guztiak desagertu egin dira. Gaur perratzerik ez da egiten batere».

Errementari lana gutxitu arren, beti du egiteko zerbait. Bazkalostean, egunero joaten da sutegira. Igitaia egiten ditu gehienbat, aizkorak zorrotzu ere bai. Antzinako ultze handiak egiteko ere eskatzen diote oraindik, «gapirioak eta josteko erabiltzen zirenak».

Errementari lana etxean egiten zuen, baina etxetik kanpo ere ibilia da; jubilatuta artean lantegian. «Han egunez lan egiten nuen. Etxera etorri, ardo tragoa egin eta berriro sutegira. Egun guztia lanean!», dio barre eginez. Urte askoan mailuka eta burdina gori artean ibilia izan arren, sekula ez du minik edo ezbeharrik izan. «Behiren batek ostikadaren bat eman edo txatalen bat begira sartu bai, baina txarrik ezer ere ez».

Egun hauetan, eta hil honen 22ra arte, Monterrongo jauregian ikus daitezke Bixentek eginiko tresna batzuk: kateak, gelatzua, treberak, laiak... Jauregi hori Monterrongo kondearena zen artean harentzat lan ugari egin dela ere kontatu digu.

Soldadutza egin eta gerra probatutako gizona da hau ere. Horregatik edo, gaurko gazteek soldadutzara joan nahi ez izatea eta intsumisioa begi onez ikusten ditu. «Hori ondo zegok! Neu ere, 20-21 urte banitu orain, intsumitu izango nintzateke». Mondragoeren etorkizunak ardura ematen dio; herriko lantegi garrantzitsuenak izan direnak egoera txarrean ikusten ditu. Gazteen langabeziak ere kezkatuta dauka. «Gazteak 24 urterekin eta oraindik lanean hasteke. Hori gogorra da!». Zeu ere gogorra zara, Bixente!

LERRO GUTXITAN

□ **GABONETAKO TARJETAK SALTZEN 1.500 MILIOI** pezeta (62,5 milioi libera) inguru poltsikoratzen ditu urtero Unicefek, erakundeak dituen sarrera guztien % 40a. Zoriona opatzeko tarjetaz gain, 'Unicefen Gabonetako sukaldia' izeneko 17 bideo kaleratu ditu aurtengo, komunitate autonomo bakoitzeko sukaldari ospetsuenen eskutik. 500 pezetaren truke, egunkari saltokietan eskura daiteke bideoa. Horretaz gain, Simagorekin lankidetzat hitzarmena sinatu du Unicefek eta horren haritik, biltegi handiek abenduan izandako salmenten parte bat munduko haur behartsuenen premiak betetzeko erabiliko da.

□ **BALDINTZAPEKO ASKATASUNEAN UTZI ZUTEN** herenegun arratsaldean Jean Francis Pasini, iragan abenduaren 6an Andorran bederatzia hildako eragin zituen ezbeharra izan zuen autobus gidaria. Jasotako zaurietatik sendatzeko zortzi egun egin zituen ospitalean eta geroztik izan da kartzelan. Kanean uzteko bere abokatuak egindako eskaria onartu egin du epaileak, baina baldintza batekin: debekatuta du motoredun ibilgailuak gidatzea.

□ **SIERRA NEVADAKO MULHACEN MENDIA** eskalatzen ari zirela, ezbeharra izan zuten Jerez de la Fronterako (Cadiz) lau gaztek eta bat hil zen. Izotzean irrist egin zuen S.G.R. 19 urtekoak eta atzetik zetozkion beste hirurak erortarazi zituen. Hainbat hezur hautsita eta izozte sintomak ditu Carlos Bel 41 urtekoak eta beste biek larritasun gutxiagoko zauriak. Motrilgo ospitalean dira hirurak.

□ **BASURDE BAT HARRAPATU** zuen autoarekin Santiagoko (Galizia) bizilagun batek herenegun gauean, Rosalia de Castro kalean, hiriaren erdigunetik hurbil. Gurpilen azpian sartu zitzaion animalia eta, lekuko guztien harriturarako, ihes egin zuen herrenka.

Greba Seaten

Seat-eko sindikatuek hilaren 10 eta 17rako deitu duten grebaldia betetzen bada, 4.000 auto gutxiago fabrikatuko dituela kalkulatu du enpresak. Generalitatea bitarteko, bilera egingo dute zuzendaritzako eta sindikatuaren artean ordezkariek. 402 langileren eragina izango duen erregulazio espedientea indarrean jarriko dutela ziurtatzen eman du zuzendaritzak.

ONCE	
ASTEAZKENA	
71.218	
ASTELEHENA	31.874
ASTEARTEA	27.128
OSTEGUNA	
OSTIRALA	KUPOITZARRA